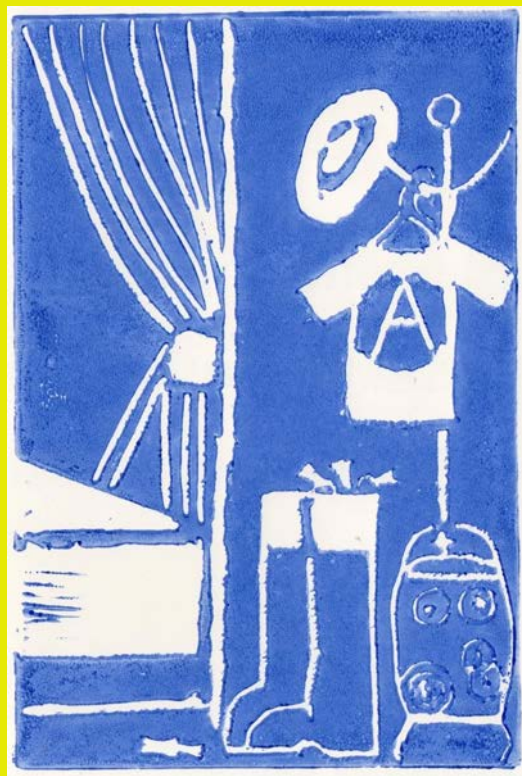


# MÉMOIRE DE L'AVENIR



# BILAN D'ACTIVITÉS 2023

## EN QUELQUES CHIFFRES :

58 Actions

380 Bénéficiaires **Direct**

1200 Bénéficiaires **Indirect**

80 Artistes collaborateurs

17 Lieux d'interventions

7 Expositions in-situ

9 Événements

## PARTENAIRES :

UNESCO-Most, Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines (CIPSH), Fonds de coopération de la jeunesse et de l'éducation populaire, Paris Habitat, Mairie du 20<sup>e</sup> arrondissement de Paris, Fondation Laurène Pasquier, UNADEV, REV, Maison du Bas Belleville, Maison d'Arrêt de Villepinte, Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin, SPIP 77, SPIP 93, France Terre d'Asile, Archipel, Collège Pierre Semard (Bobigny), École Pierre Foncin (Paris 20<sup>e</sup>), École Picpus (Paris 12<sup>e</sup>), AutreMonde 75020. ETC

## PUBLICS :

Scolaires (primaires et collégiens dont UP2A), jeunes en formation professionnelle, adultes et jeunes adultes en apprentissage de la langue française, chantiers d'insertion professionnelle, mineurs non accompagnés, détenus, familles du quartier de Belleville, Services civiques, détenus, Artistes, Voisins, famille, etc.

## AVEC LE SOUTIEN DE :

FIPDR, DRAC Justice, Ville de Paris - DASCO, DDCT, DAC, DASES, CAF, Ministère chargé de la Ville, Département de Seine-Saint-Denis - CAC, SPIP 93, SPIP 77, Groupe SOS, France Terre d'Asile, Fondation La Poste, Fondation M6. ETC.

# MÉMOIRE DE L'AVENIR

## POLE LES ARTS EN

# DIALOGUES 2023

### EN QUELQUES CHIFFRES :

**10** ATELIERS  
**17** GROUPES  
**117** BÉNÉFICIAIRES  
**196** HEURES D'ATELIERS  
**16** ARTISTES INTERVENANTS  
**9** LIEUX D'INTERVENTIONS

### PUBLICS :

Scolaires (primaires et collégiens dont UP2A), jeunes en formation professionnelle, adultes et jeunes adultes en apprentissage de la langue française, chantiers d'insertion professionnelle, mineurs non accompagnés, familles du quartier de Belleville, Services civiques, détenus.

### PARTENAIRES SUR LES ACTIONS :

REV, Maison du Bas Belleville, Maison d'Arrêt de Villepinte, Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin, SPIP 77, SPIP 93, France Terre d'Asile, Archipel, Collège Pierre Semard (Bobigny), École Pierre Foncin (Paris 20e), École Picpus (Paris 12e), AutreMonde (75020), Etc

### AVEC LE SOUTIEN DE :

FIPDR, DRAC Justice, Ville de Paris - DASCO, DDCT, DAC, DASES, Ministère chargé de la Ville, Département de Seine-Saint-Denis - CAC, SPIP 93, SPIP 77, Groupe SOS, France Terre d'Asile, Fondation La Poste, Fondation M6.

OU	PUBLIC	N° Participantes
College Pierre Semard Bobigny	4 ème	20
Autremonde	Adultes en grande precarité	10
Fleury	Hommes prévenu	8
Meaux	Pères	15
Crescendo	Femmes en chantier d'insertion	15
MBB ASL Pro	Femmes en apprentissage	15
Fleury	Mères	8
Villepinte	Pères	10
Fleury	Hommes	15
Macau & Tomar Portugal	Étudiants post doctorate	20

#### LES ARTISTES intervenante

Archibald Apori  
 Archibald Apori  
 Abdallah Meskine  
 Clara Lang Ezekiel  
 Isabelle Gozard  
 Clara Lang Ezekiel  
 Clara Lang Ezekiel  
 Clara Lang Ezekiel  
 Eloise Glet  
 Margalit Berriet  
 Louis Guilhamon  
 Anna Salzberg + Esme Ponchon  
 Elena Tognoli  
 Cecile Bouillot  
 Anna Salzberg + Esme Ponchon  
 Anna Salzberg + Esme Ponchon  
 +Valentin Veron



# MÉMOIRE DE L'AVENIR

## BILAN

# D'ACTIVITÉS

## 2022

### EN QUELQUES CHIFFRES :

69 Actions

406 BÉNÉFICIAIRES **Direct**

1700 BÉNÉFICIAIRES **Indirect**

80 ARTISTES COLLABORATEURS

22 LIEUX D'INTERVENTIONS

8 EXPOSITIONS

9 Événements

### PUBLICS :

Scolaires (primaires et collégiens dont UP2A), jeunes en formation professionnelle, adultes et jeunes adultes en apprentissage de la langue française, chantiers d'insertion professionnelle, mineurs non accompagnés, familles du quartier de Belleville, Services civiques, détenus, etc.

### PARTENAIRES :

UNESCO-Most, Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines (CIPSH). Fonds de coopération de la jeunesse et de l'éducation populaire, Paris Habitat, Mairie du 20e arrondissement de Paris, Fondation Laurène Pasquier, UNADEV, REV, Maison du Bas Belleville, Maison d'Arrêt de Villepinte, Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin, SPIP 77, SPIP 93, France Terre d'Asile, Archipel, Collège Pierre Semard (Bobigny), École Pierre Foncin (Paris 20e), École Picpus (Paris 12e).

### AVEC LE SOUTIEN DE :

FIPDR, DRAC Justice, Ville de Paris - DASCO, DDCT, DAC, DASES, CAF, Ministère chargé de la Ville, Département de Seine-Saint-Denis - CAC, SPIP 93, SPIP 77, Groupe SOS, France Terre d'Asile, Fondation La Poste, Fondation M6. ETC.

# MÉMOIRE DE L'AVENIR

## LES ARTS EN DIALOGUES 2022

### EN QUELQUES CHIFFRES :

**10** ATELIERS  
**16** GROUPES  
**107** BÉNÉFICIAIRES  
**196** HEURES D'ATELIERS  
**16** ARTISTES INTERVENANTS  
**9** LIEUX D'INTERVENTIONS

### PUBLICS :

Scolaires (primaires et collégiens dont UP2A), jeunes en formation professionnelle, adultes et jeunes adultes en apprentissage de la langue française, chantiers d'insertion professionnelle, mineurs non accompagnés, familles du quartier de Belleville, Services civiques, détenus.

### PARTENAIRES SUR LES ACTIONS :

REV, Maison du Bas Belleville, Maison d'Arrêt de Villepinte, Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin, SPIP 77, SPIP 93, France Terre d'Asile, Archipel, Collège Pierre Semard (Bobigny), École Pierre Foncin (Paris 20e), École Picpus (Paris 12e).

### AVEC LE SOUTIEN DE :

FIPDR, DRAC Justice, Ville de Paris - DASCO, DDCT, DAC, DASES, Ministère chargé de la Ville, Département de Seine-Saint-Denis - CAC, SPIP 93, SPIP 77, Groupe SOS, France Terre d'Asile, Fondation La Poste, Fondation M6.

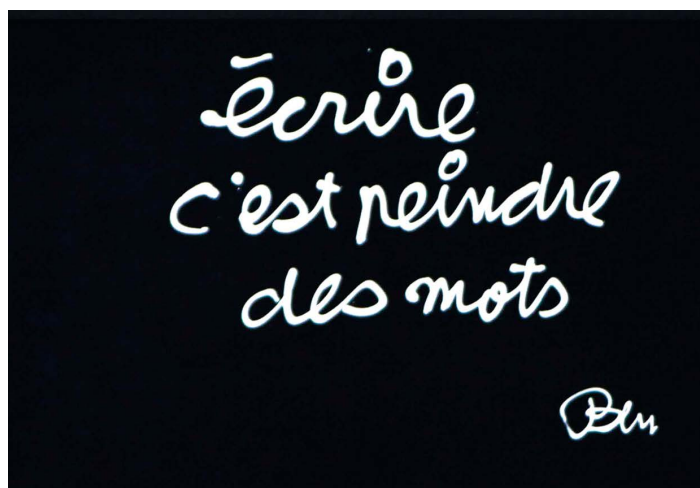
www.ipt.pt - political technique institute	Macau & Tomar Portugal	Étudiants post doctorate	20	Margalit Berriet
Féminisation des mots	Maison du bas Belleville	Femmes en chantier d'insertion	15	Clara Lang Ezequiel
Cartographie et écologie urbaine	Autremonde	adultes en situation de précarité	10	Tramage (collectif)
Soul Kitchen	France Terre d'Asile (Paris 19)	Mineurs non accompagnés	12	Marina Smorodina
Clichés de vacances	Maison du bas Belleville	Femmes et familles	5	Myriam Tirler
lexique des émotions	Maison du bas Belleville	ASL Pro	15	Clara Lang Ezequiel
Le travail émotionnel	Maison du bas Belleville	Femmes en chantier d'insertion	15	Alexandra Roudière
Murmurer avec un jardin	Maison du bas Belleville	femmes	5	Isabelle Gozard
Les Oubliées de l'histoire	Maison du bas Belleville	jeunes	10	Eloise Glet
C'est pas mon genre?!	Collège Pierre Semard (93)	élèves de 5e	21	Eloise Glet
BD en classes	Maison d'arrêt de Villepinte (93)	groupe de détenus	10	Nicolai Pinheiro



## DESSIN ANIMÉ

un atelier de vidéo et de dessin

L'atelier s'adresse aux parents détenus, aux pères comme aux mères, et s'intègre aux activités axées sur la préservation des liens parentaux. L'atelier permet en effet notamment d'observer de manière ludique l'impact des médias chez les plus petits. Dès le plus jeune âge, les enfants sont plongés dans un flux constant d'images et il nous semble important de questionner les moyens à disposition afin que ces enfants puisse comprendre ces images sans les subir, afin de les apprivoiser avec un regard actif. La question de la constitution, à tout âge, d'un regard critique peut dans cette action être réfléchi collectivement à partir de la réalisation d'un dessin animé, l'un des médiums graphiques le plus familiers aux enfants. Le dessin animé peut être utilisé comme un outil éducatif qui mêle l'affect, le culturel, le communicatif et l'intellectuel. Il est un outil pédagogique dans la mesure où il permet d'interroger les rapport aux médias et aux images. Le film d'animation permet de travailler sur la narration : il fait parler, comparer et rêver les enfants comme les adultes, et permet de réfléchir à la distinction entre le fantasmé et le réel.



## LE LEXIQUE DES ÉMOTIONS

un atelier d'arts plastiques et de théâtre

L'atelier a été conçu pour des modules linguistiques à visée professionnelle à destination de femmes aux niveaux de langue très disparates. Les participantes y préparent un accès aux métiers du soin, dans lequel le lexique des émotions se révèle être un enjeu majeur. Travailler sur les émotions permet de mieux saisir les besoins des futurs patients, d'apprendre à gérer le relationnel avec la hiérarchie, ou encore d'explorer les motivations qui poussent ces femmes au parcours de vie parfois très précaire, à intégrer ce champ professionnel. L'émotion s'exprime dans la voix, les gestes et le corps et il n'est pas très évident de savoir la nommer, la distinguer des autres et de la dissocier des sentiments et des ressentis. Il peut être parfois difficile d'en évaluer l'intensité et de designer la multiplicité des dimensions qu'elle englobe. Cet action souhaite explorer le lexique émotionnel à travers les cinq sens et partir de signaux corporels les plus tangibles. La production finale - rubrique, abécédaire, dictionnaire ou vocabulaire - sera un recueil qui illustrera la dimension multisensorielle de l'émotion et qui soit en mesure de restituer visuellement cette déambulation dans les cinq sens.

# MÉMOIRE DE L'AVENIR

# LES ATELIERS ARTISTIQUES 2021

## EN QUELQUES CHIFFRES :

**13** ATELIERS  
**25** GROUPES  
**241** BÉNÉFICIAIRES  
**473** HEURES D'ATELIERS  
**15** ARTISTES INTERVENANTS  
**9** LIEUX D'INTERVENTIONS

## PUBLICS :

Scolaires (primaires et collégiens dont UP2A), jeunes en formation professionnelle, adultes et jeunes adultes en apprentissage de la langue française, chantiers d'insertion professionnelle, mineurs non accompagnés, familles du quartier de Belleville, Services civiques, détenus.

## PARTENAIRES SUR LES ACTIONS :

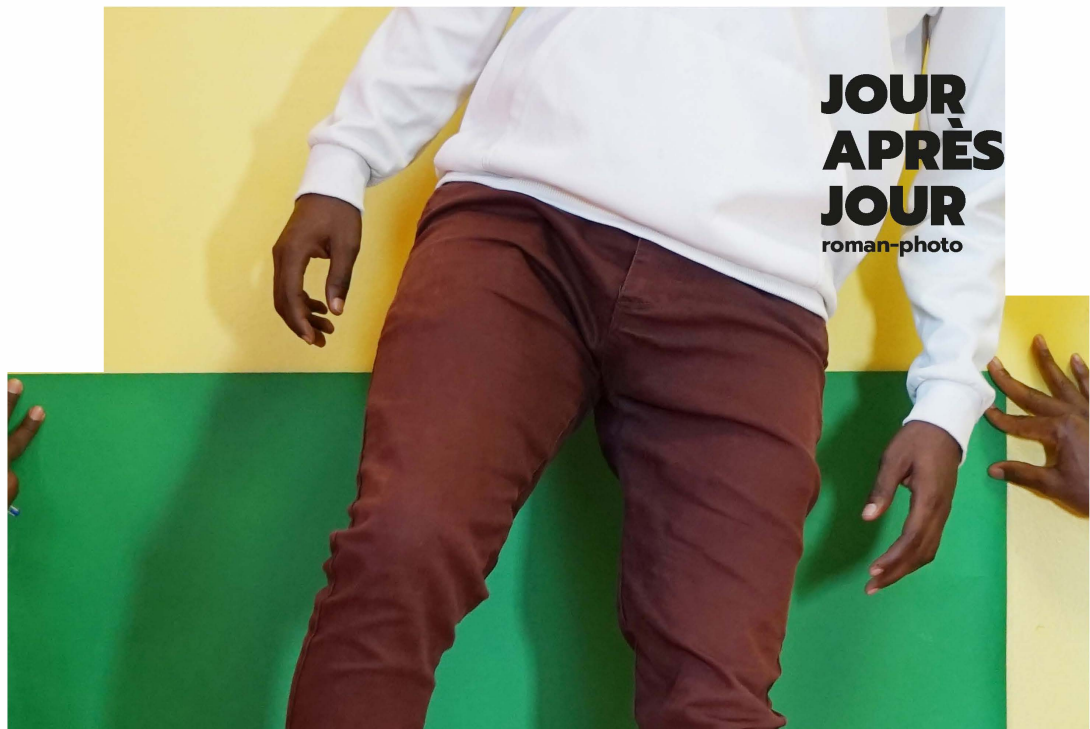
REV, Maison du Bas Belleville, Maison d'Arrêt de Villepinte, Centre pénitentiaire de Meaux-Chauconin, SPIP 77, SPIP 93, France Terre d'Asile, Archipel, Collège Pierre Semard (Bobigny), École Pierre Foncin (Paris 20e), École Picpus (Paris 12e).

## AVEC LE SOUTIEN DE :

FIPDR, DRAC Justice, Ville de Paris - DASCO, DDCT, DAC, DASES, Ministère chargé de la Ville, Département de Seine-Saint-Denis - CAC, SPIP 93, SPIP 77, Groupe SOS, France Terre d'Asile, Fondation La Poste, Fondation M6.

2021	<b>BD en classes</b>	Maison du Hde Linné (81)	groupeded'lemlh	12	Nicolas Finheine	Sabelle Gotard
2021	<b>BD en classes</b>	Maison du Hde Linné (82)	groupeded'lemlh	12	Nicolas Finheine	Sabelle Gotard
2021	<b>Danse Hybride</b>	Maison du bas BelleVie	Familles	8	Alexis Martin	
2021	<b>Correspondances</b>	Collège PierreSemard	Neordinaire	23	Luce-DeGoard(ho.ire)	
2021	<b>Danse en Puhge</b>	Collège PierreSemard	URJA	20	Alexis Martin	
2021	<b>Le Livre enchanté</b>	écolePicpus	CPetCM1	11	Clara Lanq fzeikle (Arts plastiques)	
2021	<b>Le Livre enchanté</b>	écoleFoncin	CPetCM1	11	Alexandr., d. Folco (Arts plastiques)	
2021	<b>Tempslibre</b>	CentreJenintentairedesMeauxGluchin		12		
2021	<b>AvocidHute</b>	Maison d'ArrH de Lilleprie (83)		8		
2021	<b>Poland</b>	FranceTend'Asile (Pctes8)		12		
2021	<b>Poland</b>	FranceTend'Asile (Pctes18)		12		
2021	<b>Poland</b>	Maison du im BelleAle	JUNES 14-17 ans	8	Isabe-DeGoard	Arthur Juhier
2021	<b>Jour1p1ousours</b>	France Tend'Asile (Paris 19)	MWA	10	MyriamTirier	AlexandraRoudifre
2021	<b>Jours après jours</b>	France Te1ted'Asile (Paris 10)	MWA	10	MyriamTirier	AlexandraAcoudfre
2021	<b>Joursaprèsjours</b>	France Te1ted'Asile(Paris18)	MWA	10	MyriamTirier	AlexandraAcoudfre
2021	<b>Joursaprèsjours</b>	France Teffed'Asile (Paris 18)	MWA	10	MyriamTirier	leundra Acoudfre
2021	<b>Imigine</b>	MaisonDubasBelle...lle	Femmes agents Ms laJeres en insertion	10	MyriamTirier	AlexandraAcoudfre
2021	<b>Ditri#hybrid4</b>	MaisonDubasBelleAle	Familles	8	Alexis Martin	
2021	<b>Muv#kucelkhl</b>	MaisonDubasBelle...lle	Familles	10	MyriamTirier	
2021	<b>L'Etat de l'Art</b>	Maison du bas BelleVie	Adultes ASD	8	RoflEtrat	
2021	<b>L'Etat de l'Art</b>	Maison du bas BelleVie	Adultes ASD	8	PorlEtrat	
2021	<b>Alitide vuyige</b>	CentreArchipel	MWA	4	LuceGascemunt	Frederique Menant
2021	<b>Ditri#hybrid</b>	MaisonDubasBelle...lle	Familles	8	Alexis Martin	

4





# HUMANIITES ARTS & SOCIETY

2020

## EN QUELQUES CHIFFRES :

### LA PLATEFORME

**130** ARTISTES

**48** PAYS REPRÉSENTÉS

**31** DISCIPLINES REPRÉSENTÉES

**10 000** VISITEURS

### LA REVUE

**2** NUMÉROS

**54** CONTRIBUTIONS

**70** AUTEURS ET ARTISTES INTERNATIONAUX

**616** PAGES

### SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

**XXX** ABONNÉS

**XXX** POSTS

**XXX** VUES

**XXX** LIKES

## UN PROJET RÉALISÉ AVEC :

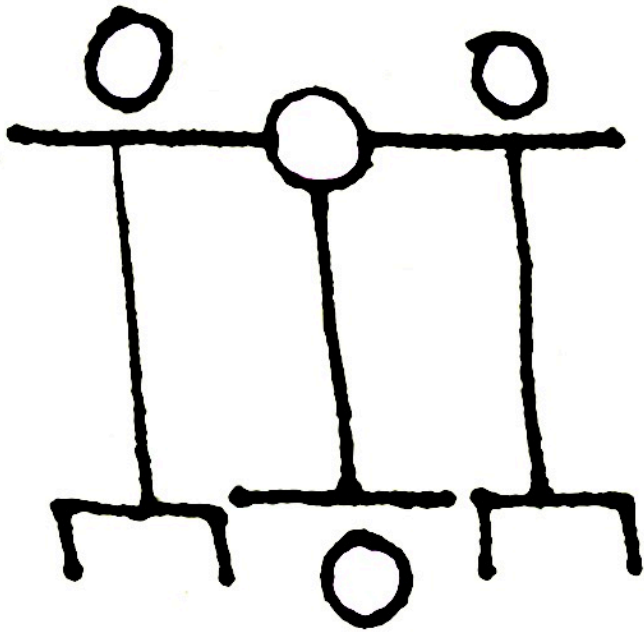
UNESCO-Most, Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines (CIPSH), Global Chinese Art & Culture Society (GCACS).

## AVEC LE SOUTIEN DE :

Global Chinese Art & Culture Society.

2020	<b>Imagine</b>	Maison du bas Be llevi
2020	<b>Cliches, de vacamces,</b>	Maison du bas Be llevi
2020	<b>Rive vegetal</b>	Maison du bas Be llevi
2020	<b>BD en classes</b>	Mai son d'arré t de Vi l
2020	<b>Echos, dans le temps</b>	Maison du bas Be llevi
2020	<b>Le Livre enchante</b>	Ecole Foncin
2020	<b>Le Livre enchante</b>	Ecole Picpus





# MÉMOIRE DE L'AVENIR

## BILAN D'ACTIVITÉS 2019

Mémoire de l'Avenir est une association loi 1901 qui a pour vocation d'utiliser les arts et le patrimoine culturel comme outils d'amélioration sociétale. A travers le développement de quatre pôles interconnectés - les **Expositions**, les **Actions pédagogiques**, les **Médiations** et **Arts & Society** - Mémoire de l'avenir développe des actions qui favorisent un processus de réflexion et d'éducation dans une participation active et créative, tant individuelle que collective, encourageant le dialogue interculturel et interidentitaire, la liberté de pensée, l'estime de soi, des autres et du monde. Son but est de transmettre, auprès de toutes les générations, un message d'apaisement, d'ouverture et d'acceptation des différences pour favoriser la compréhension mutuelle des cultures et des individus, pour un meilleur vivre ensemble.

## **En 2019**, Mémoire de l'avenir c'est :

<b>5</b> salariés	<b>1</b> plateforme internationale
<b>28</b> prestataires de services	<b>1</b> revue bilingue
<b>8</b> expositions mensuelles	<b>1</b> réseau de
<b>74</b> artistes exposés	<b>104</b> artistes, chercheurs, scientifiques, porteurs de projets
<b>13</b> événements satellites	<b>41</b> pays représentés
<b>1500</b> visiteurs	<b>13000</b> visiteurs virtuels
<b>16</b> ateliers	
<b>17</b> médiations	
<b>324</b> heures d'actions	
<b>356</b> bénéficiaires	
<b>19</b> lieux d'interventions	

## MEMOIRE DE L'AVENIR FRANCE – PROJETS PEDAGOGIQUES 2019

**Thème fédérateur 2019 : Hybridation**

**360 heures d'atelier** de dialogue et de création pour **244 bénéficiaires** tous issus de quartiers prioritaires.

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référent	médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles
Mission Locale, Paris 20 <sup>e</sup>	3 Atelier + 3 parcours culturels + 6 parcours professionnalisant	Jeunes en insertion professionnelle	31	Thomas Mouillet, responsable du site du Haut Menil'.	BANDE DESSINE, ECRITURE.	Travail en lien avec la Mission Prévention et Communication du Commissariat du 20 <sup>ème</sup> arrondissement.	Centre Georges Pompidou. La lettre et l'image. Ecrit(s) dans l'art. Visites : atelier Moret, Arts Factory, Villa Belleville, Les plateaux Sauvages, La Fabrique Nomade, Commissariat du 20 <sup>ème</sup> .
Collège Pierre Semard, Bobigny.	Atelier + 2 parcours culturels	5 <sup>ème</sup> Ordinaire	18	Estelle Marzac, Camille Chu Van, Romain la Peire.	PEINTURE, MUSIQUE ELECTROACOUSTIQUE.	Le thème du voyage a été l'occasion de parler de l'expérience du déplacement et de la découverte d'un ailleurs.	Musique et cultures du monde : Musée de la Musique et Musée du Quai Branly
Maison d'Arrêt de la Seine Saint Denis, Villepinte	Atelier + 2 parcours culturels	20-45 ans	12	Lisa Pedel, Coordinatrice culturelle SPIP 93	THEATRE, PHOTOCOLLAGE	Travail sur l'image de soi via la réalisation d'autoportraits par la pratique du photocollage.	Ciné-philos sur le portrait : portrait Dorian Gray et The Truman Show.
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Adultes ASL	12	Margot Monsillon, référente ASL	PERFORMANCE ET ART PLASTIQUE	Travail autour l'iconographie et le slogan publicitaire.	Musée du Quai Branly

Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier +1 parcours culturel	Familles	12	Marion Casanova, référente famille et adultes	DANSE.	Atelier de danse pour redécouvrir le contact et la mise en lien avec l'autre.	
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + 1 parcours culturels	Femmes en chantier d'insertion professionnel	14	Beatrice Souniandan, référente insertion.	PHOTOGRAPHIE, VIDEO	Réalisation d'une image par personne et d'une vidéo collective traitant des ambitions et de l'image des soi des personnes en formation en puériculture.	Visite du Centre Pompidou
École Élémentaire Reuilly, Paris 12 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Tran Thi Son, REV	ART PLASTIQUE	Fabrication d'un livre et écriture collective d'un récit. Familiarisation à l'objet culturel et travail sur l'estime de soi.	
École Élémentaire Olivier Métra, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Bendaoud Jamel, REV	ART PLASTIQUE	Fabrication d'un livre et écriture collective d'un récit. Familiarisation à l'objet culturel et travail sur l'estime de soi.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
France Terre d'Asile, Site Archereau, paris 19 <sup>ème</sup>	Atelier + 1 parcours culturels	Mineurs non accompagnés	15	Roxanthi EXARCHOU, formatrice FLE	PHOTOGRAPHIE, PHOTOCOLLAGE	Travail sur les rêves et les ambitions des jeunes primo arrivants.	Centre Pompidou à la découverte de l'art contemporain
Centre Archipel, Paris 19 <sup>ème</sup>	Atelier + 1 parcours culturels	Mineurs non accompagnés	8	Gallien Jeanroy et Aurélie Simonnet, éducateurs spécialisés.	PHOTOGRAPHIE, PHOTOCOLLAGE	Travail sur les rêves et les ambitions des jeunes primo arrivants.	Jeu de Paume. Exposition Luigi Ghirri, Cartes et Territoires

Cafe Social Ayyem Zamen et la Maison du Bas de Belleville	Atelier + 1 parcours culturels	Retraité et jeunes ASL	14	Margot Monsillon, référente ASL	SCULPTURE	travail sur la matière terre et la forme sphérique, une réflexion sur les questions du nomadisme et des déplacements	Musée Rodin (Meudon). L'expérience de la sculpture, dans l'intimité de Rodin
---	--------------------------------	------------------------	----	---------------------------------	-----------	--	---

FRANCE

TURQUIE



ALLEMAGNE

2 0 1 8

Présentation des projets  
réalisés avec le public en 2017-2018

Mémoire de l'Avenir  
45/47 rue Ramponeau  
75020 Paris  
09 51 17 18 75  
www.memoire-a-venir.org  
Siret 479 287 070 00037 APE9001



# SOM MAI RE

ateliers

médiation et dialogue

artistes et médiateurs

Art & Society

expositions et manifestations

international

(Scroll down for english)

Cette année Mémoire de l'Avenir a conduit 20 projets en île de France, dans les écoles primaires au sein du dispositif TAP, aux collèges, au sein de dispositifs d'insertion professionnelle, dans les centres sociaux, en milieu carcéral.

Chaque projet a eu pour vocation d'utiliser l'art comme un outil réflexif sur le monde, à travers des thématiques sociétales, culturelles, des questions mémorielles individuelles et collectives..., afin d'amener chaque participant à développer un regard positif, poétique sur lui-même et sur l'autre.

Au coeur de ces projets, la créativité et l'inventivité sont également pour nous des enjeux importants dans l'acquisition des savoirs et de la confiance en soi, moteurs essentiels de la réussite personnelle.

L'ÉMERVEILLEMENT a été le fil conducteur de ces projets:

MOMENT OU ETAT, BOULEVERSEMENT, L'EMERVEILLEMENT  
DEPEND DE L'ÉTONNEMENT VECU.

Il ne s'agit aucunement de quelque naïveté teintée d'idéalisme. Pour Socrate, l'émerveillement est même à l'origine de la sagesse, et donc de la quête philosophique. En effet, sans étonnement, sans émerveillement, nulle pensée ne peut se déployer. L'étonnement est à la base de toute recherche du vrai, de la vérité, de l'authenticité.

Dans une société où tout est calculé, maîtrisé, intellectualisé, matérialisé, où tout doit être rentable et efficace, l'émerveillement nous invite à vivre une possibilité poétique : il permet l'irruption de l'inattendu, de la surprise... A condition de prendre le temps de ralentir. C'est aussi, en quelque sorte, un retour à l'enfance ; et donc rempart face à l'aigreur, à la fatigue, à l'inquiétude ou

monde et aux autres : prise de responsabilité, affirmation de la nécessité de justice et de l'éthique. Il n'est pas question de nier les réalités parfois tragiques de la vie, mais de les accueillir avec humanité et bienveillance, de

envisage la différence et la diversité comme un enrichissement.

---

## ÉMERVEILLEMENT /WONDER (PART1)

21.06 - 30.06.2018

Presentation of artistic & cultural projects

Realized with public in 2017-2018

### INVITATION OPENING

Thursday , June 21st from 7:30 pm to 9 pm

This year Mémoire de l'Avenir / memory of the future has conducted 20 Arts and Dialogue projects in the Ile de France, in primary schools (The TAP system), in colleges, with professional insertion plans, in community services, in prisons...

Each project has had the vocation to use the Arts as a tool of reflexion on the world, evoking societal, philosophical and cultural themes, related to an individual and to collective memories and identities inquiries ... aiming to bring each participant to cultivate an affirmative, constructive expression and outlook, on himself and on the other.

Creativity and invention are at the heart of these projects, both are an imperative factor in the process of gaining knowledge and self-confidence; they are an essential motor for personal realisation and accomplishments.

In This scholar year, the theme of WONDER was the filing thread of these 20 projects:

### WONDER

MOMENT OR STATE, UPHEAVAL, WONDER DEPENDS ON THE ASTONISHMENT LIVED.

It is not a question of some naive tinged with idealism. For Socrates, wonder is even at the origin of wisdom, and therefore of the philosophical quest Indeed without

---

# Partenaires des projets 2017- 2018:

Direction des Affaires Culturelles de la Ville de Paris

DASCO: Direction des Affaires Scolaires

DDCT: Direction de la Démocratie, des Citoyennes et  
des Territoires

Département de la Seine-Saint-Denis CG 93

DILCRAH

DRAC: Direction Régionale des Affaires Culturelles

Fondation pour la mémoire de la Shoah

Fondation Paris Habitat

Mairie du 20ème

Préfecture de Paris et d'Île-de-France

SPIP 93

Ville de Paris

Archipelia

Collège Le Clos Saint-Vincent

Collège Pilatre de Rozier

Commissariat de police du 20ème arrondissement

EDL Paris 20ème

Maison d'Arrêt de Villepinte

Maison du bas de Belleville

Mission Locale



Mémoire de l'À venir /

Memory of the Future

45/47 rue Ramponeau Paris 20

M° Belleville [L2 - 11]

[contact@memoire-a-venir.org](mailto:contact@memoire-a-venir.org)

09 51 17 18 75

[www.memoire-a-venir.org](http://www.memoire-a-venir.org)

## MEMOIRE DE L'AVENIR FRANCE – PROJETS PEDAGOGIQUES 2017-2018

**Thème fédérateur 2017 / 2018 : L'Émerveillement**

**397 heures d'atelier** de dialogue et de création pour **435 bénéficiaires** tous issus de quartiers prioritaires.

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référent	médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles
Mission Locale, Paris 20 <sup>e</sup>	2 Atelier + 2 parcours culturels	Jeunes en insertion professionnelle	21	Thomas Mouillet, coordinateur,	BANDE DESSINE, ECRITURE.	Travail en lien avec la Mission Prévention et Communication du Commissariat du 20 <sup>ème</sup> arrondissement.	Visite de l'exposition Goscinnny au Musée d'art et d'histoire du Judaïsme. Visite de la librairie spécialisée BD La tête à Toto.
Collège Le Clos Saint Vincent, Noisy le Grand.	Atelier + 2 parcours culturels	5 <sup>ème</sup> Segpa	18	Stéphanie Maginot et Stéphanie Bruneau, professeurs.	ILLUSTRATION, PEINTURE.	Travail sur le concept de l'identité plurielle au travers de figure mythologiques.	Visite du Quai Branly et du Centre Pompidou
Collège Pilatre de Roziere, Paris 11	Atelier + 2 parcours culturels	5 <sup>ème</sup> Segpa	11	Sophie Dubreuil, professeur français.	ILLUSTRATION, PEINTURE.	Travail sur le concept de l'identité plurielle au travers de figure mythologiques.	Visite du Quai Branly et du Centre Pompidou
Archipelia, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + 1 parcours de médiation	Famille	12	Karine Bague, référente famille	PHOTOGRAPHIE.	Par la photographie d'objets de famille, travail sur la notion de transmission familiale et la filiation.	Visite de l'exposition Malick Sidibé ;

Maison d'Arrêt de la Seine Saint Denis, Villepinte	Atelier + 2 parcours culturels	20-45 ans	10	Lisa Pedel, Coordinatrice culturelle SPIP 93	ART PLASTIQUE, PHOTOCOLLAGE	Travail sur l'image de soi via la réalisation d'autoportraits par la pratique du photocollage.	Médiation in situ sur le thème du portrait dans diverses époques et civilisations.
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Adultes ASL	10	Margot Monsillon, référente ASL	PERFORMANCE	Réalisation d'une vidéo à partir des gestuels propres aux métiers des apprenants.	
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier +1 parcours culturel	Familles	10	Marion Casanova, référente famille	PHOTOGRAPHIE.	Par la photographie d'objets de famille, travail sur la notion de transmission familiale et la filiation.	Visite de l'exposition Malick Sidibé
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + 1 parcours culturels	Enfants en accompagnement à la scolarité	8	Stephanie Acquièrè, référente jeunesse,	ART PLASTIQUE	Création d'une histoire collective autour de la couleur via les mots et la peinture.	Visite du Centre Pompidou
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + 1 parcours culturels	Femmes en chantier d'insertion professionnel	11	Beatrice Souniandan, référente insertion.	PHOTOGRAPHIE, VIDEO	Réalisation d'une image par personne et d'une vidéo collective traitant des ambitions et de l'image des soi des personnes en formation en puériculture.	Visite du Centre Pompidou
École Élémentaire Etienne Dolet, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Tony Gaffet, REV	ART PLASTIQUE	Création collective d'un conte à partir de contes traditionnelles issues de différentes cultures.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
École Élémentaire Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Magali Hubert, REV	ART PLASTIQUE	Création collective d'un conte à partir de contes traditionnelles issues de différentes cultures.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA

École Élémentaire Villette, Paris 19 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Hansel Marianne, REV	ART PLASTIQUE	Fabrication d'un livre et écriture collective d'un récit. Familiarisation à l'objet culturel et travail sur l'estime de soi.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
École Élémentaire Clichy, Paris 9 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Sacko Aminata, REV	ART PLASTIQUE	Fabrication d'un livre et écriture collective d'un récit. Familiarisation à l'objet culturel et travail sur l'estime de soi.	
École Élémentaire Reuilly, Paris 12 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Tran Thi Son, REV	ART PLASTIQUE	Fabrication d'un livre et écriture collective d'un récit. Familiarisation à l'objet culturel et travail sur l'estime de soi.	
École Élémentaire Olivier Métra, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves classes mélangés	54	Bendaoud Jamel, REV	ART PLASTIQUE	Fabrication d'un livre et écriture collective d'un récit. Familiarisation à l'objet culturel et travail sur l'estime de soi.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA



# médiation et dialogue

Dans différents lieux culturels patrimoniaux et musées parisiens, Mémoire de l'Avenir anime des parcours de médiation culturelle basés sur le dialogue à partir des collections.

Lors de cette expérience, il s'agit d'une part de renforcer la conscience de l'espace public et du patrimoine commun, et de lever les appréhensions à fréquenter un lieu culturel. Nous veillons à établir, tout au long de ce cheminement, un dialogue de qualité, qui mènera les participants à réfléchir différemment, à s'inspirer de nouvelles formes d'expression. Ces visites sont extrêmement pédagogiques et participatives, tout en se voulant moments de convivialité et de plaisir.



## MEMOIRE DE L'AVENIR

### MEDIATION ET ATELIERS DE DIALOGUE

➤ **Médiation culturelle : Aurore Nerrinck**

---

#### MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DU JUDAISME

Établissement : Mission Locale (20e), 30.11.17

*Exposition René Goscinny. Au-delà du rire*

Thèmes : bande dessinée, humour, mythes

#### ATELIER DE DIALOGUE

Établissement : Archipélie (20e) – groupe ASL, 07.12.17

*Atelier introduction et préparation à la visite du Musée de l'Histoire de l'Immigration*

Thèmes : musée, migrations, langues

#### MUSÉE DE L'IMMIGRATION

Établissement : Archipélie – groupe ASL (20e), 08.12.17

9 participantes

*Les migrations à travers l'art contemporain*

Thèmes : art contemporain, migrations, diversité et métissage, cultures et patrimoine

#### FONDATION CARTIER POUR L'ART CONTEMPORAIN

Établissements : Archipélie (20e) – groupe famille, 21.02.18

+ Maison du Bas de Belleville (20e) – groupe famille, 23.02.18

15 Participantes

*Exposition Malick Sidibé, Mali Twist*

Thèmes : photographie, colonisation et indépendance, traditions et mondialisation

#### PARCOURS BANDE DESSINÉE – GALERIES, LIBRARIES, EXPOS

Établissement : Mission Locale (20e), 01.03.18

Thèmes : bande dessinée, lieux culturels parisiens

12 participantes

#### MUSEE DU QUAI BRANLY – JACQUES CHIRAC

Établissements : Collège Pilâtre de Rozier (75011), 08.03.18

+ Collège le Clos saint Vincent (93), 16.03.18

30 élèves/

*Mythes et masques dans les arts premiers*

Thèmes : mythes, homme et nature, anthropologie, dialogue des cultures

**CENTRE CULTUREL NATIONAL GEORGES POMPIDOU**

Établissements : Collège Pilâtre de Rozier (75011),  
22.03.18 + Collège le Clos saint Vincent (93), 30.03.18  
30 élevés/

*L'influence des arts premiers dans l'art moderne*

Thèmes : art moderne et arts premiers, relations homme nature, altérité et société européenne

#### **ATELIER PHILO-ART**

Mémoire de l'Avenir, 07.04.18

*Art & Paix*

*15 participantes*

Thèmes : art, paix, philosophie

#### **ATELIER DE DIALOGUE**

Établissements : Collège Pilâtre de Rozier Class SEGPA, (75011), 12.04.18

*Arts premiers : conclusion*

Thèmes : musée, culture, arts premiers, philosophie

9 participante

#### **ATELIER DE DIALOGUE IN SITUE**

Établissement : Maison d'Arrêt de Villepinte (93), 20.04 et 03.05.18

*Représentation et rôle dans l'histoire de l'art, symbolique et philosophie du portrait, de l'autoportrait au selfie, clés de lecture et d'interprétation de l'œuvre d'art.*

Thèmes : portrait et autoportrait, questionnement philosophique, histoire de l'art

**CENTRE CULTUREL NATIONAL GEORGES POMPIDOU**

Établissement : Maison du Bas de Belleville (20e) – groupe insertion, 18.06.18

Thèmes : femmes artistes, parité, sexisme

**MUSEE DU QUAI BRANLY – JACQUES CHIRAC**

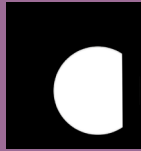
Établissement : Maison du Bas de Belleville (20e) – groupe ASL, fin juin 2018

Thèmes : les expressions et arts premiers, dialogue interculturel

**CENTRE CULTUREL NATIONAL GEORGES POMPIDOU**

Établissement : Maison du Bas de Belleville (20e) – groupe jeunes, septembre 2018

Thèmes : les couleurs dans l'art



artistes

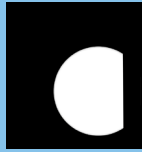
Mémoire de l'Avenir  
regroupe un grand  
collectif d'artistes et  
d'historien  
pluridisciplinaires.

## INTERVENANTS

Paul Gounon,  
Archibald Apori  
Nicolai Pinheiro,  
Isabelle Gozard  
Nicolai Pinheiro,  
Pierre Yves Duval  
Sonia Pastecchia  
Louise Gros  
Daniel Cabanzo,  
Miryam Tirler,  
Thierry Grapotte  
Ulysse Bordarias  
Tatiana Olea  
Laura Ancona  
George Gamthety Miankiri  
Eric Oberdoff  
Claire Audiffret  
Charlotte Paris-Galé  
Anaïs Pachabézian  
Alexandra Roudière  
Françoise Diallo  
Mahn Kloix street artiste

## EXPRESSIONS

Photographie, Video, Dessin, BD,  
Ecriture, Collage, Pienture, Dance,  
Multi-Média, designer textile,  
illustratration, Contes



# Arts & Society

ARTS & SOCIETY est un mouvement mondial d'artistes dont la réflexion porte sur l'impact de leurs projets dans la société, en utilisant les Arts, les Cultures et la Créativité comme outils fondamentaux de l'amélioration, de l'innovation et de l'apprentissage, en collaboration avec des scientifiques, des éducateurs et des penseurs, afin d'engager une prise de conscience pour un changement mondial.

La plateforme Arts et Society se veut un support actif et interactif d'événements contemporains artistiques internationaux. Son objectif est de mettre l'accent sur l'importance de toutes les propositions locales sur le plan mondial.

- janvier 2016 Invitation pour diriger un mouvement international d'artistes pouvant démontrer l'impact des arts et de la créativité dans tous les domaines et particulièrement dans l'éducation. Après un an de co-construction du projet,

- Novembre et décembre 2016 : création de la plateforme Arts & Society.  
- appel à candidatures international a été lancé en décembre 2016 - Nov 2017

-2017 : sélection des projets et des artistes  
A partir de février jusqu'en Août 2017 : préparation du - World Humanities Conference

- Mars 2017 L'Ouverture de platform plateforme <http://artsand-society-iygu.org/>  
- Près de 150 propositions ont été retenues à ce jour, et mise en ligne sur la Platform, afin de partager des savoirs, des compétences et des idées entre les artistes, les porteurs de projets et les institutions.

## à Liege *World Humanities Conferences* Août 2017

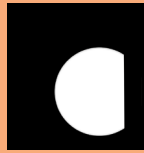
La Conférence Mondiale des Humanités, réunie à Liège sur l'appel lancé par le CIPSH et l'UNESCO en août 2017, a été convoquée pour établir un agenda à moyen terme pour faire face aux défis épistémologiques et sociétaux contemporains, du point de vue de la contribution Humanités.

- La Conférence a approuvé une série de recommandations et un document final

- 21 Novembre Bilan annuelle d'IYGU, à Friedrich Schiller Universität Jena. L'Arts et Global Understanding: par Margalit Berrier (IYGU Global Center for Arts, Paris)

- Conférences pendant le 5th International Seminar on Cultural Integrated Landscape Management - Apheleia Resilience and Transformation in the territories of low demographic density: integrated methodologies of human and social sciences 14-23 March, 2018, Centro Cultural Elvino Pereira, Mação, Portugal Université de Science Politic, a Macao, sous la direction de Pro. Luiz Oosterbeek

- Un conference pendant l'UISPP 18e Congress - Paris - Juin 2018, à Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, 12 place du Panthéon, Paris 5th  
Session: CISENP (International Commission on the Intellectual and Spiritual Expressions of Non-literate People), sous la direction de Prof. Emmanuel Anati President, Atelier Research Center for Conceptual Anthropology Director, CISPE, Centro Internazionale di Studi Preistorici ed Etnologici President, UISPP-CISENP, International Commission Professor of Paleo-ethnology, (Ret) University of Lecce Honorary President, Centro Camuno di Studi Preistorici



espace

interculturel:  
expositions et  
manifestations

**GAMTHÉY GEORGES MIANKIRI**

**HUITIÈME SENS**  
01 47 59 48 43/03247

**VERNISSAGE / OPENING**  
1er SEPTEMBRE - 19H

Soirée événement / Evening event:  
Art & Engagement - 21 Septembre 19h00

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

www.memoire-evener.com  
www.artandsociety.org

Bois de France MAIRIE DE PARIS ARTS & SOCIETY

**Yaniv Janson**  
**Please Do Touch**  
6.10 - 6.11.2017

**VERNISSAGE / OPENING** 18.10.2017 - 19h

Table ronde / Round table:  
- Yaniv Janson, artiste  
- Bernadette Grosyueux, présidente d'Egare  
- Guillaume Dumas, chercheur à l'Institut Pasteur

Performance - Veronica Antonelli, chanteuse lyrique

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

www.memoire-evener.com  
www.artandsociety.org

Bois de France ESCAPAD M' BELLEVILLE M' JOST egArt

**Mémoire de l'Événement / Memory of the Future**  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

**VERNISSAGE / OPENING**  
10.11.2017 - 19h30

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

www.memoire-evener.com  
www.artandsociety.org

Bois de France GLOBAL UNDERSTANDING

**PETER BRANDT**  
**The Image AS The Witness**  
13.01 - 17.02.2018

**OPENING > FIFTH BIRTH OF JANUARY - FROM 8PM**  
20H30 - 22H00 - ESCRIMO

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

www.memoire-evener.com  
www.artandsociety.org

Bois de France MAIRIE DE PARIS ARTS & SOCIETY

**Mémoire de l'Événement - MEMORY OF THE FUTURE**

**Madame**  
Madam can I call you Sir? - Yes Sir, and I will call you Madame...

**Monsieur**

**24.02 - 24.03.2018**

**PIECES FOR PEACE**  
03.30.2018 - 04.28.2018

300 works of art created by youth from around the world expressing their voices for world peace representing 80 countries to date on the initiative of CIPVets

**PM OPENING**  
04.07.2018 FROM 2PM TO 10PM

**PROGRAM :**  
2PM - 3PM : WORKSHOP & TEA TIME  
ArtPeace : philosophical dialogue and art creation  
Young public from 9 years old and families

3PM - 7PM : PRESENTATION of the exhibition to the public by Tigré Ben-toum executive and creative director of CIPVets  
7PM - 10PM : DISCUSSION Empower, Educate, Train/Perf.

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future - Night of the Museum Festival  
M' Belleville (L1-11) - Open Monday (Saturday from 11AM to 12AM)  
www.memoire-evener.com / 01.51.11.18.75 / www.artandsociety.org

Bois de France ARTS & SOCIETY

**RUPTURE UN ESPACE-TEMPS**  
04.05 - 09.06.2018

**JEAN-LOUIS RULLAUD ANTOINE GUILHEM-DUCLÈON**

**VERNISSAGE**  
JEUDI 3 MAI - À PARTIR DE 19H

Exposition des photographies

30h TECHNIQUES DE SURVIE - PERFORMANCE  
EUGÈNE KUFFLER - ALDRIDGE HANSEBERRY

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

www.memoire-evener.com  
www.artandsociety.org

Bois de France ARTS & SOCIETY

L'artiste **Mahn Kloix** - dans le 20ème - un projet de collages

Illustrant le combat des **Femen** le 24 mai



**FRANCE TURQUIE**

**EMERVELLEM**

21.06.18 - 30.06.18

**ALLEMAGNE 2018**



**WONDER**  
07.07 - 08.09.2018

ABDAS NGATE (CAMEROUN)  
EMILY FITZELL & JAMES BOYER (EUROPE)  
HARVEY TULLY (BRASILE)  
AINE SHERMAN (CÔTE D'IVOIRE)  
LIZ FANDINO (BRÉSIL)  
BARBARA DELLEUÉ (FRANCE)

ISABELLE TERRASSE (FRANCE)  
JANE ROYAN (CANADA-FRANCE)  
LEONIE BRONX (BRÉSIL)  
NATHALIE BÉROUGOU (FRANCE)  
NICOLAS ROUSSETTE (FRANCE)  
SCALY & JORDAN DEJANS (FRANCE)

**VERNISSAGE / OPENING**  
VENDREDI 6 JUILLET - À PARTIR DE 19H

30h SAFARI ARTS (CANADA) - sonophone - visite ché sound by evening  
fondatrice / Tour le son en français des pages.

Mémoire de l'Événement / Memory of the Future  
45-47 rue Bonaparte Paris 207 Tel: 01 51 11 18 75  
M' Belleville - Quartier du Louis au Samedi 19h - 19h

www.memoire-evener.com  
www.artandsociety.org

Bois de France ARTS & SOCIETY

- 5 soirées **Debat Rencontre**

**Auisme, Trauma & Gender, Madame, Monsieur**

- 11 concerts : Eskimo, Daniel, Krill, Saporo, ETC

- Un journée philosophie et creation : Avril 2018



# NOUS REMERCIONS POUR LEUR SOUTIEN TOUS NOS PARTENAIRES 2017-2018

## PARTENAIRES FINANCIERS



DDCS



DRAC



**D.A.C**

Sous direction de la création artistique

**DDCT**

Sous direction de la politique de la Ville et de l'action citoyenne



## INSTITUTIONS PARTENAIRE



**SPIP 93 Maison D'arrêt de Villepinte**

**Collège Pilatre de Rozier**

**Ecole élémentaire Daumesnil**

**Ecole élémentaire Etienne Dollet Ecole élémentaire Clichy**

**Ecole élémentaire de la Villette Ecole élémentaire Olivier Metra**

Artismuseum

# HORS LIMITES



2  
0  
1  
6

2  
0  
1  
7

OUT OF LIMITS

Fait à Paris Le  
20/11/2017

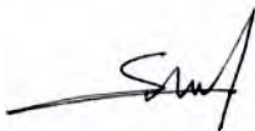
## **Bilan d'activités 2016/ 2017**

**validé par l'Assemblée Générale du 20 Novembre 2017**

Margalit Berriet, Présidente

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Margalit Berriet', written in a cursive style.

Fédéric Sarah, Trésorier

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sarah', written in a cursive style.

Mémoire De l'Avenir 45/47 rue Rampeau 75020 PARIS Siret 479 287 070 00045 APE 9001Z
--

Chaque année, l'action et la réflexion de MDA s'orientent autour d'une thématique particulière. Cette année, nous avons eu envie de penser les limites et le dépassement de celles-ci.

Que sont les frontières? Etymologiquement, la frontière renvoie au « front d'une armée », à une « place fortifiée faisant face à l'ennemi ». La référence première est donc issue du vocabulaire guerrier. Dans tous les cas, elles traduisent la notion de limite : géographiques ou territoriales, politiques, culturelles, identitaires : elles rendent l'imaginaire concret et visible.

Mais les frontières relèvent avant tout de la confrontation à l'altérité, à la particularité, et à la différence. Elles interrogent notre rapport éthique à l'autre et à la société ? Comment accueillir l'autre, dans la perspective d'un enrichissement commun ? Comment aborder l'idée de la frontière sans parler de la citoyenneté, de l'exil et de l'actualité douloureuse des réfugiés ? Un monde sans frontières est-il possible? Ou cela relève-t-il de l'utopie d'une humanité enfin rassemblée, qui vivrait sans conflit? N'est-ce pas aussi ce fantasme qui a donné naissance à l'impérialisme et au colonialisme, tentation de la normalisation guidant la mondialisation ? Dès lors, les frontières sont-elles responsables des guerres et des violences ? Peut-être qu'elles expriment aussi, au-delà de ces contingences politiques et économiques, le droit à l'individualité et à la différence.

Car la frontière est avant tout symbolique : il s'agit avant tout de nos propres limites intérieures, de notre finitude. La frontière-limite est ce qui nous résiste, ce qu'il est difficile – mais pas impossible – à dépasser, à penser. Mais c'est cet élan même qui pousse l'Homme à la créativité, à l'art, à l'inventivité, appelé à toujours se surmonter lui-même. « En art point de frontière », écrivait Victor Hugo, à raison.

L'Homme est amené, sans cesse, à expérimenter sa liberté et ses limites : tant dans sa vie personnelle, que dans la collectivité et la société. Individuellement, les limites sont tout autant physiques qu'immatérielles, émotionnelles ou culturelles. Elles peuvent générer un sentiment de sécurité ou encore d'exaspération ou de frustration. Qu'arrive-t-il, dès lors, lorsque nous sommes hors limites ? Nous pouvons découvrir un nouveau champ de liberté, créer de nouveaux territoires, de nouvelles relations. Mais en aucun cas, la liberté ne peut se désolidariser des notions d'égalité et de fraternité, qui lui donnent sens. Qui en sont les garants et les gardiens, aussi.

Il faut donc relever toute l'ambiguïté qui rôde autour de la notion de frontière : elle interdit en même temps qu'elle protège. Et même, elle invite au dépassement, car toujours, elle demande à être traversée, à ouvrir de nouveaux territoires jamais imaginés, intérieurs comme extérieurs. L'Homme est, fondamentalement, un être aspirant à la liberté, tendu sur le fil du « dedans/dehors », du « fini/infini », entre les marges, tendu vers l'horizon.

Jusqu'où ira-t-il ?

En utilisant l'art et la culture comme support, nous proposons des outils éducatifs et pédagogiques qui valorisent la reconnaissance, l'insertion et l'intégration sociale. La culture est inséparable du développement ; elle est un investissement – ou plutôt un pari sur le futur. C'est elle, mémoire vivante de l'homme, qui donne sens et porte le monde. Elle encore qui nous permet de nous affranchir des limites.

## MEMOIRE DE L'AVENIR FRANCE – PROJETS PEDAGOGIQUES 2016-2017

**Thème fédérateur 2016 / 2017 : Hors Limite**

**142 heures d'atelier** de dialogue et de création pour **213 bénéficiaires** tous issus de quartiers prioritaires.

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référent	médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles
Mission Locale, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Jeunes en insertion professionnelle	11	Thomas Mouillet, coordinateur, Cira Dialo, stagiaire	PHOTOGRAPHIE, VIDEO	Travail autour de la perception de sa propre image et de ses ambitions personnelles et professionnelles.	Centre Pompidou sur le thème du portrait et d l'autoportrait et de ses évolutions dans les diverses courants artistiques.
Collège Pierre Semard, Bobigny	Atelier	3ème	20	Estelle Marzac, prof. D'art plastique, Julien Calas, prof. français	PHOTOGRAPHIE, VIDEO	Mise en relation des portraits de Magritte avec le mythe de la caverne de Platon. Réflexion sur l'identité.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA.
Archipelia, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Famille	10	Karine Bague, référente famille	FOOD DESIGN CONTE	Travail mère enfant de reconstruction d'une narration à partir de la matière alimentaire.	
Archipelia, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	ASL	12	Didier Dhuique, référent ASI	BD	Représentation des épisodes de vies qui retracent les premières expériences avec la langue française.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA.

Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny sur Marne	Atelier + parcours culturels	ASL	10	Carole Everare, directrice, Rabia Ghoul, formatrice	FOOD DESIGN, PERFORMANCE	Mobiliser les connaissances en matière de langue française dans la construction collective d'une recette.	Centre Pompidou sur la notion du portrait. Musée de l'homme.
Maison d'Arrêt de la Seine Saint Denis, Villepinte	Atelier + parcours culturels	20-45 ans	10	Lisa Pedel, Coordinatrice culturelle SPIP 93	ART PLASTIQUE	Construction de mobiles et travail sur l'émerveillement et l'équilibre.	Médiation in situ sur le thème de la lumière dans l'art et de l'art cosmique.
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Adultes ASL	12	Margot Monsillon , référente ASL	BD	Représentation des premiers périodes de vie en France.	Musée de l'Art du judaïsme sur la question de l'interculturel. Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Familles	10	Marion Casanova, référente famille	ART PLASTIQUE	Travail mère enfant de reconstruction d'une narration à partir de la matière alimentaire.	Musée de l'Immigration autour du patrimoine culinaire. Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Enfants en accompagnement à la scolarité	8	Stephanie Acquièrè, référente jeunesse, Anaïs Duperray, animatrice	ART PLASTIQUE	Travail sur l'objet livre.	Centre Pompidou autour de la créativité et du jeu dans le Surréalisme.
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Enfants en accompagnement à la scolarité	14	Stephanie Acquièrè, référente jeunesse, Anaïs Duperray, animatrice	PHOTOGRAPHIE, ECRITURE	Correspondance autour du thème de la mère entre France, Turquie et Allemagne.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
École Élémentaire Etienne Dolet, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves	48	Tony Gaffet, REV	ART PLASTIQUE	Création de masques à partir d'éléments de récupération et végétaux.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA

École Élémentaire Etienne Dolet, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier	Élèves	48	Magali Hubert, REV	ART PLASTIQUE	Réalisation d'un jardin imaginaire à partir de l'œuvre de Magritte et des végétaux du quartier.	Cercle-dialogue à l'occasion de la restitution annuelle de MDA
--	---------	--------	----	--------------------	---------------	---	--

MEMOIRE DE L'AVENIR **INTERNATIONAL** – PROJETS PEDAGOGIQUES 2016-2017- Thème fédérateur 2016 / 2017 : Hors Limite  
98 heures d'atelier de dialogue et de création pour 220 bénéficiaires

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référent	médiums	Thèmes abordés
Memory of the Future Middle east WORKSHOP AT ZORBA FESTIVAL	Creative Writing	Jeunes 18-25	15	Rebekka WINDUS	Writing and Dialogue	identités personnelles et culturelles - acquérir de la compréhension pour le pluralisme en utilisant les arts pour se pencher sur les histoires, les souvenirs et des cultures.
TEL AVIV UNIVERSITY	Film Dialogue jeu de role creative writing	University students from Arab and Hebrew Back Grounds	45	Rebekka Windus	Cinema, theatre Creative writing	Des étudiants musulmans, juifs et chrétiens, etc. faisant la promotion de la compréhension entre les différences, utilisant les arts comme outil de dialogue et d'expression, en hébreu et en arabe
Anna-Schmidt-Schule Frankfurt am Main, Germany	Dialogue, Arts and Expressions	Lycée	60	Lead by Dorle Schmidt	Woodcuts- print on fabric Photographie, writings	photos / textes Mon projet mère + motifs personnels coupés et imprimés en linoléum sur un tissu. un mot + une image écrite en allemand, anglais, arabe et hébreu ... & motifs sur l'infini, la migration, la vue personnelle sur les limites physiques et abstraites.
Anna-Schmidt-Schule Frankfurt am Main, Germany	Dialogue on the theme of limites	3 classes de CNiveau ollege	70	Dorle Schmidt	Book making out of iconographie , pictogram, text	book with images + logos sur "Out of Limits / Out of Borders" une collection d'oeuvres d'art par des jeunes: 2 classes de la 11ème année travaillées sur logos et sceaux, une classe de 9ème + et une classe de 5ème ont fait des dessins personnels gratuits. Je les mélange dans un livre pour montrer les aspects individuels du sujet.
Anna-Schmidt-Schule Frankfurt am Main, Germany	Dialogue, Arts and Expressions on differences WHAT ARE LIMITS?	ecole elementaire	20	Lead by Dorle Schmidt	puppets and text	Concevoir une robe symbolique artificielle pour les poupées modèles qui expliquerait l'idée de «hors limites / hors des frontières». La collection de marionnettes en bois habillées ressemble à un défilé de mode extravagant et souligne l'effet physique des frontières et des limites pour les êtres humains.
TURQUIE - ankara - <sup>e</sup> D-Atelier	Photography & Text	Adolescentes	60	Alp	Photography and text-installation	Les phénomènes que nous appelons «limites» sont, ce que nous éprouvons chaque minute de la vie, mais ne semblent pas pouvoir surmonter. Quand nous savons que nous avons vraiment réussi à dépasser nos limites, ils cesseront d'exister. Les limites signifient également ne pas pouvoir avoir plus qu'une pensée, ne pas avoir à agir avec un autre être humain, ou vivre la vie dans des murs invisibles, où nous restons «sûrs». La question principale est: Et si «être trop sûr» est vraiment juste une autre expression pour "être emprisonné"?

A Global Center of the Arts - ESPACE EXPOSITION- ESPACE Mémoire de l'Avenir

EXPOSITIONS	DATES	Nb des invitées présentes	NB ARTISTS	médiums	Thèmes abordés	EVENTS, ntervenantes	MEDIA	NO prese
Amir ESHEL  What is Spirituality	26 01 25 02	80	1	Photography	What is Spirituality au sien de la laïcité	Nuit des Idées par l'Institut Français, Jacqueline Salmon, photographe / Bénédicte Philippe, journaliste, critique d'art, Télérama Sortir / Guillaume Lebrun, photographe, auteur de l'ouvrage Melos	Soiree debat a travers de la photography et media journalistique	35
WOMEN...right ?  11 Femmes artistes & 1 homme -	03 - Mars 01 Avril	150	12	Photographie Sculpture Video Ecriture Llvres Art plastique Performance	Les Femmes, Leurs droits, leurs metiers, leurs autonomie	Un Exposition collective et un soiree debat	Cinema engagée Art Plastique L'art de livres	44
"Beautiful, Broken Me", Anat Propper Goldenberg	07 AVRIL-06 MAI	60	1	Art plastique	Middle age	EX NIHILO Corinne FRIMAS Guillaume ROY  La Femme (s )	Theatre imporvisation	30
	- SAMEDI 27 MAI DE 17 À 23	100	1			a Nuit de la littérature prend ses quartiers dans le 20e arrondissement	POISIE IRANIAN	82
Laurence Pignarre WYLLIE	- SAMEDI 27 MAI DE 17 À 23	120	1	Arts Plastique	L'Homme et le monde, l'âme et la matière sont des thèmes inépuisables.	sur l'Amour, Amor, Amore avec : Constance Grard, Lyz Santellani, Zacharri Massardier,	Variation de Chante Lyric	55
	Juillet					AU CCEUR DE L'ETRE Rodrigo Ramis, Théâtre D'Ailes Ardentes	lecture performance,	46



EXPOSITIONS	DATES	No de presences	NB Expositant	médiums	Thèmes abordés	EVENTS	medum	NO prese
EXPOSITION FEDERATEURS	UIN 2017	250	120	TOUTES FORMES DES EXPRSSIONS	HORS LIMITES	Lecture, Video, recontre avec participantes, ecoles, prisons, etc.		351
EXPOSITION COLLECTIVE	07-08 2017	130	8	TOUTES FORMES DES EXPRSSIONS	HORS LIMITES			
WHC	August 2017	1000	9	Videos, Platform Numerique, Poetry Chante, Photography, Etc	ARTS and SOCIETY	Conference, Sympsium, Soiree Arts and Society	All forms of expressions with public	120
Avivite SEGAL	Sept 2016	50	1	Photograph Art Numeriquey	point de vues sur la nature			
EVAN BELLINS	Octobre 2016	50		PIENTURES ART Plastique	PSYCHE	ART AND MIND L'impact de l'art sur l'esprit	Debat	35
L'exposition Marco Ambrosi Klavdij Sluban Giorgio Bombieri 6 projets	NOVMEBRE 2016	150	60	/ installation photographes	De l'Ombre à la Lumière évoque les thèmes du travail et de l'art en prison,	du travail et de l'art en prison Avec Leo Lagrange, Preface, M6....,	Dialogue debat	50

## RECHERCHE PARCOUR DIALOGUES, MEDIATION

DATE	MUSEE	PUBLIC	NOMBRE D THEME INTERVENTION
15.12	Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme	Maison du Bas de Belleville, groupe ASL	13 Dialogue interculturel 15
19.12	Centre Georges Pompidou	Maison du Bas de Belleville, groupe enfants	Autour du surréalisme 27
27.01	Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme	Collège Clos Saint Vincent (93)	Dialogue interculturel 15
06.02	Musée de l'Homme	Maison du Bas de Belleville, groupe enfants	Diversité et migrations
14.02	Musée de l'Histoire de l'Immigration	Maison du Bas de Belleville, groupe enfants	15 Migration, diversité, stéréotypes, nourriture 15
15.02	Musée de l'Histoire de l'Immigration	Maison du Bas de Belleville, groupe famille	Migration, diversité, stéréotypes, nourriture
12.04	Atelier de dialogue	Maison d'arrêt de Villepinte (93)	8 Introduction sur l'art
20.04	Centre Georges Pompidou	Mission Locale, Paris 20	7 Le portrait dans l'art moderne
27.04	Le Cyclop, Mily-la-Forêt	Etablissement formation des métiers de l'automobile AFORPA	25 L'œuvre de Tinguely, thèmes de réflexion et symboles
28.04	Atelier de dialogue	(91) Maison d'arrêt de Villepinte (93)	8 L'art 8 suite
10.05	Atelier de dialogue	Maison d'arrêt de Villepinte (93)	13 Le portrait dans l'art moderne
18.05	Centre Georges Pompidou	Maison des Migrants, Champigny (93)	4 Diversité et migrations
19.06	Musée de l'Homme	Maison des Migrants, Champigny (93)	

## TABLEAUX RÉCAPITULATIF

Les tableaux ci-dessous ne sont pas exhaustifs

### Arts and Society

Structure	Type d'action	Nbre d'artistes	nombre de fiches artiste réalisées	Nombre d'artistes en ligne	
Mémoire de l'AVENIR	Site ARTS and Society				
		141	82	45	

### TAP de Mars à juillet 2017

Structure	Type d'action	Nbre d'école	nombre d'animateur	groupe	Thème abordé
Graine de Partage	Initiation à la programmation informatique en milieu périscolaire				
		17	16	15 enfants en moyenne	Initiation à la programmation informatique, partage des connaissances et encouragement du travail collectif



IYGU Regional Actions Centers (RACs) Activities Reporting Sheet							
RAC for:	[country/region/type of arts]	Place:	[city and country]	Host institution:	[partner institution]	Period:	January 1, 2016 – December 31, 2016

Title	Please specify if necessary (short description, web-addresses etc.)	Date(s) Duration Frequency	Place	Level*			Characteristics of target group	Approx. number of organisations / persons reached	Evidence no.
				L	r	n			
<b>a) Media based activities</b> [Newspapers, Specialist magazines, News agencies, Press releases, Online editorials, etc.]									
OPEN CALLS IN 9 languages	OPEN CALL SPREAD in 196 countries, via CIPSH? UNESCO, IYGU, MDA, Institute FR <a href="http://www.memoire-avenir.org/crbst_119.html">http://www.memoire-avenir.org/crbst_119.html</a>  <a href="http://www.ifas.org.za/index.php/arts-culture/call-for-application-arts-and-culture/1179-call-for-applications-art-and-society">http://www.ifas.org.za/index.php/arts-culture/call-for-application-arts-and-culture/1179-call-for-applications-art-and-society</a> <a href="https://hanoigravine.com/2017/01/open-call-arts-and-society-project/">https://hanoigravine.com/2017/01/open-call-arts-and-society-project/</a> <a href="http://www.medculture.eu/information/news/arts-and-science-open-call">http://www.medculture.eu/information/news/arts-and-science-open-call</a>  <a href="https://sg.ambafrance.org/Call-for-artistic-testimony-UNESCO-MOST">https://sg.ambafrance.org/Call-for-artistic-testimony-UNESCO-MOST</a>	Mars 2016– Mars-2017	196 Websites in different COUNTRIES	L	R	N	Artists, projects leader, community leaders, Arts and Science	150	About 100

\* L = local; r = regional; n = national

**International Year of Global Understanding (IYGU)**

	<a href="http://www.creativetracks.org/opportunity/100370/iygu--ndash--unesco-most--amp--partners---global-call-for-art-and-society-project-presentations">http://www.creativetracks.org/opportunity/100370/iygu--ndash--unesco-most--amp--partners---global-call-for-art-and-society-project-presentations</a>  <a href="http://ml.ci.uc.pt/mhonarchive/museum/msg15696.html">http://ml.ci.uc.pt/mhonarchive/museum/msg15696.html</a>  <a href="http://www.cipsh.net/web/news-134.htm">http://www.cipsh.net/web/news-134.htm</a>  ETC/								
<b>b) Internet based activities</b> [Website, Newsletter, Social media, etc.]									
	<a href="mailto:iygu.whc@memoire-avenir.org">iygu.whc@memoire-avenir.org</a>								
	<a href="https://www.facebook.com/artsetsociete/">https://www.facebook.com/artsetsociete/</a>								
<b>c) Face to face activities</b> [Business and trade fairs, Training seminars, Promotion events, existing events, Meetings/Roundtables]									
	NUIT D'IDEES à Paris by the Institute Français	Mémoire de l'Avenir / FRANCE	DEc 2016	Paris				Professional and wide open public	60
<b>d) Other</b> [Radio, TV, etc.]									
	AGORAVOX, par <u>Pascale Mottura</u>								

**ARTS and SOCIETY - SESSION REPORT**

send it to: [whc2017@unesco.org](mailto:whc2017@unesco.org) ; [cipsh@unesco.org](mailto:cipsh@unesco.org); [cipsh.humanities@gmail.com](mailto:cipsh.humanities@gmail.com))

Place and date: Salle Pousseur , Site Opera, On the 8th of August 2017 La province de Liège

Chef of Project -Coordinator: Name Margalit BERRIET / coordinationPlatform Labib Abderemane avec Manon Cerrini

affiliation- Mémoire de l'Avenir, CIPSH, Unesco-Most & IYGU,

ACTIVITIES	Title	Type d'action	Nbre od intervenantes d'artistes	nombre de invitée
1 Sympsiium	ARTS & SOCIETY	8 sessions	9	
		MISE en OUVRES + Coordination + 1 conference by M.Berriet	8 intervenantes Artists	70
Symposium by James O. Pawelski, PhD Director of Education and Senior Scholar in the Positive Psychology at the Univ of Pennsylvania	The Power of the Arts for Bringing Individuals, Societies, and the World Together	25min conference Debat	Symposium de 4	30
installation	Arts & Society	Installation of A&S videos	146 intervenantes d'artistes	150
1 Soiree A&S	ARTS & SOCIETY Cafe & Poisie	8 performance MISE en OUVRES + Coordination by M.Berriet	10 + Public	
				120



MÉMOIRE  
DE  
L'AVENIR

# VIVRE CITÉ

24.06 - 01.07.2016

FRANCE

ISRAËL - PALESTINE



ALLEMAGNE

TURQUIE

## Bilan Activités 2005-2016

Chaque année, l'action et la réflexion de MDA s'oriente autour d'une thématique en particulier.

Cette année, plus que jamais, nous avons eu envie de célébrer la diversité, la différence, ou encore la créativité : en un mot, la vivacité ! Dans son étymologie, *la polis* antique, la cité fait référence à la politique, à l'ensemble des citoyens libres et autonomes dans l'espace urbain. Elle introduit donc les notions de citoyenneté, de droits et de devoirs, égaux pour tous. Elle garantit ainsi la liberté et de respect de l'intégrité de chacun et de tous. Quant au terme « viva », il suggère des notions de célébration joyeuse, d'effervescence ou encore d'enthousiasme.

Dans cette vision positive, nous souhaitons encourager chaque personne à exploiter et exprimer son potentiel, et donc à apporter une plus-value à la société. L'homme possède des ressources et une expression créative infinie qui permet à chacun de jouer un rôle actif au cœur de la cité, et d'y trouver un épanouissement à tous niveaux : intellectuellement, affectivement, moralement et spirituellement.

Car la vivacité s'inscrit pleinement dans la perspective d'un développement responsable et éthique. C'est en nourrissant les liens qui nous unissent que nous pouvons espérer une dynamique sociale innovante, à partir de relations durables, basées sur le respect et la confiance mutuels.

Le dialogue ouvre à l'interaction, et donc à la possibilité de mieux se connaître pour mieux se comprendre. Le conflit, qui surgit parfois, est une opportunité car le véritable vivre ensemble est dynamique, mouvant, changeant. Il n'exclut personne.

C'est aussi en nous reliant à nouveau à la nature, aux plantes vivaces, et plus urgemment lorsque nous vivons en ville, où trop souvent nous asphyxions. Nous dépendons de notre environnement et nous avons la responsabilité de réinventer une relation avec celui-ci ; plus encore, il est nécessaire de penser et de bâtir la ville différemment.

En utilisant l'art et la culture comme support, nous proposons des outils éducatifs et pédagogiques qui valorisent la reconnaissance, l'insertion et l'intégration sociale. La culture est inséparable du développement ; elle est un investissement – ou plutôt un pari sur le futur. C'est elle, mémoire vivante de l'homme, qui donne sens et porte le monde. Soyons audacieux : osons la vivacité !



## MEMOIRE DE L'AVENIR FRANCE - PROJETS PEDAGOGIQUES 2015-2016

**Thème fédérateur 2015 / 2016 : Vivacité**

**144 heures d'atelier** de dialogue et de création pour **224 bénéficiaires** tous issus de quartiers prioritaires.

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référente	Médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles
Collège Clos Saint-Vincent, Noisy-le-Grand	Atelier + parcours culturels	6e SEGPA	16	Nicolas Baillet (PE) enseignant SEGPA français	PHOTOGRAPHIE THEATRE	Travail autour du thème de la famille. Réflexion sur la signification du terme et ses arborescences.	En raison du plan vigipirate toute sortie a été impossible. 3 médiations autour d'œuvres, sous forme de diaporama ont été réalisées, en classe à la place.

Collège Robert Doisneau, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	5e SEGPA	16	Olivier Pescetti (PE) enseignant SEGPA français	FOOD DESIGN	Mise en relation du travail sur la matière alimentaire et le Street art. Réflexion de la place de l'art dans l'espace urbain.	Musée de L'immigration, Musée de l'homme
Collège Pierre Mendès France, Paris 20 <sup>e</sup>	Parcours culturels	3ème SEGPA	14	Leslie Baudet (Professeur des écoles)	STREET ART	S'exprimer, vivre ensemble et habiter l'espace urbain, prendre confiance et trouver sa place dans la société	1 Présentation en classe / dialogue autour d'œuvres d'art urbain. Parcours Street Art à Belleville et dans l'espace Mémoire de l'Avenir.
Maison pour tous Youri Gagarine,	Atelier + parcours culturels	ASL	36	Carole Everare, directrice	DANSE	Apprendre à interagir avec l'autre et franchir le barrage de la	Musée Carnavalet

Champigny sur Marne						langue à apprendre.	
Centre Social André Malraux, Villepinte	Atelier + parcours culturels	7-65 ans	10	Pierre Berenguer, Sébastien Mestre, Coordination	PHOTOGRAPHIE, VIDEO	Portrait de l'objet du bonheur et des lieux emblématiques de la ville	Musée de l'Histoire de l'Immigration, Parcours Street Art Belleville.
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Adultes ASL	24	Émilie Plantive-Pochon	DESSIN, MEDIATION CULTURELLE	Dessin et réflexion autour de la migration et ses objets symboliques.	Musée de l'immigration, Musée du Quai Branly.
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	Familles	10	Géraldine Guiroy	ART PLASTIQUE ILLUSTRATION	Travail commun parents-enfants sur la notion du territoire, d'espace à soi, de lieu de vie et de rêve.	Musée de l'Immigration

						Questionnement autour des origines.	
AFOORPA	Parcours culturels	Lycée	90	Corinne Crespin, directrice	PHOTOGRAVURE	Travail de mise en valeur des compétences professionnelle et amélioration de la langue. Réflexion autour des stéréotypes, vivre ensemble et discrimination.	Espace d'exposition Mémoire de l'Avenir
UEAJ Tours	Atelier	Unité éducative milieu ouvert (UEMO)	8	Karine Texier, référent laïcité citoyenneté de la Direction Territoriale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse Touraine-Berry	ART PLASTIQUE PHOTOGRAPHIE	Travail sur le vivre ensemble. Belleville comme exemple de la richesse culturelle du territoire urbain	Visite des lieux de Street Art dans le quartier de Belleville. Médiation de l'exposition MDA Polistopia

## 2015 -2016 - Les Manifestations culturelles à Mémoire de l'Avenir

<b>Programmation</b>							
- 11 expositions thématiques	<b>"Mirabella "</b> <b>La maladie et la vie</b> <b>Deborah SFEZ</b> 13.11.15-08.12.15	<b>"Transition"</b> <b>Migration</b> <b>Norma DRIMMER</b> 11.12.2015- 22.01.2016 Norma Drimmer dans son exposition	<b>Earth</b> <b>Occident et orient la terre</b> 29.01.2016 - 27.02.2016	<b>MMM</b> des mythes de la métaphore et de la métamorphose 04.03-02.04.2016	<b>ENIGMA</b> <b>Rinat Shaina Davidovich</b> 08.04 - 07.05.2016 perception de la présence et de l'absence,	<b>EARTH EFFECTS</b> <b>Ecologie et la terre</b> 12.05 - 10.06.2016	<b>Reflets Automobile / AFORPA Projet</b> 16.06 - 21.06.2016 Un projet artistique des jeunes apprentis de 4 classes de CAP et seconde BAC Pro du CFA AFORPA. Le projet d'atelier et d'exposition
	<b>VIVACI Té</b> 24.06-01.07.2016 Restitution des projets artistiques conduits par Mémoire de l'Avenir et les artistes en France, en Israël/Palestine, en Allemagne et en Turquie.	<b>POLISTOPIA</b> 08.07-27.08.2016 Dans ce qu'elle comporte de bon ou de mauvais, la ville n'a de cesse de nourrir les penseurs et l'imaginaire des artistes.					
- 87 artistes	<b>Deborah SFEZ</b>	Norma Drimmer	Divya Pandey, Durgaprasad Bandi, Esther David, Ghanshyam Rathod, Irit Segal Israeli Meir Rakocz, Michael Ben Abu, Neha Lavingia, Norma Drimmer, Nurit Agur, Rajul Mehta, Rashmi Trivedi, Ratna Gandhi, Roni Ben Ari, Shatrughan Thakur, Suly Wolff, Tirtsa Valentine, Vivek Desai, Yossi Veissid	Marcel Rodriguez (sculpture /installation) Jocelyne Weiss (sculpture) et Marie Claude Deshayes Rodriguez (tapisserie)	<b>Rinat Shaina Davidovich</b>	Pirjo Heino, Finlande - Katri Aintila, Finlande - Katya Juhola, Finlande - Irja Rantala, Finlande - Ellen Schön, USA- Judith Motzkin, USA - Karmela Berg, Israël - Sabine Beuter, Allemagne - Simone Ramshorn, Allemagne - Karola Teschler , Allemagne - Hans Tyrrestrup, Danemark - Brunivo Buttarelli, Italie - Fulvio Colangelo – Italie	<b>Emmanuel Gete</b>

	Alexandra Margalit BERRIET Anne Laure Batiste	Lamozé [FRANCE ]/ Lise Groperrin [FRANCE ]/ Livia Dudouit [FRANCE ]/ Deborah Sfez [ISRAEL]/ Anne Wolff [FRANCE ]/ Maud LC [FRANCE ]/ Artemis Alcalay [GRECE ]/ Samantha Hunt [ANG LETERRE ]/ Julien Paulus [FRANCE ]/ Sophie Bocher [FRANCE ]/ G Louise Cooper [USA]/ Isabelle Terrisse [FRANCE ]					
- 16 Soirees Debat, Rencontre, Projections, lectures, theatre, slam....	<b>03.09.2015</b> <b>Intimay ok</b> 20H Performance danse Brunehilde Yvrande	<b>09.10.2015</b> 20h30 Performance Folk – guitare/voix - David Rosane	<b>29.10.2015</b> <b>FünF:</b> <b>POE TRY / FIC TION RE</b> <b>ADING S</b> <b>with five emerging European</b> <b>writers</b> -Oscar D'Artois (Berlin) - oscarbrunodartois.tumblr.com -Lucy K Shaw (Berlin) - www.lkshow.biz -May-Lan Tan (London) - may-lan.com -Etaïnn Zwer (Paris) - etaïnnzwer.tumblr.com -Will Cox (USA-Paris) - bellevilleparkpages.com	<b>13.11.2015</b> 20H30 Performance Chant et musique classique Lys Santellani & Constance Grard	<b>19.11.15</b> 19H30 Soirée Lecture - concert POESIE > Steve Dalachinsky & Yuko Otomo MUSIQUE > Aldridge Hansberry - batterie, percussions, flûtes - Frédéric Maintenant - clavier /Eugénie Kuffler flûtes, saxophone ténor	<b>11.12.2015</b> 8H30 Performance musique Linda Lee Hopkins & Shugga D. Rosenbloom	<b>04.12.2015</b> Lancement du livre Nappes Mondes + performance lecture et Musique JOËLLE NAÏM & guests
	<b>29.01.2016</b> 20H30 Performance danse Jacob Alive MacMillan	<b>04.03.2016</b> 20H30 performance projection / son Leslie Kervala (musique) & Emilie Harding (voix) Marcel Rodriguez & Robert Weiss (film)	<b>25.03.2016 [critique de</b> <b>Libération]</b> Écrit et présenté par Lilac Yosiphon et Rony Efrat Creation sonore par Alex Roven Illustration par Niko Lefebvre Lorsque deux récits se rencontrent, une nouvelle histoire apparait. Elle prend la	<b>08.04.2016</b> <b>(préambule) &amp;</b> <b>15.04.2016(pièce</b> <b>entière)</b> Jeu et théorie du Duende RODRIGO RAMIS Préambule - Rituel du café	<b>12.05.2016</b> Performance Musique DAVID ROSANE and the Zookeeper David Rosane (voix - guitare) / Aurélie (voix) / Leslie Kervala	<b>13.07.2016</b> Relatives: Paintings, Poetry & Music Event In the city we try to replace our missing relatives. Art is influenced by the family we surround ourselves with. A	-Stephen Whittaker / Will Cox (Painting / Reading) -Maxime Cormier (Reading) -Syd Alexander & Antoine Richter (Singing) -D. Joyce-Ahearn (Reading)

			forme d'un conte de fée en plusieurs langues, interprété à l'aide de bonbons roses. Dans ce conte les réalités politiques deviennent friandises fantastiques.		(guitare)	night of poetry, painting and music by artists from around the world who fill in as each others surrogates and drunk uncles.	-Nathan (Singing)
- 7 parcours dialogue							
- 1000 - 1500 invités - visiteurs - participants							
<b>ART ET SOCIETE</b>	en partenariat avec UNESCO-MOST, IYGU (International Year for Global Understanding), CIPSH (conseil International pour la Philosophie et les Sciences Humaines), WHC (World Humanity Conference) et Mémoire de l'Avenir	lancent un APPEL A PROJET afin de créer un mouvement mondial d'artistes pouvant témoigner de l'impact des Arts dans les sociétés et de l'importance des propositions locales sur un plan global !					
PUBLICATION 2016	2016 " Male and Female in Prehistoric and tribal art" Margalit Berriet Expression magazine N°11						

### 2015-2016 - MDA - La médiation culturelle

<b>Musée Carnavalet</b>	<b>Mots clés :</b> femme, parité, diversité, citoyenneté, laïcité, droits, culture	Visite organisée avec l'Office des Migrants (Champigny-sur-Marne) le 18.12.2015 ;	médiatrices : Margalit Berriet, Aurore Nerrinck	<b>28 participantes</b>	
<b>Musée de l'Histoire de l'Immigration</b>	Mots clés : diversité, migration, culture, mixité, vie quotidienne	Visite organisée avec le groupe ASL de la Maison du Bas de Belleville le 19.03.2016 et avec les 5 <sup>ème</sup> de la classe Segpa du Collège Robert Doisneau (Paris	médiatrices : Aurore Nerrinck. Visite médiatrice : Margalit Berriet	<b>20 participantes</b>	

		20) le 17.05.2016 ; organisée le 12.03.2016 avec le Centre social André Malraux (Villepinte),			
<b>Musée de l'Homme</b>	Mots clés : rapport homme nature, diversité, culture, développement durable	Visite organisée avec le groupe Famille de la Maison du Bas de Belleville le 27.04.2016 et avec les 5 <sup>ème</sup> de la classe Segpa du Collège Robert Doisneau (Paris 20) le 30.05.2016 ;	médiatrice : Aurore Nerrinck	22 participantes	
<b>Musée du Quai Branly</b>	Mots clés : cultures du monde, diversité, ouverture, altérité, dialogue interculturel	Visite organisée avec le groupe ASL de la Maison du Bas de Belleville le 10.05.2016	médiatrice : Aurore Nerrinck	15 participantes	
<b>Parcours patrimoine urbain et street art</b>	MOTS CLES : l'individu et le collectif, la diversité, l'interculturalité, l'immigration, l'histoire de Paris, le vivre- ensemble, mais aussi démocratisation de l'art, qui investit la rue, en rupture avec un art plus traditionnel et institutionnalisé.	Visites organisées avec le collège Pierre Mendes France (Paris 20) et le Centre social André Malraux (Villepinte)	Médiatrice : Margalit Berriet	22 participantes	



<p><b>Médiation culturelle en binôme avec un artiste/ ASL</b></p>	<p>Mots clés : langue , un moyen de communication, un véhicule d'une identité, le berceau d'une culture, un territoire immatériel. L'apprentissage d'une nouvelle langue est bien entendu rendu nécessaire par l'arrivée dans un autre pays, mais il apporte aussi un enrichissement</p>	<p>2 groupes de public ASL de la Maison du Bas de Belleville ; soit 2 ateliers de 5 séances de 2h, s'échelonnant du mois de janvier au mois de mai, dans les locaux de la Maison du Bas de Belleville.</p>	<p>artiste : Baptiste Hersoc ; médiatrice : Aurore Nerrinck ;</p>	<p>40 participantes</p>	
<p><b>Ateliers de médiation culturelle en classe</b></p>	<p><b>1. Atelier -dialogue bagage / arbre</b></p> <p>citoyenne et éthique mobilise des thèmes importants tels que le vivre ensemble, la laïcité, la citoyenneté ou encore la diversité</p> <p><b>2. Atelier street art :</b></p> <p>Le Street Art, démocratique et populaire, expression libre et engagée,</p>	<p>Etablissement : Clos Saint-Vincent (Noisy-le-Grand, 93)</p> <p>Etablissement : Collège Pierre Mendès France (Paris 20)</p>	<p>Médiatrice : Aurore Nerrinck</p> <p>Médiatrice : Margalit Berriet</p>	<p>28 participantes</p> <p>28 participantes</p>	

	<p>initiation à l'art pour tous, à la vue de tous. Souvent, il questionne, surprend, agite, donne l'alerte même. Il est question, lors de cette médiation culturelle, de comprendre le street art, ses origines, sa raison d'être.</p> <p><b>3. Atelier famille</b></p> <p>de lutter contre les stéréotypes et les discriminations liés à la différence.</p> <p>Mots-clés : diversité, altérité, interculturel, différence.</p>	<p>Etablissement : Collège Pierre Mendès France (Paris 20)</p>	<p>Médiatrice : Margalit Berriet</p>	<p>16 participantes</p>	
<p><b>Ateliers de médiation culturelle dans l'espace galerie de MDA</b></p>	<p>Mot cle ; autour de l'exposition <i>Earth-Effects</i>, expressions et réflexions différentes sur la relation entre la</p>	<p>ayant eu lieu du 12.05 au 10.06. Lors de cette médiation, le 04.06 – dans le cadre de la Fête du quartier -</p>	<p>Médiatrice : Aurore Nerrinck</p>	<p>40 participantes</p>	

	<p>Terre et l'Homme, il est question, en s'appuyant sur les</p> <p>enjeu de survie jusqu'à l'invention de l'agriculture au Néolithique, l'homme fait ensuite preuve d'une maîtrise progressive de la nature jusqu'aux révolutions industrielles qui opèrent un basculement dans la relation liant l'homme à la nature. Au 20ème siècle, des formes d'art interrogent essentiellement le rapport de la société à la nature, véhiculant des messages, des questionnements et cherchant à initier des prises de conscience. L'art, dans un contexte de crise environnementale, se met alors au service d'un engagement.</p>				
<b>Reflets automobiles / Aforpa Projet</b>	réfléchir au rôle et à la signification de la	élèves du CFA AFORPA et l'artiste plasticien	Médiatrice : Margalit Berriet	125 participantes	

	<p>machine dans le monde actuel, aux potentialités d'innovation, mais aussi de déshumanisation. Plus globalement, l'atelier ouvre aussi le dialogue sur les questions liées au développement durable, au rôle de l'art et de la créativité, ainsi qu'aux symboles culturels.</p>	Emmanuel Gatti			
--	--	----------------	--	--	--

INTERNATIONAL

Allemagne	Lycée Anna Schmidt	Viva Cité	33 élèves	Dorle Schmidt Artist	38H		
Türkiye	D-ATELIER	Viva Cite	40 élèves	Alp Gandi	20h		
Middle East	5 schools, from Nazareth, Tibiae, Tule Kareem, Jerusalem, Holon	- <i>Sharing Inventory</i> : Art and dialogue	125 élèves	Schools and LEADING ARTISTS : Taybe Highschool Amal – Ligia Matani Yad be Yad School Jerusalem – Ali Anati Salvatorian Sisters school Nazareth – Rula	• February to May – 2015 40h		

				Totri French-Israeli school Mikvé Israel, Holon – Victoria Sarazin / Avishag Nun Peaceful Education Community Center Tulkarem Karen AbuZant – Margalit BERRIET			
training work Shop	- Artists and Leaders in Tibiae village		: 7 artists and 3 teachers	Rebekka Windus Margalit BERRIET	• Aug 2015 1 day		
<b>Qatar</b>	<b>The Leadership Conference - Memory of the Future's 2 workshops at the Qatar Leadership Conference</b> 1. Art as a tool for dialogue among diversities 2. Art as the language of shared humanity 3. genuine path of dialogue bridges personal, social, political and	The Qatar MUN (Model United Nations) Leadership conference is a joint project between Northwestern University in Qatar and THIMUN Qatar	1400 participants from Asia, Europe, Africa and the Middle East	. : Rebekka WINDUS and Margalit BERRIET	<b>• October 15- 17, 2015</b>		

	religious differences						
3 EXPOSITIONS	<p><b>SHARING INVENTORIES CARRIES A MESSAGE OF OPENNESS TO DIALOGUE AND LIVING TOGETHER IN MULTICULTURAL SOCIETIES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <b>Exposing Invited ARTISTS From France, Israel and Palestinian territories:</b></li> </ul>	<p>1.at Djinogli Arts Center, Jerusalem city Hall, Address : 3 Tuvia St., Jerusalem</p> <p>2. June 2016 in School Mikvé Israel in HOLON – 10 days</p> <p>3.June –July 2016 in School YAD BE 'YAD in Jerusalem</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• April – August 2016 - coordination of the project “</li> </ul>	200 STUDENTS, 11 - 18 years old, originating from 5 cities	<p><b>Equipe:</b></p> <p>Rebekka Windus Judith Brezger, Doron Polak, Eliya Beany (Ibdaa), Ahmad Matani, David Lasry, Henrike Rilke and Margalit BERRIET</p>	<p><b>Artistes</b></p> <p>Joshua Akiva , Ali Anati , Sabrin Anati , Eliya Beany איליא בעיני , Roni Ben-Ari Eyal Ben-Zvi , Karmela Berg , Margalit Berriet , Yanai Glickman, Baptist Hersoc , Ahlam Jomah, Ligia Matani, Anne-Lore Mesnage, Radir Natour, Guedalia Nnaveh, Avishag Nun, Khader Hassan Oshah, Miguel Palomino, Doron Polak , Dr. Ali Qleibo, Meir Rakocz, Gideon Saar, Victoria Sarazin, Nardeena Mogeziel Shammas, Rula Totri</p>		



MÉMOIRE  
DE  
L'AVENIR

## BILAN D'ACTIVITE 2005-2015

# BILAN 2014-2015

Mémoire de l'Avenir ■ ■ ■ Memory of the Future



France  
Israël - Palestine

Allemagne  
Afghanistan

Turquie  
Sénégal



100 heures d'atelier de dialogue et de création pour 66 bénéficiaires tous issus de quartiers prioritaires.

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référente	médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles
Collège Clos Saint-Vincent, Noisy-le-Grand	Atelier + parcours culturels	6e SEGPA CLA-NSA	16 + 13 = 29	Nicolas Baillet (PE) enseignant SEGPA français Sylvie Croisy classe d'accueil	PHOTOGRAPHIE THEATRE	Les 10 mots de la francophonie. Travail sur l'oralité, le sens des mots, les sensations. Favoriser le vivre ensemble, l'ouverture culturelle et sociétale.	En raison du plan vigipirate toute sortie a été impossible. 4 présentations / dialogue autour d'œuvres, sous forme de diaporama ont été réalisées, en classe à la place.
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	3ème SEGPA	14	Leslie Baudet (Professeur des écoles)	SLAM ARTS URBAINS	S'exprimer, vivre ensemble, prendre confiance et trouver sa place dans la société	Musée d'art moderne de la Ville de Paris Présentation / dialogue autour d'œuvres d'art urbain Rencontre avec 2 artistes slam / street art
Maison du Bas Belleville et Savoir pour Réussir, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels	16-25 ans	5	Claire Lussiaa	RÉSIDENCE D'ÉCRIVAIN Ecriture Audiovisuel	Portrait de soi, des autres, du quartier et le rapport au groupe, à son environnement de vie. fabrication du regard.	Musée de l'Histoire de l'Immigration
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Atelier + parcours culturels Résidence d'écrivain	Adultes ASL	8	Joumana Richard	RÉSIDENCE D'ÉCRIVAIN Ecriture Photo	Portrait de soi, des autres, du quartier. Voyage entre l'ici et l'ailleurs, Migration.	Musée Carnavalet Prolongement du projet 2013-2014 « Passages »: <i>ville(s) en mouvement, ville(s) en partage</i>
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Rencontre/ écriture Résidence d'écrivain	Familles	10	Géraldine Guiroy	RÉSIDENCE D'ÉCRIVAIN Ecriture	Voyage entre l'ici et l'ailleurs, transmission intergénérationnelle	Musée du Petit Palais
La 20 <sup>e</sup> chaise	Rencontre/ écriture Résidence d'écrivain	Adultes ASL	10	Isabelle Langlois	RÉSIDENCE D'ÉCRIVAIN Rencontre écriture	Portrait/ Autoportrait	

## BILAN DES ACTIONS ET PARTENARIATS A L'INTERNATIONAL 2014-2015

### ISRAËL- PALESTINE

60 FEMMES DE TOUTES CULTURES (MUSULMANS, JUIFS, CHRISTIAN, BEDOUINES, DRUZE...)

6 ARTISTES INTERVENANTES, DE TOUTES CULTURES

20 ARTISTES EXPOSANTS, DE TOUTES CULTURES

2 EXPOSITIONS (EN ESPACE PUBLICS CONTEMPORAIN) :

#### Expositions: réalisé en 2013/2014

Structure	Type d'actions	Groupe	Nb	Personne référente	médiums	Thèmes abordés	DATES
<b>City hall, Jerusalem</b>	Exposition valorisant / évaluation	8 groupes de femmes de Tel Aviv, Jaffa, Jérusalem, Bethlehém, Meitar, Lakia, Afula, Taybe be Emek, Tsandale, Naora, Yokneama.	60 femmes 6 artistes médiateurs + 20 artistes exposant	Na'amaat Tel Aviv Jaffa, Chairman Liora Langer  Na'amaat Afula Mrs Ilana Pinto  Beth Esther, Jerusalem Mrs Rachel Aidan  Lakia Beduins art center Mrs Naama el Saanaa	Nourriture, Arte plastique, mots et texte, Multimedia	Le projet « Time Table / At your table »	Projet: 2013-14  Exposition: Juin/Juillet 2014
<b>Z.O.A Contemporary Art center, à Tel Aviv,</b>	Exposition valorisant / Evaluation « Time Table - cycle 2 »	8 groupes de femmes de Tel Aviv, Jaffa, Jérusalem, Bethlehém, Meitar, Lakia, Afula, Taybe be Emek, Tsandale, Naora, Yokneama.	60 femmes, 19 artistes de cultures hébraïque et arabe	Artistes Mediateurs :  Lichia Matini, Rebekka Windus, Aya Bernard Naama El Sanaa Zuf prag Daniela Meler	Artisanat	Le projet « Time Table / At your table »	décembre 2014 / Janvier 2015

+

#### Repérage d'expositions :

manifestation et échange Dialogue entre Artistes d'Israël et Palestine à France

Visite de 12 artistes/ 1é ateliers

+

#### 1 jour de transfert de compétences workshop training:

Juin 2015 : pour les médiateurs intervenant dans les ateliers Mémoire de l'Avenir en Israël /Palestine. Lieu : Taybe – HIGHSCHOOL AMAL

Atelier création et dialogue

<p>6 lycées En Israël &amp; Palestine</p>	<p>Workshop rencontre de Création &amp; dialogues Entre 175 élèves de lycée</p>	<p>Lycee Yad beYad Arab &amp; Hebrew</p> <p>Lycée internationale de Holon/ Lycée Français/Hebrew</p> <p>Lycée de Nazareth/Christians</p> <p>Lycée de Taibeï /musulman</p> <p>Lycee de Ramat Ha'sharon Hebrew</p> <p>Cfar Dis / Territories Palestinians</p>	<p>175-200 adolescents</p> <p>6 artistes</p> <p>3 coordinator</p> <p>6 professors</p>	<p>1.TAYBE High school "Amal" – Responsable : Mrs. Ahlam JOMA / Artists : Ahlam JOMA, Eyal BEN TZVI,Population Muslim;</p> <p>2."St. Joseph school" Nazareth; Responsible: Rula TOTRI , Artists: Nardeena MOGEZEL SHAMMASand Eyal BEN TZVI Population : Christian</p> <p>3.Yad be Yad School Jerusalem, Responsible Arik Saporta, Artists : Ali Anati &amp; Noa arad yairiPopulation Muslim, Christian and Jewish</p> <p>4.Banna Al Mustaqbal ("building the future") from Abu Dis, Artists Ali Anati &amp; Noa arad yairi</p> <p>5.The international French-Israeli High school, Artists Victoria sarazin Anaton &amp; Avishag Nun,international &amp; Hebrew youth;</p> <p>6.Ramat Hasharon Democratic high school – responsible Yigal Shvar Shapira, Artists : Tanya Friedman,Eyal Ben Tzvi ,</p>	<p>Photo, Collage, Texte Journalisme</p>	<p>sharing inventories : élèves vont explorer les perceptions des souvenirs, des histoires, des connaissances et des références sur l'autre. portraits individuels unis dans un portrait collectif d'une société complexe,</p>	<p>Workshop transmission Juin – 2015</p> <p>Projets Sept – Octobre</p> <p>Expositions : Jérusalem Novembre</p> <p>Taibeï FEv/2016</p> <p>Holon : Avril</p>
---	---	---	---	--	--	--	--

## Étude pour une mallette pédagogiques

Un travail est en cours pour :

- la conception composition d'une pochette pédagogique visant à accompagner les médiateurs, artistes intervenant
- des ateliers de dialogue et de création en Israël et dans les Territoires Palestiniens.
- Préparation d'une fiche-parcours « Saveurs du Moyen Orient » autour des ingrédients phares de la cuisine et des souks orientaux.
- Présentation de ce projet au Ministère des Affaires Etrangères.

### AFGHANISTAN

55 ETUDIANTS DES BEAUX-ARTS

6 PROFESSEURS

100 ELEVES ECOLES FILLES ET GARÇON

3 CONFERENCES EN UNIVERSITE DE KABOUL

4 PARCOURS DIALOGUE

1 WORKSHOP TRANSFERS DE COMPETENCE

1 EXPOSITION A L'INSTITUT FRANÇAIS D'AFGHANISTAN (IFA)

Structure	Type d'action	Groupe	Nombre	Personne référente	Médium	Thèmes abordés	DATES
Institut Français de Kaboul	<b>Exposition</b> Préparation d'un parcours dialogue dans l'exposition « <b>Dessinateurs pour la paix</b> ».	BEAUX-ARTS – Kaboul /Afghanistan	55 étudiantes 5 professeurs	Madame Laurence Levasseur Directrice Déléguée / Exécutive Manager  www.institutfrancais-afghanistan.com	Dialogue	dialogue, de résistance, de rencontres » Thèmes de discussion: Droits humains, droits des femmes, Liberté, le pouvoir de l'argent, la corruption, le terrorisme, les lois, le rôle de la presse, points de vues du monde sur l'actualité afghane.	- 29 août > 11 septembre 2014
IFA	<b>Mise en place d'exposition</b> à l'IFA de Margalit Berriet + des projets pédagogiques et artistiques De MDA	Pour tout public	Groupes scolaires, Etudiantes, Public locale, Ambassade, etc.	Madame Laurence Levasseur Directrice Déléguée / Exécutive Manager  www.institutfrancais-afghanistan.com	Multi media Art Plastiques, vidéos, Etc.	des parcours dialogue sur le thème du vivre ensemble, en France, Israël/ Palestine, Occidents, orient, Les pluralités des identités, mémoires, origines, Valeurs de droit de l'homme, droit des femmes, etc.	Sept 2014
	Transfert de compétences /	Etudiante de Beaux-arts de Kaboul	55	Madame Laurence Levasseur Directrice Déléguée / Exécutive	Dialogue, Et art plastique	Quatre matinées - de transfert de compétences, + un atelier avec des	Sept 2014

	workshop			Manager www.institutfrancais-afghanistan.com		étudiants des Beaux-Arts de Kaboul, des enseignants, des artistes : « Les arts comme outils de dialogue, de résistance, de rencontres » Thèmes de discussion: Droits humains, droits des femmes, Liberté, le pouvoir de l'argent, la corruption, le terrorisme, les lois, le rôle de la presse, points de vues du monde sur l'actualité afghane.	
Université de Kaboul	2 Conférences	Etudiante de Beaux-arts de Kaboul	55	Madame Laurence Levasseur Directrice Déléguée / Exécutive Manager www.institutfrancais-afghanistan.com	Conférences Interactive	« L'art comme miroir du temps, des cultures et des civilisations » « L'art comme une grammaire pour l'humanité »	Septembre 2014
Institut Français de Kaboul	quatre parcours dialogue dans l'exposition De Margalit BERRIET & MDA	1. BEAUX-ARTS – Kaboul /Afghanistan 2. Elèves/garçons d'école élémentaire Française 3. Elèves Garçon des collèves Française en Kaboul 4. Elèves Filles d'école française	55 étudiantes 5 professeurs	Madame Laurence Levasseur Directrice Déléguée / Exécutive Manager  www.institutfrancais-afghanistan.com	Dialogue	dialogue, de résistance, de rencontres » Thèmes de discussion: Droits humains, droits des femmes, Liberté, le pouvoir de l'argent, la corruption, le terrorisme, les lois, le rôle de la presse, points de vues du monde sur l'actualité afghane.	- 29 août > 11 septembre 2014

## PARTENAIRES EN ALLEMAGNE ET TURQUIE

Ils ont réfléchi, échangé et créé autour de la thématique « Inventaires en partage » avec leurs groupes.

60 élèves, d'âge 15-18 ans- Allemand 30 élèves en Turquie

3 professeurs

2 parcours dialogue à Paris - 1 exposition

Structure	Type d'action	Groupe	Nombre	Personne référents	Médium	Thèmes abordés	DATES
ANNA SCHMIDT SCHULE, FRANCFORT, ALLEMAGNE	Art en Dialogue	<b>Groupe : lycéens</b>	60	<b>Enseignant intervenant Dorle Schmidt</b>	Collage et art plastique	Mémoires, identités, Inventaires	Jan – Mai 2015
D-ATELIER ET CHILD ART ASSOCIATION, ANKARA, TURQUIE	Art en dialogue	<b>Jeunes entre 12 et 16 ans</b>		<b>Alp Gani Oral</b>	<b>série de 26 photographies.</b>	<b>« Une année en bouteille »</b>	

### NOTE :

Nous avons été invités à présenter une sélection de projets pédagogiques et artistiques Mémoire de l'Avenir dans le cadre d'une biennale en Turquie : « **4th International Cannakkale biennial** » -

**DATE** : 27 septembre > 2 novembre 2014.

## Les sorties culturelles, les parcours et la publication

Structure	Type d'action	Groupe	Nombre	Personne référents	Médium	Thèmes abordés	DATES
IFA -KABUL	Deux Conférences Par : Margalit Berriet –	Beaux Arts	110	Madame Laurence Levasseur Directrice Déléguée / Exécutive Managerwww.institutfr ncais-afghanistan.com	Slideshow Siaporama	« L'art comme Miroir du temps, des cultures et des civilisations »  « L'art : une grammaire pour l'humanité »	Septembre 2014
Congress of Prehistoric and Protohistoric Sciences 2014” held in Burgos, during the “XVII Mundial Congress of Prehistoric and Protohistoric Sciences 2014”	Nouvelles publications  En  EXPRESSION N°6 August 2014  P 24	Déverse	120	Pro Emmanuel Anati	Articale	“Arts and Cultures are a Journey in the World of Mankind.”	during the “XVII Mundial from September 1st to 7th, 2014 -
Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris			13 élèves 10 garçons, 3 filles			Poésie ; Arts visuels (figuratif/abstrait/couleurs/rythmes) ; mémoires individuelles, collectives ; histoires individuelle, collective ; collection, inventaire	
Ecole Clos saint Vincent	<b>Quatre</b> /dialogue en classe autour d'œuvres de disciplines, cultures, époques différentes.	Collège – 2 classes : 1 SEGPA 2 Primo Arrivant	33 / conférence dialogue X 4 = 132	Séverine TEILLOT & Margalit BERRIET	4 supports pédagogiques ont été conçus pour des séances de projection	Les mots et relations entre les Hommes et entre les cultures, le Amal Game, ??	
Musée Carnalet – collections permanentes		Femmes  +Enfants	5 + 5 enfants	Séverine TEILLOT	Visite Dialogue	Paris, les transformations de la ville, urbanisme et populations, Belleville, Montmartre, la Cité, XIXe, XXe, aujourd'hui	

## L'ESPACE INTERCULTUREL MEMOIRE DE L'AVENIR

Implanté au cœur de Belleville, Mémoire de l'Avenir conçoit chaque mois une exposition présentant le travail d'artistes engagés dans une démarche d'ouverture permettant la rencontre entre les expressions artistiques, les artistes et avec le public de Belleville, de Paris...

Un programme pluridisciplinaire (débat, projections, performances...) vient instaurer le dialogue sur des thématiques socio-politiques et contribuer au vivre ensemble.

### EXPOSITION ANNUELLE DE MEMOIRE DE L'AVENIR

Chaque année Mémoire de l'Avenir présente au mois de juin les projets artistiques réalisés tout au long de l'année à Paris, en banlieue, en Israël-Palestine, au Sénégal et en Afghanistan, en Allemagne : le lycée Anna-Schmidt-Schule à Frankfurt et en Turquie «D-Atelier à Ankara » et le travail des artistes contemporains.

THEME : Inventaires en Partage est une invitation à explorer les mémoires, héritages, savoirs...pour dresser un portrait éclectique et collectif de ce qui font nos identités.

DATE : **Du 12 au 26 juin** :

LIEU : à l'espace interculturel Mémoire de l'Avenir au 45/47 rue Ramponeau à Belleville (Paris 20e).

DEUX SOIREES « DIALOGUE ET RENCONTRES » entre artistes et PUBLIC :

- 12 juin - 20H Restitution du projet littéraire collectif "Auto portrait de quartier" en collaboration avec l'écrivain Christophe FOURVEL 20H30 Slam Par Dagara DAKIN
- +  
• 26 juin - 19h30 Théâtre Un Chagrin Administratif d'Alain Klingler avec Isabelle Gozard, Natacha Cashman et Sophie Rockwell 21h un voyage Musical avec Lys Santellani et Constance Gard

### Les Projets artistiques présentés / 14 Projets Mémoire de l'Avenir :

- **France** : 7 projets réalisés dans le cadre des ateliers de dialogue et de création à Paris et en région île-de-France (CF tableau de synthèse des ateliers de dialogue et de création)
- **Israël / Palestine** : 1 projet 2 expositions - Time table - Groupe : femmes (CF synthèse des activités à l'international)
- **Allemagne** - Lycée Anna-Schmidt à Frankfurt - école associée UNESCO
- **Turquie** - D'Atelier à Ankara et International Child Art Association
- **Afghanistan** - 50 étudiants des Beaux-Arts de l'Université de Kaboul, Structure d'accueil: Université de Kaboul / Institut Français d'Afghanistan-

1 Projets invités : **Bieth** - BEIT PROJECT - à Paris et à Barcelone, Berlin, Rome, Perpignan et Bruxelles, à Londres et à Łódź. Il vise à sensibiliser les jeunes à la pluralité et à la diversité culturelle au travers de l'étude et l'interprétation de lieux de patrimoine liés à l'histoire



## PROGRAMMATION DE L'ESPACE CULTUREL 2014 - 2015

- 10 expositions thématiques
- 44 artistes
- 15 Soirées Débat, Rencontre, Projections, lectures, théâtre, slam....
- 6 parcours dialogue
- 750 - 1000 invités et participants

**ESPACE URBAIN** : 13 S E P T E M B R E - 25 octobre 2014

4 photographes, plus de la moitié de la population mondiale vit en Zone Urbaine.

-le champ de réflexion : architecture et politique : comment des artistes se représentent-ils le paysage, en tant que territoire et révélateur d'identité ?

**Vernissage** - le 10 septembre 2013 -

**Soirée débat et Performance** - danse basée sur l'improvisation par Jeanne Bloch

**H O M E IS WHERE THE HURT IS** -30 octobre – 29 novembre

RONI BEN ARI+ MEIR RAKOCZO -

**Discussion - Opening** > November 15th 2014 from 18H - DISCUSSION with Meir Rakocz Roni Ben Ari and Professeur de soin palaitive des Hopitaux de paris,

20h30 - Haim Adri, 20H PERFORMANCE HAIM ADRI [sisyphe Heureux compagny]

**ERIC DEFOËR / SOLITUDE** : 5 décembre- 10 janvier

Dessins intimement liés à l'Homme, à ses douleurs, à sa différence, à sa solitude et à ses espérances, ses contradictions, liés au vivant et à sa nature et à sa sexualité.

**Performance** : Ludes - Performance acoustique

**21 décembre - SOIREE PROJECTIONS** de courts métrages à l'occasion de *Faites de la lumière !* et du festival *Le Jour le plus court*, en partenariat avec Belleville en Vue(s) et des plusieurs artistes contemporains

**Human-Gender Identities in Palestinian art: 16 janvier - 14 février 2015.** Ahlam Hajyehia Jomah/ Ahmad Canaan / Wdea Alawde /Salam Diab / Ligia Matani / Eliya Beany / Fatma abu Romi / Nardeena Mogeze-Shammas / Montaser Al Kum / Mohamed Hamed / Iman Swaalha / Rawhiye Barakat / Mohamad Hicham Kadum / Khetam Hebi

L E 1 6 / 0 1 / 1 5

**Rencontre - discussion avec les artistes à 18H** /Thème: laïcité, la liberté d'expression

**Vernissage** à partir de 19H+ performance son et image BRIGANDE et STEPHCUT à 20H

**6-7 février - performance évolutive –et interactive** Compagnie de Barcelone de SHCHAR DOR, 18 danseurs en interaction avec le public.

«TRACING OBLIVION » : **21 février - 21 mars 2015** - 21 février - 21 mars 2015

Vardi Bobrow, Ayelet Amrani Navon, Talia Yemini, Arie Berkowitz et Yael Atzmony - une réflexion sur la transposition physique, plastique de la mémoire individuel ou collective.

**20H Performance** BRUNEHILDE YVRANDE - IntiMayok [Polar Sun]

**LA FEMME** / Le 5 mars 2015 à partir de 19H

**Lecture - performative** du livre de Christophe Fourvel La dernière fois où j'ai eu un corps avec les comédiennes, Muriel Racine et Pamela Ravassard/ 40'

Christophe Fourvel est en résidence à Mémoire de l'Avenir de mars à octobre 2015

**Projection du film "Nora"** / migration de femme / la mémoire de Alla Kovgan et David Hinton 2008 / USA, GB, Mozambique / 35'

**PaperWork** - 27 mars au 24 avril 2015 .

10 artistes ( Michel Bouvet, Batia Eisenwasser- Jancourt, Emmanuel Gatti, Brigitte Lurton Domingo, Nurith Epstein, Michel Monteaux, Romain Denis, Hervé Perdriel, Mathilde Porée Guedalia naveh) dont le papier constitue un médium – commun - de production ou de reproduction à travers lequel s'expriment la droiture et la liberté de l'expression ...des identités et des langages graphiques pluriels, des préoccupations esthétiques, sociétales, mémorielles.

Par ce support papier les artistes interrogent le réel et l'imaginaire, le réel par l'imaginaire.

**Sarah Yasdani A Tangible Perspective 29.04 - 06.06.2015**

« Ce qui compte, c'est l'invisible », une recherche artistique sur la perception, la subjectivité sur la vie versus la mort

**18 MAI 20H Performance lecture** Texte originale et débat sur la société

03.07. - 29. 08 / 2015 **Ouverture pour inventaire présente,**

Une exploration des mémoires (personnelles / collectives), des héritages, des savoirs... Un portrait éclectique et collectif de ce qui fait nos identités, nos histoires.

L'art comme inventaire "liste" ce qui affirme une identité individuelle, une identité culturelle.

**20H Performance Brunehilde Yvrande 20H30 Performance** Rémy Gastambide

Discussion vendredi 17.07 à 20H / Autour du projet " Charlie won't surf " de Alphonse B. Seny, Jérôme Toret et Rémy Gastambide, présenté jusqu'au 29

Thème : le crime de guerre, le désastre écologique

**Thème fédérateur 2015/ 2016** : AU DELA DE FRONTIERS

**200 heures d'atelier** de dialogue et de création pour **180 bénéficiaires** tous issus des quartiers populaires, écoles, centres, foyers, etc.

Structure	Groupe	Nb	Personne référente	Médium	Thèmes abordés	Visites culturelles envisagées
Collège Clos Saint- Vincent, Noisy-le-Grand	CLA-NSA et 6e SEGPA	15	Fouzia Chebourou (Lettres)	PHOTOGRAPHIE THEATRE		
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 <sup>e</sup>	3ème SEGPA	15	Leslie Baudet (Professeur des écoles) Clara Guenoun (Professeur des écoles)	SLAM PARCOURS CULTURELS		
Collège Robert Doisneau, Paris 20 <sup>e</sup>	5ème SEGPA	15	Olivier Pescetti (Professeur des écoles)	DESIGNER CULINAIRE PHOTOGRAPHIE		
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	11-15 ans	10	Claire Lussiaa	ECRITURE PHOTO		
EJM Ecole Juive Moderne Maternelle-primaire ( Liberale/Massorti)	CM1 CM2	30	Directrice : Josée Vaisbrot  Gabriella Golberg : responsable Études Juives	Théâtre Ecriture Photo	La laïcité	Musée IMA & Art moderne de Paris

Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Adultes ASL	12	Joumana Richard	ECRITURE ARTS PLASTIQUES		En cours d'élaboration
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Familles	10	Nadine Dewost	ECRITURE RENCONTRE AUTOUR D'UN LIVRE ET D'UN AUTEUR		En cours d'élaboration
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny- sur- Marne	Migrants	12	Hakim Bouadjaj et Samia Adda			En cours d'élaboration
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny- sur- Marne	Familles	10	Hakim Bouadjaj et Samia Adda			En cours d'élaboration
PRISON region Ile de france	Adultes ASL	12		ECRITURE ARTS PLASTIQUES		En cours d'élaboration
ADATH SHALOM Mouvement Massorti	Adolescent	30	Mr. Rivon Krygier Rabbin Gabriella Directrice Geneviève Groupe inter-religieux 15 e Marlène	Theatre, photo, ecriture	La Laïcité	En cours d'élaboration
Prison Region Centre	Adultes ASL	12		ECRITURE RENCONTRE AUTOUR D'UN LIVRE ET D'UN AUTEUR		En cours d'élaboration
Ambassade de Israël a France	Jeunesse socialist	35	Mr l' Ambassador	Conference dialogue	L'art comme miroir d'histoires identités, cultures	En cours d'élaboration
11 exposition 11 soiree rencontre debat				toutes formes d'expressions		En cours d'élaboration

## PROJETS A L'INTERNATIONAL – PREVISIONNEL DES ACTIONS 2015/2016

- **1 jour de transfert de compétences** auprès des médiateurs intervenant en Israël /Palestine,(artistes, coordinateurs) en préparation aux ateliers de dialogue et de création (Août 2015)
- **1 atelier de dialogue et de création avec 6 lycées d'Israël et Palestine**

Thème fédérateur commun à tous les ateliers 2014 / 2015 : *Inventaire en partage*

- **4 expositions - Présentation du projet *Inventaire en partage* à Jérusalem, Holon, Taibe, Tel Aviv.**

- **Recherche et ressources pédagogiques**

Suite du travail de recherche, de collecte et de sélection documentaire en vue de concevoir une pochette pédagogique pour les médiateurs intervenant dans les projets à l'international.

- Formalisation d'1 fiche-parcours « Saveurs du Moyen Orient » autour des ingrédients phares de la cuisine et des souks orientaux.

- Un travail d'identification et de sélection a commencé pour la conception d'une série de fiches activités présentant 5 ateliers représentatifs des ateliers conduits par Mémoire de l'Avenir

depuis 10 ans. Chaque fiche activité, articulée autour d'une thématique, proposerait des orientations pédagogiques, ressources et activités transposables et serait illustrée par des photos de réalisations artistiques et de pratiques.

La collecte des données est en cours et se poursuivra en 2014/2015.

## ARTISTES /AUTEURS INTERVENANTS

Dagara Dakin (Slam) / Samuel Ab (artiste sonore et visuel) / Valeria Anzolin (photographe)  
/ Isabelle Gozard (comédienne)/ Christophe Fourvel (écrivain) / Anne-Lore Mesnage (photographe)/ Anaïs Pachabézien (Photographe) / Aya Bernhard (plasticienne) / Margalit Berriet (Plasticienne) / Eliya Yadaa Beany (plasticien) / Daniella Meller (plasticienne) / Tsuf Prag (plasticienne) / Doron Polak (plasticien) / Ronit Amit Nahir (plasticienne) / Naama al Sanna (plasticienne) / Tsuf Prag (plasticienne)

## PARTENAIRES FINANCIERS

Ministère de la Culture et de la Communication / Ministère des Affaires étrangères ( Français et Israélien)/ DRJSCS / Région Île-de-France / Conseil Général de la Seine-Saint-Denis / Ville de Paris [DASCO - DGRI - DAC - DDCT] / Fondation SNCF / City hall Jerusalem / Group Affifi Nazareth / Dr Fischer pharmacy / Naamat organization /

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

Académie de Paris / Maison du Bas Belleville / Collège Le-Clos-Saint-Vincent (93) / Collège Pierre Mendès France (Paris 20e) / Institut français d'Afghanistan / D'atelier (Turquie) / École d'Unesco Anna Schmidt-Frankfurt (Allemagne) / Lakia / Beth Esther / Petit Prince Bethlehem / BEIT Project (Espagne) / Artists Museum - Doron Polak / IBDAA / Belleville En Vues / Centre Pompidou / Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris/ Musée Carnavalet / Petit Palais / Musée du Quai Branly / Musée de l'Histoire de l'Immigration/ Bibliothèque Couronnes / Savoirs Pour Réussir / La 20e chaise / Librairie Le-Monte-en- l'Air / Le Barbouquin

## REMERCIEMENTS PARTICULIERS

Cécile Dufflot (députée Paris 20e) / Patrick Bloche (député Paris 11e) / Fatima Amara (collège Clos-Saint-Vincent - 93) / Laurence Levasseur ( Directrice adjointe) Institut Français d'Afghanistan) / Liora Lenger (Naamat Tel Aviv-Jafo-Afula)/ Naama al Sanna (Lakia) / Rachel Aidan (Beit Esther Jerusalem) / Eli Fisher (Dr.Fisher Pharmaceutique) / Rebekka Windus (coordinatrice Mémoire de l'Avenir Israel- Palestine) / Ahmad Matani / Florence Diffre / Emmanuel Berriet / Frédéric Sarah

Nous remercions plus généralement l'ensemble de nos partenaires qui ont permis la réalisation des projets de Mémoire de l'Avenir.





BILAN 2013-2014

# PASSAGE[S]



**ATELIERS DE DIALOGUE ET DE CREATION MEMOIRE DE L'AVENIR FRANCE – PROJETS PEDAGOGIQUES 2013-2014**

**290 heures de projets artistiques pour 169 bénéficiaires** dont 124 enfants (66 filles/ 58 garçons), 45 adultes (41 femmes/4 hommes) tous issus des quartiers populaires.

Structure	Groupe	Nb	Personne référente	Artistes intervenants	Titre du projet	Thèmes abordés	Visites culturelles
Collège Clos Saint-Vincent, Noisy-le-Grand	CLA-NSA et 6e SEGPA	17	Fouzia Chebourou (Lettres)	Isabelle Gozard (théâtre) Véronique Drougard (photographie)	STEREOTYPE	Construire des récits communs, s'exprimer oralement en français	<i>Mr Blanchette et le Loup</i> , Tarmac Musée de l'Histoire de l'Immigration
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 <sup>e</sup>	6ème SEGPA	14	Alice Pallot (Professeur des écoles) Clara Guenoun (Professeur des écoles)	Léna Massiani (danse) Dagara Dakin (slam)	JE, TU, IL/ELLE, NOUS/VOUS, ILS/ELLES	Le rapport au corps, à l'espace et aux autres	Musée de la Musique Spectacle Via Katlehong, 104
Collège La Grange aux Belles, Paris 10 <sup>e</sup>	5ème	10	Marie-Hélène Laurens (Technologies)	Isabelle Gozard (théâtre) Anne Guillemin (architecture)	ESPACE DE RENCONTRE	Le rôle de chacun dans la construction de la ville de demain	Centre Georges Pompidou Les Bains Douche Castagnary École d'architecture
Collège Robert Doisneau, Paris 20 <sup>e</sup>	5ème SEGPA	16	Olivier Pescetti (Professeur des écoles)	Léna Massiani (danse) Grégoire Eloy (photographie)	UNE CARTE CORPORELLE	Trouver sa place dans la ville	BNF Cité de l'Architecture
Lycée Théodore Monod, Noisy-le-Sec	CLA	14	Géraldine Doulut (Lettres)	Alexandra Roudière (Design culinaire) Hauke Lanz (théâtre)	KIT DE SURVIE	L'alimentation de la survie, la transmission	Musée du quai Branly
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	11-15 ans	10	Claire Lussiaa	Collectif Synaps (vidéo)	UN MONDE IMAGINAIRE	Expression individuelle et collective, gestion des conflits	Musée de la musique Maison des Métallos Maison de la radio
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Familles	12	Nadine Dewost	Alexandra Roudière (designer culinaire)	CARTE POSTALE GUSTATIVE	Les implications culturelles dans la cuisine	Centre Georges Pompidou



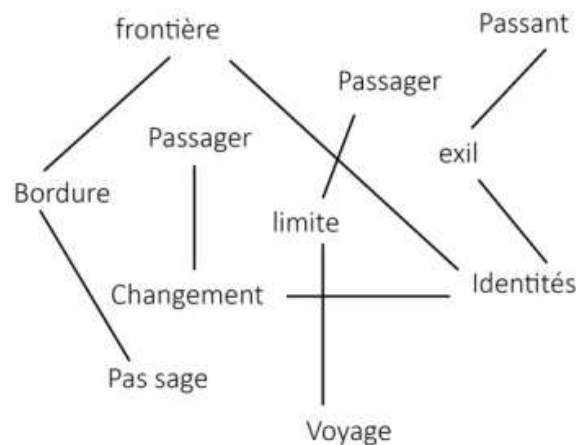
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Familles	7	Nadine Dewost	Mathilde Vrignaud (danse)	PORTER	Eveil corporel dans la relation mère/enfant	Musée de la Musique
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Adultes ASL	12	Joumana Richard	Christine Hallo (arts plastiques)	PASSAGE AU MUSEE	S'approprier les collections d'un musée et la ville	Musée Carnavalet Parcours urbain Belleville (en partenariat avec le musée)
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	11 - 15 ans	12	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Maxime Bessières (Photographie) Méziane El Mars (slam)	PASS'AGE	Expression individuelle et collective autour de leur quartier	Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Migrants	27	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Séverine Teillot (musées et arts plastiques) Véronique Drougard (photographie)	LIBERTES	Expression individuelle et collective, la transmission des cultures	Musée du Quai Branly
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Familles	8	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Marion Augustin (musées et photographie) Carmith Shaï (arts plastiques)	CONTE POUR TOUS	Elaboration d'un conte collectif, transmission mère/enfant	Louvre Musée du Quai Branly
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	6 - 10 ans	10	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Jaime (multimédia)	CITOYENNETE	Élaborer des messages sur les notions de citoyenneté	Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris

## SYNTHESE DES MANIFESTATIONS ARTISTIQUES 2013-2014

### Exposition annuelle de Mémoire de l'Avenir

Chaque année Mémoire de l'Avenir présente au mois de juin les projets artistiques réalisés tout au long de l'année à Paris, en banlieue, en Israël-Palestine, au Sénégal et avec nos partenaires en Allemagne, le lycée Anna-Schmidt-Schule à Frankfort et en Turquie «D-Atelier à Ankara».

Pour cette année 2013-2014, Mémoire de l'Avenir avait choisi la thématique du PASSAGE autour de laquelle les différents participants aux projets ont travaillé avec des binômes d'artistes de disciplines différentes. Chaque projet a donné lieu à une œuvre collective.



Mémoire de l'Avenir ■■■ Memory of the Future



**PASSAGE[S]**

Du 20 au 28 juin 2014

Vernissage vendredi 20 juin à 19H

Projets artistiques de dialogue et de création réalisés en France - en Israël-Palestine, au Sénégal, en Allemagne et en Turquie. Des projets collaboratifs entre artistes, jeunes, adultes, migrants autour de thèmes socio-politiques.

Mémoire de l'Avenir / Memory of The Future  
45/47 rue Ramponeau Paris 20<sup>e</sup> +33 9 51 17 18 75  
M<sup>o</sup> Belleville [L2 - 11] - Ouverture Lundi - Samedi 11H - 19H  
Presse: Marie-Cécile Berdaguer +33 6 98 75 63 21 / com.mda@gmail.com  
www.memoire-a-venir.org



BouïFrance

MAIRIE DE PARIS

Urban

**Du 12 au 14 juin** : exposition à la **Maison pour Tous Yuri Gagarine de Champigny-sur-Marne**, des 4 projets réalisés dans cette structure.

**Du 20 au 28 juin** : exposition de l'ensemble des projets artistiques, à l'**espace interculturel Mémoire de l'Avenir au 45/47 rue Ramponeau à Belleville (Paris 20e)**.

Groupes venus : 6 adultes en apprentissage du français de Chinois de France – Français de Chine  
Fréquentation globale: une centaine de personnes.

## Projets artistiques présentés

### 14 Projets Mémoire de l'Avenir :

**France** : 13 projets réalisés dans le cadre des ateliers de dialogue et de création à Paris et en région île de France (CF tableau de synthèse des ateliers de dialogue et de création)

**Israël / Palestine** : 1

Time table - Groupe : femmes (CF synthèse des activités à l'international)

### 3 Projets invités :

**Enveloppes pour la paix** – France, école primaire rue de Marseille - Paris 10<sup>e</sup>

**Rites de passage** - Allemagne, Lycée Anna-Schmidt-Schule, Frankfurt [Lycée associé à L'UNESCO]

**Migrations** - Turquie, D-atelier, Ankara

## L'espace interculturel Mémoire de l'Avenir

L'espace interculturel Mémoire de l'Avenir, implanté au cœur de Belleville, conçoit chaque mois une exposition présentant le travail d'artistes engagés dans une démarche d'ouverture permettant la rencontre entre les expressions artistiques, les artistes et avec le public. La programmation pluridisciplinaire (débat, projections, performances...) vient instaurer le dialogue sur des thématiques de société et contribue au dynamisme du quartier.

### Programmation 2013/2014

#### **TRANSITIONAL SPACE #2: 11 septembre- 30 septembre 2013**

DAFNA MORIYA

Vernissage le 10 septembre 2013 - Performance de danse basée sur l'improvisation par Jeanne Bloch

#### **MARCIA RAFF / PATRICK LIPSKI : 9 octobre - 5 novembre 2013**

Vernissage: 8 octobre 2013 - Performance chant Emmanuelle Loisel + Dominique Artero

#### **KAZZYSTAN: 9 novembre - 9 décembre 2013**

OLIVIER CAVALLER

Vernissage le 8 novembre - Performance danse Hip/Hop avec Alexis Bust Stephens

Pour marquer le passage d'une année à l'autre, Mémoire de l'Avenir a consacré, du 12 décembre 2013 au 20 février 2014, ses murs à des artistes du Moyen-Orient (Israël/Palestine). Ce pont entre une année qui se termine et l'autre qui commence est aussi un pont entre deux cultures qui se rencontrent, et qui dialoguent. C'est l'expression d'une temporalité, de regards différents sur le monde, sur le quotidien qui est mise en avant dans les deux expositions **Photos Marks - 2013- [Video Marks]- Paintings Marks -2014**

#### **PHOTOS MARKS : 13 décembre 2013 - 13 janvier 2014**

5 photographes Israéliens MEIR RAKOCZ/ SHAI SAUL/ TAMAR HIRSCHL/ SIMA ARIAM/ GABRIEL MALAMUD en dialogue avec les vidéastes palestiniens RUBA HAMDAN, ABED ABADI, SAMARA SHBAT, FARID ABU SHAKRA

Vernissage 12 décembre - Performance poésies de Nicolas Magat

**21 décembre >>SOIREE PROJECTIONS** de courts métrages à l'occasion de *Faites de la lumière !* et du festival *Le Jour le plus court*, en partenariat avec Belleville en Vue(s).

**PAINTING MARKS/ VIDEO MARKS : 17 janvier - 17 février 2014.**

Ahmad Kanaan/ Eliya Beany/ Ligia Matani/ Nabil Asakla / Dunia Majdob/ Majda Ghnein/ Khetam Heby/ Sanaa Tuma / Samar Badran/ Wdea Alawde/ Sana Rashid/ Emad Khury/ Thgreed habib/ Julia Abu Arab/ Fadel Fkhood/ Hassan Tawafra/ Mashkas Zoabi/ Johaina Habibi Kandalaf/ Raia Said/ Randa Mawasi /Saeid Sarhkn/ Janet Bishara/ Katem Ewida/ Nabhan Zahran/ Sobhiya Hasan/ Samira Matanis/ Ahlam Jumah/ Huzaima Hamed  
Vernissage 16 janvier 2014 : chant Hongrois par Nina Montanaro

Vendredi 17 janvier 2014 >> Rencontre entre artistes palestiniens, israéliens et français

Mardi 21 janvier 2014 >> soirée de restitution de *Faites de la lumière !*

**« ENFIN, PRESQUE, TOUJOURS ... CONTRAIRE ET COMPLEMENTAIRE » : 22 février - 24 mars 2014**

MARIE-CLAIRE LECHAT / ANY et trois courts métrages de Dana Rayson de Jérôme Boulbès, en partenariat avec Lardux production.

Vernissage le 21 février

8 mars à 17H par l'actrice JEANNE BROUAYE : Performance Lecture des textes de Marie-Claire Lechat

**LE DIEU FEMME : 5 avril – 3 mai 2014**

MELEK ORAL KORAY

Vernissage le 4 avril : performance live électro-orientale de Brigande habillée en image par Stephcut

**CHAOS : 16 mai -14 juin 2014**

FINIE WICH

Vernissage 15 mai 2014 : performance de Musique Classique Philippe Scarami, baryton Caroline Lemerle, piano et Monique Fages

**Groupes venus à la galerie :**

Un groupe de 30 personnes en formation au Centre National des Arts et Métiers

Un groupe de 10 personnes d'une association aidant les prostitués hommes à sortir de la rue

Un groupe de 10 personnes de Paris Macadam dans le cadre de Quartiers d'Arts

Un groupe de 20 personnes de l'association Des Mots et Des arts

**RE INTERPRÉTATION : 5 juillet - 30 Août 2014**

NATHALIE BOROWSKI / VICENTA VALENCIANO / DAISY BRULEY MEGAN MICHALAK / VR84 / JD DORIA / LYSANTO / SAMUEL AB

Vernissage vendredi 4 juillet - Performance "Perspective d'un Voyage" par Ruben Fuentes

Performance poésies et dessin par Nicolas Magat et Eric Arbez

Jeudi 28 Aout >> Soirée projection du film « Ramat Gan » de Benjamin Minot suivi d'un débat avec le réalisateur. Court documentaire dressant le portrait de 3 iraniens réfugiés en Belgique.

## SYNTHESE ET BILAN DES ACTIONS ET PARTENARIATS A L'INTERNATIONAL 2013-2014

### MEMOIRE DE L'AVENIR ISRAËL- PALESTINE

**2 jours de transfert de compétences** ont été organisés pour les médiateurs intervenant dans les ateliers Mémoire de l'Avenir en Israël /Palestine.

- Avril 2013 : dans les locaux de l'école Omar Ben al h'thab CfarBaka al Garbiya pour les artistes et encadrants du projet jeunes
- Novembre 2013 : dans les locaux de Na'amat Tel Aviv pour les artistes et leaders de groupes de femmes

### 1 atelier de dialogue et de création

*Time table* – un dialogue entre les cultures – cuisine / arts plastiques

70 à 80 femmes israéliennes et palestiniennes issues de différents territoires, réparties en 8 groupes

Jerusalem Est / Jerusalem Ouest

Desert Embroidery, Lakia / Metar Village, (Sud)

Na'amaat Tel Aviv / Jaffa (Centre)

Na'amat - Hedera / Nazareth (Nord)

### 2 expositions

- **Théâtre de Jaffa, novembre 2013**

Exposition valorisant le projet *Unity flags* réalisé en 2012/2013 par une centaine d'élèves juifs, musulmans et chrétiens de 4 écoles primaires de Nazareth, Cfar-Baka Al Gabiya, PardesHana et Jericho.

- **City hall de Jérusalem, juin 2014**

Exposition valorisant le projet *Time Table* réalisé en 2013/2014 par 8 groupes de femmes de Tel Aviv, Jaffa, Jérusalem, Bethlehém, Meitar, Lakia, Afula, Taybe be Emek, Tsandale, Naora, Yokneama.

### Recherche et ressources pédagogiques

Un travail de recherche documentaire est en cours pour la conception d'une fiche-parcours « Saveurs du Moyen Orient » autour des ingrédients phares de la cuisine et des souks orientaux.

Pour sa réalisation, Margalit Berriet a visité plusieurs marchés notamment celui de la vieille ville de Jérusalem : « Mahane Yehuda Ashouk », où elle a pris des photos et collecté des informations.

Cette fiche entrera dans la composition d'une pochette pédagogique visant à accompagner les médiateurs, artistes intervenant lors des ateliers de dialogue et de création en Israël et dans les Territoires Palestiniens.

### MÉMOIRE DE L'AVENIR CASAMANCE - SENEGAL

**Bibliothèque espace interculturel pour tous les âges, Communauté Rurale de Diembéring, Cap Skirring.**

Transmission de compétences entre Mémoire de l'Avenir France et Casamance pour la gestion et la coordination des activités de la bibliothèque.

Signature de conventions de partenariats entre Mémoire de l'Avenir France et Casamance, entre Mémoire de l'Avenir et l'académie d'Oussouye, entre Mémoire de l'Avenir et l'école de Cap skirring 1, entre Mémoire de l'Avenir et la mairie d'Oussouye, entre Mémoire de l'Avenir et l'association des personnes en situation de handicap de la Communauté Rurale de Diembéring.

### NOS PARTENAIRES

**ANNA SCHMIDT SCHULE, FRANCFORT, ALLEMAGNE**

**Rites de passage – arts plastiques, photo**

Groupe : lycéens - Enseignant intervenant : Dorle Schmidt

**D-ATELIER, ANKARA, TURQUIE**

**Travail autour des migrations – arts plastiques**

Groupe : Jeunes entre 12 et 16 ans - Intervenant : Alp Gani Oral

## RECHERCHE ET RESSOURCES

Une recherche constante est menée sur le patrimoine culturel de l'Humanité. Cette année, Margalit BERRIET a présenté 3 conférences lors de colloques internationaux. 2 articles ont été publiés.

La recherche sur le patrimoine culturel a aussi pour vocation de rendre accessible la culture à tous et à favoriser le dialogue interculturel.

Cette année nous avons étudié une partie des collections du musée de la musique, du musée de l'histoire de l'immigration, de la cité de l'architecture et poursuivi l'étude des collections du musée du quai Branly, du Louvre, du Centre Pompidou, du musée d'art moderne de la ville de Paris et du musée Carnavalet, avec lequel nous avons conçu 2 parcours en partenariat.

Ces études nous ont permis de renforcer nos outils de médiation en développant 11 nouvelles fiches Patrimoine. Celles-ci nous ont servi de support pour nos parcours interactifs dans les collections permanentes des musées et dans l'espace urbain à Paris.

## PROJET DE PLATEFORME NATIONALE DE RESSOURCES PEDAGOGIQUES ET ARTISTIQUES

Après 10 années d'existence, Mémoire de l'Avenir a réalisé un nombre important de travaux qui sont autant de témoignages de la diversité, du dynamisme, de la créativité et de la richesse (inter)culturelle des quartiers Politiques de la Ville en Île-de-France.

Forts de notre expérience et de notre expertise quant à la mobilisation des publics de proximité et soucieux de permettre à tous l'accès aux outils que nous avons élaborés, nous avons souhaité nous engager dans la mise en place d'une plateforme de ressources pédagogiques et artistiques.

Cet outil permettra de répondre de manière pertinente aux attentes de nombreux professionnels des secteurs de l'éducation, de l'animation et de l'éducation populaire, de la jeunesse et des sports et de la culture dans une véritable démarche de mise en réseau, de mutualisation, de valorisation et de transmission de compétences.

### Trois volets

- **Un volet pédagogique et éducatif** : Intervenir auprès de tous les publics en proposant des projets de création et d'échanges interculturels en environnement scolaire et universitaire, centres d'animation, centres culturels, quartier, etc.
- **Un volet artistique** : Concevoir, organiser et coproduire des manifestations et expositions pluridisciplinaires et donner la parole aux professionnels et amateurs des arts et des sciences humaines.
- **Un volet de recherche interdisciplinaire et de collaboration interculturelle** : Constituer une ressource culturelle et artistique et mobiliser un réseau international d'artistes, d'experts, de chercheurs, d'acteurs culturels et associatifs. Produire et diffuser une base de données constituée par l'ensemble des ressources incluant tant le volet pédagogique que le volet artistique.

Cette année, nous avons mis en place une réflexion sur ce projet avec différents partenaires (CANOPE, Ministère de l'éducation nationale, Ministère de la culture, ACSE...)

## RESEAU

Mémoire de l'Avenir est membre adhérent du **Réseau Mémoires Histoires en Île de France**.

En qualité de membre, Mémoire de l'Avenir a été invitée à participer, à l'initiative du Musée de l'Histoire de l'immigration, au programme de recherche-action collaborative sur les dynamiques territoriales histoire/mémoire sur le territoire national.

### **Groupe de travail *Culture et apprentissage du français***

Depuis son installation à Belleville, Mémoire de l'Avenir a tissé des liens avec plusieurs acteurs des champs social et culturel, acteurs que nous voyons régulièrement, notamment lors des réunions du groupe de travail *Culture et apprentissage du français*, initié par Mémoire de l'Avenir à la rentrée 2013.

Objectifs du groupe de travail :

- Mise en réseau les différents acteurs linguistiques et culturels du quartier pour améliorer la connaissance mutuelle
- Mutualisation des méthodes de travail de chacun.
- Mutualisation des outils réalisés (fiches parcours musées, dossiers films, dossiers pédagogiques...)

Le partage des pratiques et outils vise à mieux identifier le travail des uns et des autres et à favoriser la conception de projets plus adaptés aux publics non francophones et la co-construction par différents acteurs, d'outils articulant mieux les objectifs linguistiques et artistiques.

En 2013/2014, 3 rencontres ont eu lieu, en septembre et décembre 2013 ainsi qu'en mars 2014.

### **Forum linguistique du Grand Belleville**

En juin 2014, Mémoire de l'Avenir a participé au forum linguistique du Grand Belleville organisé par les Equipes de Développement Locale du 10e, 11e et 20e arrondissement de Paris.

### **CINEM@TIC**

Mémoire de l'Avenir a été invité par Belleville en Vue(s) à participer au comité de suivi et de réflexion de CINEM@TIC, projet numérique de ressources cinématographiques pour l'enseignement et l'apprentissage du français.

## PERSPECTIVES 2014/2015

- Continuité des actions dans le champ social et développement d'une proposition de formation pour les acteurs du champ social, uniquement en fonction des nouveaux dispositifs de financement public suite aux réformes ministérielles et territoriales.
- Développement de projets socio-culturels lucratifs avec l'objectif prioritaire d'une meilleure stabilité de la trésorerie de Mémoire de l'Avenir :
  - commercialisation de parcours culturels, " l'art vecteur de rencontre et de dialogue Interculturel et interindividuel"
  - proposition de formation et d'atelier en entreprise pour valoriser sa diversité en favorisant l'expression de la créativité individuelle et collective des salariés.

**ATELIERS DE DIALOGUE ET DE CREATION MEMOIRE DE L'AVENIR FRANCE – PREVISIONNEL DES PROJETS PEDAGOGIQUES 2014-2015**

**Thème fédérateur 2014 / 2015 : Inventaire en partage**

**154 heures d'atelier** de dialogue et de création pour **100 bénéficiaires** tous issus des quartiers populaires.

Structure	Groupe	Nb	Personne référente	médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles envisagées
Collège Clos Saint-Vincent, Noisy-le-Grand	CLA-NSA et 6e SEGPA	15	Fouzia Chebourou (Lettres)	PHOTOGRAPHIE THEATRE	Les 10 mots de la francophonie. Travail sur l'oralité, le sens des mots, les sensations. Favoriser le vivre ensemble, l'ouverture culturelle et sociétale.	Centre Georges Pompidou, musée du quai Branly, musée de l'histoire de l'immigration, Exposition de la photographe Véronique Drougard spectacle "Filopat et Compagnie"
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 <sup>e</sup>	3ème SEGPA	15	Leslie Baudet (Professeur des écoles) Clara Guenoun (Professeur des écoles)	SLAM PARCOURS CULTURELS	S'exprimer, vivre ensemble, prendre confiance et trouver sa place dans la société	Musée du quai Branly Musée d'art moderne de la ville de Paris Parcours urbain street art (en cours d'élaboration)
Collège Robert Doisneau, Paris 20 <sup>e</sup>	5ème SEGPA	15	Olivier Pescetti (Professeur des écoles)	DESIGNER CULINAIRE PHOTOGRAPHIE	Interculturalité autour de la cuisine, l'aliment, l'image. Vivre ensemble	Musée de Cluny Musée d'art moderne de la ville de Paris
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	11-15 ans	10	Claire Lussiaa	ECRITURE PHOTO	Portrait de soi, des autres, du quartier et le rapport au groupe, à son environnement de vie. fabrication du regard. Voyage entre Ici et ailleurs, Migration	En cours d'élaboration



Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Adultes ASL	12	Joumana Richard	ECRITURE ARTS PLASTIQUES	Portrait de soi, des autres, du quartier et le rapport au groupe, à son environnement de vie. fabrication du regard. Voyage entre l'ici et l'ailleurs, Migration	En cours d'élaboration
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Familles	10	Nadine Dewost	ECRITURE RENCONTRE AUTOUR D'UN LIVRE ET D'UN AUTEUR	Voyage entre l'ici et l'ailleurs, transmission intergénérationnelle	En cours d'élaboration
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Migrants	12	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Familles	10	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration

## Projets à l'international – Prévisionnel des actions 2014/2015

- **1 jour de transfert de compétences** auprès des médiateurs intervenant en Israël /Palestine, (artistes, coordinateurs) en préparation aux ateliers de dialogue et de création (novembre 2014 à confirmer)

- **1 atelier de dialogue et de création**

Thème fédérateur communs à tous les ateliers 2014 / 2015 : *Inventaire en partage*

*M+OTHER = MOTHER, portraits croisés* entre des femmes et des jeunes d'Israël/ Palestine / Turquie (en cours d'élaboration)

Nombre : 30 participants répartis en 3 groupes composés de 5 femmes + 5 jeunes

Jérusalem Ouest/ Jérusalem Est/Ankara

Médiums : photo/ vidéo/ écriture

Thèmes : identité, altérité, transmission et échange intergénérationnel et interculturel,

Mémoire, patrimoine culturel

- **2 expositions**

- Présentation du projet *Time Table* à Na'amaat Tel Aviv

- Présentation des projets réalisés en Israël/ Palestine/ Turquie (en cours d'élaboration)

- **Recherche et ressources pédagogiques**

Suite du travail de recherche, de collecte et de sélection documentaire en vue de concevoir une pochette pédagogique pour les médiateurs intervenant dans les projets à l'international.

- Formalisation d'1 fiche-parcours « Saveurs du Moyen Orient » autour des ingrédients phares de la cuisine et des souks orientaux.

- Un travail d'identification et de sélection a commencé pour la conception d'une série de fiches activités présentant 5 ateliers représentatifs des ateliers conduits par Mémoire de l'Avenir depuis 10 ans. Chaque fiche activité, articulée autour d'une thématique, proposerait des orientations pédagogiques, ressources et activités transposables et serait illustrée par des photos de réalisations artistiques et de pratiques.

La collecte des données est en cours et se poursuivra en 2014/2015.

## PARTENAIRES 2014





## BILAN 2012-2013



# ART AGENDA

Artistes contemporains

Projets artistiques sur l'identité culturelle  
individuelle et collective

## PROJETS RÉALISÉS EN 2012-2013

**230 heures** d'atelier de dialogue et de création pour **132 bénéficiaires** dont 112 enfants et 19 femmes tous issus des quartiers populaires.

Structure	Groupe	Nb	Personne référente	Artistes intervenants	Titre du projet	Thèmes abordés	Visites culturelles
Lycée Colbert, Paris 10 <sup>e</sup>	2nde	24	Alice Fauchon (Lettres)	Alban Lefranc (écriture) Estelle Fenech (photographie)	AMY WINEHOUSE	Icônes star system	Club 27, Maison des Métallos
Collège La Grange aux Belles, Paris 10 <sup>e</sup>	3ème	14	Marie-Hélène Laurens (technologies)	Virginie Lasilier (théâtre d'ombres) Estelle Fenech (photographie)	MATIÈRES EN MOUVEMENT	La place de chacun dans la ville	1- <i>Cockpit cuisine</i> , Maison des Métallos 2- Musée Carnavalet
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 <sup>e</sup>	6ème SEGPA	14	Alice Pallot (Professeur des écoles)	Mohammedi Seghir (théâtre) Anne-Lore Mesnage (photographie)	LÀ OÙ NOUS VIVONS	La représentation de soi et des autres	1- Petit Palais 2- <i>Histoire de l'Oie</i> , Tarmac
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 <sup>e</sup>	5ème SEGPA	14	Clara Guenoun (Professeur des écoles)	François Poisson (arts plastiques) Isidoro Fernandez (musique)	AU RYTHME DU CORPS	L'expression individuelle et collective	1- Musée du Quai Branly 2- <i>Histoire de l'Oie</i> , Tarmac
Collège Jean-Pierre Timbaud, Bobigny	CLA-NSA	14	Claire Cottrell (Lettres)	Séverine Teillot (musées et arts plastiques) Isabelle Gozard (théâtre)	SOUS LES CARTES UN CONTE	Construire des récits communs, s'exprimer oralement en français	1- Musée du Quai Branly 2- Centre Pompidou 3- Louvre 4- <i>Le Petit chaperon rouge</i> , Maison des Métallos
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	7-10 ans	9	Marie-Françoise Chausset	Lydie Pizzale (arts plastiques) puis Selim Martin (vidéo)	STOP MOTION	Expression individuelle et collective, gestion des conflits	1- Musée du Quai Branly 2- <i>Una tazza di mare in tempesta</i> , Maison des Métallos
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	7-10 ans	9	Marie-Françoise Chausset	Alexandra Roudière (designer culinaire)	BESTIAIREMENT BON !	L'imaginaire et la créativité associé à l'alimentation	Musée de Cluny

Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Familles	10	Nadine Dewost	Dafna Katz (arts plastiques)	TOUS À TABLE !	Les implications culturelles dans la cuisine	Musée de Cluny
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Familles	10	Nadine Dewost	Alphonse Sallah (arts plastiques)	TOUS À LA FERME !	Le rapport à la nature et à l'écologie	
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 <sup>e</sup>	Adultes ASL	9	Joumana Richard	Lydia Palais (arts plastiques)	BOUQUET DE FLEURS	Les coutumes autour du mariage	Musée du Quai Branly
Centre d'hébergement Emmaüs Louvel-Tessier, Paris 10 <sup>e</sup>	Adultes	5	Adrien Delassus	Manuela T. G. de Knegt (arts plastiques) Sélim Martin (vidéo)	UN INSTANT DE RÊVES	La construction de récits communs	

## SYNTHÈSE ET BILAN DES ACTIONS ET PARTENARIATS À L'INTERNATIONAL 2012-2013

### MÉMOIRE DE L'AVENIR ISRAËL-PALESTINE

#### FORMATIONS

##### **Centre Culturel Français de Nazareth et Mahmoud Darwish Center**

2 formation pour artistes et acteurs sociaux locaux à partir des méthodes de Mémoire de l'Avenir France

#### EXPOSITIONS

##### **Centre Culturel Français de Nazareth et de Haïfa**

2 expositions d'artistes de France, Israël et Palestine et de projets artistiques : "Center periphery" et "At your table"

#### ATELIERS

##### **Desert embroidery – Broderie artisanale**

Groupe : Femmes du désert du Negev

Intervenantes : Naamaa Elsana, Chana Deckel

##### **At your table – un dialogue entre les cultures – cuisine arts plastiques**

Groupe : 60 femmes israéliennes et palestiniennes issues de différents territoires se rencontrent pour dialoguer.

Intervenants: Noga Spector, Elodie Abergel, Hader Vashach, Rebekka Windus

##### **Unity Flags – Nazareth, Cfar baka, Pardes Hanna et Jericho**

Groupes : 100 enfants de 11 ans issus de 4 écoles des villes de Nazareth, Cfar baka, Pardes Hanna & Jericho

Intervenants : 8 artistes

### MÉMOIRE DE L'AVENIR CASAMANCE

Transmission de savoirs entre MDA France et Casamance autour des livres : source de joie, de savoir et d'éducation.

##### **Un lieu de rencontres, un espace convivial pour tous les ages**

Gérante : Fatoumata Diallo

Communauté rurale de Diembering, Bibliothèque de Cap Skirring, Casamance, Sénégal

##### **Là où nous vivons en Casamance – Photographie et écriture**

Groupe : Les élèves de la classe de cm2 de l'école élémentaire d'Ourong

Enseignant Intervenant : Adama Diedhiou

### NOS PARTENAIRES

#### **ANNA SCHMIDT SCHULE, FRANCFORT, ALLEMAGNE**

##### **Daily obsession – photographie, arts plastiques, multimédia**

Groupe : élèves de Terminale

Enseignant intervenant : Dorle Schmidt

#### **D-ATELIER, ANKARA, TURQUIE**

##### **Diaries in color – collage et peinture**

Groupe : Jeunes entre 12 et 16 ans

Intervenant : Alp Gani Oral

## BILAN ESPACE CULTUREL MÉMOIRE DE L'AVENIR 2012-2013

L'espace Mémoire de l'Avenir accueille chaque mois dans son espace interculturel de la rue Ramponeau une nouvelle exposition, individuelle ou collective, d'artistes d'origines diverses et traitant dans leur travail des questions socio-politiques et d'interculturalité.

Des ateliers d'écriture et d'expression artistique, propres à susciter le dialogue interculturel, la découverte, y sont organisés invitant la population et les enfants du quartier à y participer.

### EXPOSITIONS

**ANAT PROPPER GOLDENBERG** 07-09-2012/03-10-2012

**Vernissage** : lecture autour des tableaux : Michèle de Gastyne et Colette Leinman

**LES PIEDS SUR TERRE, ANNIE BRET** 05-10-2012/06-11-2012

**Vernissage** : lecture de textes poétiques par les élèves du cours Florent

**RETOUR A BRUXELLES YECHIEL SHAKED** 09-11-2012/06-12-2012

**Vernissage** : concert : Fleur Offwood and the Conifers, groupe parisien.

**TRAITS (TRES) FEMININS** 30-11-2012/28-12-2012

**REUVEN BRACHA YOSSI DOUER JACK LEVI**

**Vernissage** : Performance de Benjamin Efrati sur une vidéo d'animation de l'artiste, *Saphobkgnd*.

**UNITY** 14-01-2013/30-01-2013

**TED BARR AVNER SHER ANAT MOR AVI OZNAT ZIGDON**

**Vernissage** : concert : Zou Zak et Zenz, groupe parisien.

**WATER पानी WASSER EAU 水 VESI VATTEN MAJI ÜDENS** 01-02-2013/28-02-2013

**KARMELA BERG, ISRAEL, LENY VAN ELK, PAYS BAS, PIRJO HEINO, FINLANDE, KATJA JUHOLA, FINLANDE, EVA RYN JOHANNISEN, SUEDE, ALDRIK SALVERDA, PAYS BAS, ELLEN SCHÖN, ETATS UNIS, KAROLA TESCHLER, ALLEMAGNE, OVIDIU TATARU, ROUMANIE, ET LES DESSINS DES ENFANTS DE L'ASSOCIATION CONSTELLATION.**

**Vernissage** : performance théâtrale : « Le Pays de L'Eau », un texte sur le Vietnam de Isabelle Gozard, joué par Isabelle Gozard et Agnès Adam, sur un film sur le Vietnam de Jean-Marc Rouget et une mise en musique de Stéphane Daloz.

**MEXICO-PARIS** 01-03-2013/01-04-2013

**GABRIELA SANDOVAL DANYRA AMARO LAÏLA TORRES ALLAN VILLAVICENCIO BENJAMIN VALDES**

**Vernissage** : performance artistique de Danyra Amaro, une des artistes exposantes.

**Événements associés** : Le 12 mars à l'Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle : soirée artistique avec performance « Dance d'amour » par Laila Torres.

Le 13 mars à l'IHEAL, Institut des Hauts Etudes d'Amérique Latine : lecture d'Alain-Paul Mallard, cinéaste et écrivain mexicain.

**SARA MELZER** 05-04-2013/30-04-2013

**Vernissage** : concert de musique baroque : Michael Melzer, Yaël Melzer et Ezer Melzer : flûte baroque.

**DES OISEAUX ET DES HOMMES ERIC DEFOËR** 03-05-2013/05-06-2013

**Vernissage** : concert : sélection de chansons et lieders sur la thématique de l'oiseau, Interprétée par la chanteuse lyrique Marie Carbonnel, accompagnée au piano par Ferruccio Amelotti.



## BILAN ESPACE CULTUREL MÉMOIRE DE L'AVENIR 2012-2013

FRAMES OF REALITY - ECRIT DANS LA TERRE ECRIT DANS LE CORPS 12-06-2013/05-07-2013

PERES CENTER FOR PEACE- DORON POLAK/MICHAEL LAZAR

**Vernissage** : performance artistique autour du corps et de la terre, Doron Polak, accompagné Wassim Halal, percussions.

DANIEL JACKSON 12-07-2013/06-09-2013

**Vernissage** : concert de oud : Khelifa Taïeb.

### RENCONTRES INTERCULTURELLES

**Chinafrique** – 39e édition du Festival Les uns chez les autres – 19 et 20 janvier 2013

Dans le cadre du festival Mémoire de l'Avenir a proposé un atelier plastique autour de la création de drapeaux symboliques.

Nombre de personnes accueillies : 15

#### **Organisation « d'espaces de dialogue » en partenariat avec l'association Initiatives et Changement**

Le programme Initiative Dialogue vise à créer des liens de confiance entre des personnes de cultures différentes dans le respect de l'identité de chacun et l'ouverture à l'autre.

Les espaces de dialogue offrent à des citoyens qui ne se rencontrent pas ailleurs, un cadre propice à la découverte et à la compréhension de l'autre. Débats sur des thématiques sociétales telles que l'identité, la citoyenneté, mémoires et histoire, religion et société... A travers le respect, la confiance et la reconnaissance de l'autre, les espaces de dialogue, où la responsabilisation individuelle de chacun est engagée, permettent de promouvoir un meilleur vivre ensemble.

Site internet : [www.fr.iofc.org](http://www.fr.iofc.org)

Trois rencontres ont été organisées à Mémoire de l'Avenir

Le 18 janvier 2013 : Identité et responsabilité. La différence une menace ou une chance ?

Le 22 février 2013 : Identités, droits, égalité... quand le débat public s'enflamme, comment le vivons-nous ?

Le 23 mai 2013 : Et maintenant ? Pour aller plus loin...

Nombre de personnes accueillies : 60

BILAN EXPOSITION ANNUELLE - ART AGENDA  
DU 7 AU 30 JUIN 2013



du 7 au 30 juin 2013

Artistes contemporains  
Projets artistiques sur l'identité culturelle  
individuelle et collective



**Mémoire de l'Avenir**  
Ressources artistiques et culturelles d'un monde sans frontières  
45/47 rue Ramponeau  
75020 Paris - M<sup>e</sup> Belleville  
09 51 17 13 75  
www.memoire-a-venir.org



**EMMAÛS Solidarité**  
Centre culturel et citoyen  
36 rue Jacques Louvel-Tessier  
75010 Paris - M<sup>e</sup> Goncourt  
entrée libre du mercredi au dimanche  
de 13h30 à 19h



Afin de donner une visibilité et de transmettre notre travail, nous organisons chaque année en juin une exposition qui regroupe tous les travaux menés avec les participants aux ateliers (hommes, femmes, enfants en France et à l'étranger) au cours de l'année, ainsi que les œuvres des artistes. Cette exposition a été accompagnée d'événements : rencontres avec des artistes, conférences, performances, concerts, etc.

L'exposition annuelle de Mémoire de l'Avenir a rendu compte des résultats des ateliers, du travail des artistes ainsi que de la diversité et de la richesse interculturelles. Des œuvres collectives et individuelles, figuratives et conceptuelles, mêlant les techniques et les supports les plus variés, ont été présentées dans le cadre de cette exposition.

La démarche de Mémoire de l'Avenir mêle contemporanéité artistique et sociale autour des questions liées à l'interculturalité, aux discriminations, à une approche sensible du monde, tout en privilégiant les démarches artistiques innovantes. L'artiste questionne, interroge le monde et c'est cette réflexion que nous avons cherché à faire partager dans le cadre de notre exposition.

Le vecteur essentiel de cette manifestation a résidé dans le fait de faire dialoguer des artistes d'origines différentes, méditerranéo-européennes (palestinienne, israélienne, française, allemande, turque, etc.) et les œuvres réalisées lors des ateliers avec ces mêmes artistes. Ce motif, reflet des intentions de Mémoire de l'Avenir, permet à des artistes de milieux et d'origines différentes de se rencontrer et de dialoguer autour de problématiques communes. En exposant à la fois les œuvres réalisées lors des ateliers et les travaux des artistes, l'exposition a proposé un décloisonnement des frontières de l'art et une valorisation conjointe du travail d'adolescents, de femmes et de professionnels. Les travaux et œuvres créés lors des ateliers sont de véritables outils de connaissance et des matériaux pédagogiques de grande qualité, associés aux œuvres d'artistes cela a créé une exposition dont l'impact a été riche de sens et de sensibilité.

Fréquentation globale de la manifestation : 500 personnes

BILAN EXPOSITION ANNUELLE - ART AGENDA  
DU 7 AU 30 JUIN 2013

PROJETS PÉDAGOGIQUES PRÉSENTÉS

**Amy Winehouse** – Lycée Colbert, Paris 10e – 2nde – écriture et photographie

**Matières en mouvement** – Collège La Grange aux Belles, Paris 10e – 3ème – théâtre d'ombres et photographie

**Là où nous vivons** – Collège Pierre Mendès-France, Paris 20e – 6ème SEGPA – théâtre et photographie

**Au rythme du corps** – Collège Pierre Mendès-France, Paris 20e – 5ème SEGPA – arts plastiques et musique

**Sous les cartes un conte** – Collège Jean-Pierre Timbaud, Bobigny – CLA-NSA – musées et arts plastiques et théâtre

**Stop motion** – Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20e – 7-10 ans – arts plastiques puis vidéo

**Bestiairement bon !** – Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20e – 7-10 ans – design culinaire

**Tous à table !** – Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20e – Familles – cuisine et arts plastiques

**Tous à la ferme !** – Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20e – Familles – arts plastiques

**Bouquet de fleurs** – Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20e – Adultes Migrants – arts plastiques

**Un instant de rêves** – Centre d'hébergement Emmaüs Louvel-Tessier, Paris 10e – Adultes – arts plastiques et vidéo

PROJETS PÉDAGOGIQUES INVITÉS

**Anna Schmidt Schule, Francfort, Allemagne**  
**Daily obsession** – photographie, arts plastiques, multimédia

Groupe : élèves de Terminale

Enseignant intervenant : Dorle Schmidt

**D-Atelier, Ankara, Turquie**

**Diaries in color** – collage et peinture

Groupe : Jeunes entre 12 et 16 ans

Intervenant : Alp Gani Oral

**Association Windows for Peace**

**The Hebrew Arabic magazine**

Groupe : Jeunes israéliens et palestiniens

**Association Constellation**

Peintures sur le thème de l'eau

Groupes : Enfants du monde

ARTISTES INTERVENANTS EXPOSÉS

Margalit Berriet – plasticienne

Isidoro Fernandez-Roman – musicien et plasticien

Selim Martin – vidéaste

Anne-Lore Mesnage – photographe

Monsieur Poisson – plasticien, illustrateur

Alexandra Roudière – designer culinaire

Alphonse Sallah – plasticien

ARTISTES INVITÉS

Xavier Jullien – photographe

Ovidiu Tataru – photographe, vidéaste

Ted barr – peintre

Maxime Bessières – photographe

Eric Defoër – peintre

Daniella Meller – plasticienne

Anat Mor Avi – architecte, plasticienne

Karim Ouedraongo – artiste bronzier

# ART AGENDA du 7 au 30 juin 2013

## PROGRAMMATION

**7 juin 2013 19h30 - Vernissage**

Daniel Schutze - performance d'art numerique  
Nausicaa Meyer et Steve MacReady - chanson

**Centre culture! et citoyen**

36 rue Jacques Louvel-Tessier  
75010 Paris - M<sup>O</sup>Goncourt

**10 juin 2013 19h - Table ronde**

**L'art comme outil de reappropriation des quartiers  
par leurs habitants**

Michel Kokoreff, sociologue  
Xavier Lagurgue, architecte  
Nicolas Slawny, metteur en scene - Planete Emergences  
Margalit Berriet, plasticienne - Memoire de l'Avenir  
Table ronde animee par Eugenie Barbezat, Journaliste

**Centre culture! et citoyen**

36 rue Jacques Louvel-Tessier  
75010 Paris - M<sup>O</sup>Goncourt

**Suivi de:**

Nausicaa Meyer et Steve MacReady - chanson

**12 juin 2013 19h30 - Vernissage**

Doron Polak et Michael Lazar - Ecrit dans le corps, ecrit dans la terre  
Peres Center for Peace - Frames of Reality

**Galerie Memoire de l'Avenir**

45/47 rue Ramponeau  
75020 Paris - M<sup>O</sup>Belleville

**27 juin 2013 19h - Performance**

Isabelle Gozard, Vieira da Silva - Lecture  
Mathilde Vrignaud - danse

**Centre culture! et citoyen**

36 rue Jacques Louvel-Tessier  
75010 Paris - M<sup>O</sup>Goncourt



**Memoire de l'Avenir**  
Ressources artistiques et culturelles d'un monde sans  
frontieres

45/47 rue Ramponeau  
75020 Paris - M<sup>O</sup>Belleville  
0951171875  
[www.memoire-avenir.org](http://www.memoire-avenir.org)



**Centre culture! et citoyen**  
36 rue Jacques Louvel-Tessier  
75010 Paris - M<sup>O</sup>Goncourt

entree libre du mercredi au dimanche  
de 13h30 a 19h



# RAPPORT D'ACTIVITES 2011-2012

## COR(PS)RESPONDANCES



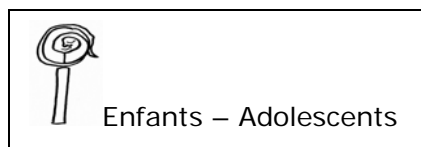
HEAD OFFICE / FRANCE  
45 / 47 Rue Ramboneau  
75020 Paris / FRANCE  
+33 9 51 77 18 75

N° Siren 47 287 070 445 code APE: 9001Z

## BILAN FRANCE

### ACTIONS RÉALISÉES EN 2011-2012

Légendes :



*Collège Paul Langevin – Drancy 93*

\* « **Coup d'éclat des contes de CLA** » - **Théâtre et photographie**

Philippe Cyrano (photographe) et Virginie Gupta (comédienne)

Référente : Isabelle Marchina

Thème : Identité, migration, terre d'accueil

Format final : Installation photographique + carnets de conte



*Collège La Grange aux belles – 10ème*

\* « **Moi, citoyen d'avant et de maintenant** » - **Théâtre et photographie**

Amélie Cabocel (photographe) et Diana Sakalauskaite (comédienne)

Référente : Emmanuelle Bernot

Thème : Citoyenneté, antiquité, vivre-ensemble

Format final : Dyptiques photographiques



*Collège La Grange aux belles – 10ème*

\* « **Au boulot !** » - **Danse et Vidéo**

Johanna Lévy (danseuse) et Laurent Di Biase (vidéaste)

Référente : Marie Hélène Laurens

Thème : Monde du travail

Format final : Vidéo



*Collège Robert Doisneau – 20ème*

\* « **Abécédaire en ville** » - **Théâtre et photographie**

Isabelle Gozard (comédienne) et Anton Zatzepine (photographe)

Référent : Olivier Pescetti

Thème : Ville, sensations, lettres, architecture

Format final : Installation labyrinthe photographique



*Collège Robert Doisneau – 20ème*

\* « **La mort annoncée** » - **Théâtre**

Mohammedi Seghir (comédien)

Référente : Maud Matrand

Thème : Mort, vie

Format final : Performance théâtrale



*Collège Robert Doisneau – 20ème*

\* « **Poésie en rythme** » - **Poésie et musique**

Jymmi Anjoure-Apourou (poète) et Isidoro Roman-Fernandez (musicien)

Référente : Maud Matrand

Thème : Mots, émotions, rythmes

Format final : Série de poèmes + vidéo



*Lycée Colbert – 10ème*

\* « **Karl** » - **Alban Lefranc en résidence d'écrivain**  
« **Nos icônes, nos idoles 1/2** » - **Photographie**

Estelle Fenech (photographe) et Alban Lefranc (écrivain)

Référente : Alice Fauchon

Thèmes : Icônes, star system, biographie

Format final : Série de portraits photos



*Lycée Colbert – 10ème*

\* « **Karl** » - **Alban Lefranc en résidence d'écrivain**  
« **Nos icônes, nos idoles 2/2** » - **Photographie**

Estelle Fenech (photographe) et Alban Lefranc (écrivain)

Référente : Alice Fauchon

Thèmes : Icônes, star system, biographie

Format final : Série de portraits photos



Maison du Bas Belleville – 20ème

**FAMILLE**

\* « **Habiter le monde** » - Arts plastiques

Lydie Pizzale (plasticienne)

Référente : Nadine Dewost

Thème : Habitat, coutumes, partage, famille

Format final : Installation textile



Maison du Bas Belleville – 20ème

**FAMILLE**

\* « **Le quatre heure** » - Cuisine et arts plastiques

Lourdès Landmann Malpica (plasticienne)

Référente : Nadine Dewost

Thème : Goûter, famille

Format final : carnet de recettes



Maison du Bas Belleville – 20ème

**FEMMES EN ASL**

\* « **Echanges d'impression** » - Arts plastiques

Séverine Teillot (plasticienne textile)

Référente : Joumana Richard

Thème : Motifs, migration, mémoire

Format final : Carnet de vie



Maison du Bas Belleville – 20ème

**FEMMES EN ASL**

\* « **En toutes lettres** » - Arts plastiques et calligraphie

Christine Hallo (plasticienne)

Référente : Joumana Richard

Thème : Histoires, pays d'origine, féminin

Format final : Carnet de vie



Maison du Bas Belleville – 20ème

**ENFANTS**

\* « **Les chemins de la lumière** » - Photogramme et sténopé

Stéphanie Soliva (photographe sténopé)

Référente : Marie-Françoise Chausset

Thème : Quartier, belleville, boîte noire

Format final : Diaporama sténopé



Maison du Bas Belleville – 20ème

**ENFANTS**

\* « **Vue(s) de Belleville** » - Photographie

Estelle Fenech (photographe)

Référente : Marie-Françoise Chausset

Thème : Quartier, belleville, découverte

Format final : Série photographique



Réussite éducative Le Mée Sur Seine 77

\* « **Le peintre et son modèle** » - Arts plastiques et photographie

Elodie Maître (photographe) et Maho Nakamura (arts plastiques)

Référente : Karima Guermate

Thème : Rencontre, ensemble, éveil

Format final : Série photographique + Dessins collage



Réussite éducative Le Mée Sur Seine 77

\* « **L'autre comme une partie de moi-même** » - Arts plastiques et poésie

Jymmi Anjoure-Apourou (poète) et Isidoro Fernandez (musicien)

Référente : Karima Guermate

Thème : Autre, rencontre, échanges

Format final : Portraits sur châssis miniature



Réussite éducative Le Mée Sur Seine 77

\* « **Le cri du corps** » - Photographie et danse

Estelle Fenech (photographe) et Jean-Gabriel Manolis (danseur)

Référente : Karima Guermate

Thème : Expression, émotions, mouvement

Format final : Série photographique



Réussite éducative Le Mée Sur Seine 77

\* « **Lumières sur soi** » - Théâtre et installation multimédia

Virginie Lasilier (comédienne) et Lydia Palais (plasticienne)

Référente : Karima Guermate

Thème : Autre, Lumières, mouvement

Format final : Diaporama photographique



Centre Youri Gagarine – Champigny sur Marne

94

**\* « Regards d’ici et d’ailleurs » - Arts plastiques**

Lydia Palais (plasticienne multimédia)

Référente : Aurore Chenini

Thème : Lumières, découverte, lettres

Format final : Installation multimedia



Centre Youri Gagarine – Champigny sur Marne

94

**\* « Mon quartier d’ici et d’ailleurs » - Photographie**

Nadia Bouih (photographe)

Référente : Aurore Chenini

Thème : Quartier, évolution, reconstruction

Format final : Série – montage Photographique



Centre Youri Gagarine – Champigny sur Marne

94

**\* « Les petits reporters » - Photographie**

Anton Zatzepine (photographe)

Référente : Aurore Chenini

Thème : Reportage, quartier, échanges

Format final : Série photographique



Centre Youri Gagarine – Champigny sur Marne

94

**\* « Paroles de femmes » - Arts plastiques**

Lourdès Landmann Malpica (plasticienne)

Référente : Aurore Chenini

Thème : Féminin, reconnaissance, expression

Format final : Panneau montage de photos et de dessins



Centre Youri Gagarine – Champigny sur

Marne 94

**\* « Fragments de vie » - Photographie**

Estelle Fenech (photographe)

Référente : Aurore Chenini

Thème : Portraits, histoires, mémoires

Format final : Série de portraits photographiques



Centre Youri Gagarine – Champigny sur Marne

94

**\* « Dessiner le monde » - Arts plastiques**

Margalit Berriet (plasticienne)

Référente : Aurore Chenini

Thème : Vivre-ensemble, partage, valeurs

Format final : Fresque



Centre Emmaüs Louvel Tessier – 10ème

**\* « Les d’yeux d’Emmaüs » - Photographie, écriture et mouvement**

Amélie Cabocel (photographe) et Iaro

Rasoamiaramanana (danseuse et poétesse)

Référente : Chloé Lopes

Thème : Ville, imaginaire, surréalisme

Format final : Carnet d’histoires



## SORTIES MUSÉES - ÉTUDES DES COLLECTIONS

Mémoire de l'Avenir est partie du constat que de très nombreuses personnes ont peu l'occasion de s'exprimer sur les questions d'**identité individuelle et collective**, de **mémoires** et tendent alors à une méconnaissance de leur propre culture et de la culture de l'« Autre ». Or, les Hommes sont tous confrontés à ces questions de manière fondamentale tout au long de leur vie quotidienne. Afin de désamorcer cette situation qui entrave l'épanouissement et la socialisation de chacun au sein du groupe, nous proposons des **parcours artistiques transversaux et pluridisciplinaires utilisant la pratique artistique et le patrimoine culturel** comme pôle de ressources pour mieux appréhender les cultures des autres, leur diversité, et ce qu'elles partagent.

L'art et la pratique artistique constituent un vecteur privilégié afin de s'exprimer autrement sur des questions parfois difficiles à aborder. C'est la raison pour laquelle Mémoire de l'Avenir cherche à offrir à différents publics les moyens d'« enquêter » sur leurs appartenances culturelles via la pratique artistique afin de se connaître davantage et *in fine* de **mieux appréhender son rapport à autrui**.

À partir d'études menées par notre équipe dans les champs **du patrimoine culturel, de l'art contemporain, de l'histoire et des relations interculturelles**, nous avons conçu des **outils originaux de médiation culturelle** afin de sensibiliser les différents publics aux formes de correspondances artistiques existantes, en utilisant intuitivement les symboles culturels comme grammaire universelle.

En associant rencontres, ateliers et sorties dans des musées partenaires tels que le **Centre Georges Pompidou, le Musée du Louvre** ou encore le **Musée du Quai Branly** mais aussi dans les sites patrimoniaux ou même les quartiers, nous cherchons à mieux aborder le vivre-ensemble dans une dimension multiculturelle. De surcroît, **l'expression libre et intuitive** de chacun est sollicitée devant les œuvres. Nous visons à éveiller les consciences vers une meilleure compréhension de soi et d'autrui et un plus grand respect de l'autre (ou de l'inconnu), de ce que nous partageons avec lui et de ce qui nous en différencie. Il s'agit d'apprendre à regarder le monde et de comprendre **les origines de la communication humaine à la fois plurielle et universelle**.

Cette année, nous avons renforcé nos outils pédagogiques en réalisant de nouvelles études des collections du Musée Carnavalet, du Musée du Louvre et des fonds photographiques des Musée de la Ville de Paris. Ces nouvelles investigations ont abouti à l'élaboration de trois parcours musée au Musée Carnavalet autour de trois axes qui sont « L'art et la société », « L'art et la politique » et « L'art et la culture » ; un parcours réalisé conjointement avec les responsables des publics autour des Chefs d'œuvres du Louvre et enfin, un travail transversal sur les fonds photographiques des Musée de la Ville de Paris avec comme thème fédérateur la photographie comme médium à vocation sociopolitique.

À travers ces nouvelles études, nous réitérons notre ambition et nos convictions : l'éducation artistique et culturelle est avant tout un **acte citoyen** car la question de **l'éducation au sensible et de l'accès à la culture des personnes en « difficulté »** est essentiel. Elle permet de donner du sens à nos sens quant au monde qui nous entoure et dans notre rapport à autrui.

Nos actions se fondent sur l'identification des éléments culturels universels, à partir desquels les divergences, convergences, apports mutuels et modes de diffusion sont étudiés.

C'est dans le but de favoriser une meilleure **acceptation des différences culturelles et sociales** et de **lutter contre les discriminations, les stéréotypes et les préjugés**, que l'association

Mémoire de l'Avenir développe une ressource artistique et culturelle qu'elle souhaite mobiliser pour intervenir auprès des jeunes publics afin d'éveiller la curiosité de chacun au profit d'une connaissance sensible et de favoriser un mode de communication à la fois transversal, constructif et créatif.

L'approche de Mémoire de l'Avenir s'appuie sur **10 séances d'atelier d'expression artistique de 2 heures chacune suivies par 2 visites aux musées réalisées et guidées par l'équipe de l'association.**

Les parcours musées reposent sur l'idée que le dialogue, la communication et la création remontent à l'origine de l'Homme. En effet, depuis l'époque préhistorique, les hommes et les femmes ont cherché des moyens pour témoigner de leur existence, de leurs préoccupations et de leurs croyances pour parler de leur propre histoire et de leur perception du monde pour se démarquer des autres mais aussi pour laisser un héritage aux générations suivantes. En observant notamment leur environnement, la nature et le corps, ils ont lentement développé un langage intuitif et instinctif, fait de symboles et de représentations symboliques, qui traduisait leur représentation du monde, et qui a finalement formé leur identité culturelle, leur histoire, leur mémoire.

Les visites aux musées sont guidées par l'équipe de notre association. Nous bénéficions dans ce domaine, des compétences de la Présidente de l'association, Margalit Berriet artiste plasticienne, poursuivant depuis de nombreuses années des recherches approfondies sur l'histoire les symboles dans les différentes cultures et des compétences de l'une de nos collaboratrice, Patricia Creveaux, conservatrice du patrimoine diplômée de l'Institut National du Patrimoine.

Au cours de ces visites au musée, nous proposons une initiation intuitive et une lecture autonome des arts et des cultures. Les parcours proposés invitent à la découverte des symboles issus des différentes cultures et ont concrètement pour objectif la mise en perspective de la reconnaissance mutuelle des cultures afin d'abolir les formes de discriminations, de préjugés et de stéréotypes.

Les symboles et les références culturelles sont choisis à travers les collections permanentes des musées partenaires (toutes périodes et tous thèmes confondus, de la préhistoire jusqu'à l'art contemporain) mais peuvent aussi être empruntés à l'architecture, la musique et tous les domaines où ils se trouvent. La méthode consiste à inciter les participants à faire une lecture intuitive des symboles, ce qui exige leur participation active et une interprétation subjective. Ce jeu de décryptage intuitif et sensible des langages symboliques à travers des œuvres d'art, entend rendre compte de la manière dont les cultures se croisent, s'influencent et s'enrichissent mutuellement. Cela permet également de réaliser que bien que des références culturelles communes se déclinent différemment selon les cultures, les valeurs, quant à elles, peuvent être partagées.

Ce monde des symboles devient alors un outil et un « médiateur » idéal pour un dialogue entre les cultures. D'autant plus qu'on ne le trouve pas uniquement dans l'image figurative, mais partout autour de nous qu'il s'agisse des formes, des couleurs, des matériaux, des chiffres ou encore de la littérature, de la musique, etc.

Par ailleurs, ce temps *au musée* est également l'occasion pour beaucoup d'entrer dans des lieux parfois intimidants, dans lesquels ils peuvent penser ne pas avoir leur place et de faciliter ainsi l'accès à la culture et aux pratiques artistiques. Chacun peut alors se rendre compte que toutes les cultures et les individualités ont leur place dans les lieux culturels, qu'elles sont en nous, qu'elles se croisent, s'influencent, s'enrichissent mutuellement : cet aspect est valorisant pour tous et ouvrent des perspectives pour un mieux vivre ensemble.

## MANIFESTATION ARTISTIQUE ANNUELLE

### COR(Ps)RESPONDANCES

du 8 au 30 juin 2012 à l'Espace Emmaüs Louvel-Tessier  
36/36bis rue Louvel Tessier - 75010 Paris (M° Goncourt)

Manifestation/exposition des œuvres réalisées au cours de l'année dans les ateliers par des artistes contemporains, des adolescents, des femmes et hommes de France, d'Allemagne, de Turquie, du Sénégal, d'Israël et des Territoires Palestiniens...

Cette manifestation a pour vocation d'être un lieu de rencontres et de parole, ouvert à tous. Mémoire de l'Avenir a choisi cette année comme intitulé les *Cor(ps)respondances* comme fil conducteur des ateliers artistiques menés sur le thème de l'identité.

Par cet intitulé fédérateur que nous avons choisi cette année nous souhaitons mettre en perspective les questions de mouvements. Mouvements de l'individu ayant sa source dans ce qu'il a de plus proche, à savoir son corps et les mouvements qui font de lui un être social et notamment ceux qui sont à la base des relations avec autrui. Cette base de vie et de création qu'est le corps est fait et se fait par correspondances. Comment se conçoit-il? Comment se construit-t-il? Comment évolue-t-il? Les notions de corps et de correspondance sont interdépendantes et en tant que telles se définissent et se construisent mutuellement. Ce sont ces points de convergences minuscules, éphémères et à la fois infiniment signifiants entre l'individu et son environnement constitué par les autres qui nous interpellent et que nous avons souhaité explorer cette année.

### JOURNÉE ET SOIRÉE VERNISSAGE – 8 JUIN

15h00 : Pièce de théâtre jouée par les élèves de 6ème du collège Robert Doisneau, Paris 20e  
20h30 : performance dansée de Pazit Grossman, Isidoro Fernandez-Roman et Richard Marc Antoine  
21h : concert de « Seu Jacare no vinhno » (Choro brésilien)  
21h30 : concert de Swala Emati (musique folk)

### SOIRÉE DÉBAT « COR(Ps)RESPONDANCES » – 23 JUIN

20h : débat "Quelles valeurs universelles pour quelle diversité culturelle à travers l'expression artistique et le langage ?"

Discussion / débat axé autour du thème annuel de notre exposition « Cor(ps)respondances » et de l'expérience professionnelle et de recherche des invités :

Philippe Pinel (neuro-scientifique INSERM), Luc Foubert (neuro-scientifique CNRS), Yaël Uzan-Holveket (Professeure FLE et metteuse en scène), Camille Clavel (réalisateur), Margalit Berriet (présidente de Mémoire de l'Avenir) ; modératrice : Eugénie Barbezat (Journaliste Radio Aligre FM).

Cette soirée a traité de très près les préoccupations de Mémoire de l'Avenir dans le sens où il a été surtout question de discussions autour du langage, des symboles, thème universel de l'humanité.

### SOIRÉE DE CLÔTURE - 30 JUIN 2012

20h30 : Improvisation musicale coordonnée par Isidoro Fernandez-Roman

## RESSOURCES

TROIS ÉVÉNEMENTS DANS LE CADRE DE LA « SEMAINE DE LA DIVERSITÉ » ORGANISÉE PAR LA MAISON POUR TOUS YOURI GAGARINE DE CHAMPIGNY-SUR-MARNE (94).

1/3 - CONFÉRENCE « QUARTIER : TERREAU CULTUREL ? » – 3 DECEMBRE 2011 THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE À CHAMPIGNY SUR MARNE.

En partant du court métrage « Regards sur la diversité : portraits de jeunes » réalisé par les jeunes du quartier des Mordacs et du Bois l'abbé à Champigny-sur-Marne, cette conférence avait pour ambition de créer un espace de rencontre et de discussion entre des acteurs de la scène politique et culturelle locale, des responsables d'associations, scientifiques et des journalistes pour leur permettre de s'exprimer sur les thèmes de la diversité et du vivre ensemble. Entre reconnaissance des différences et émergence d'une culture commune, un débat autour de l'apport de cette diversité en France ; croisements, perspectives, constructions sous le regard de la sociologie, de la psychologie, de l'économie, du droit, des arts...

Ont participé à cette conférence :

Soro Solo, modérateur de la conférence, animateur de l'émission radio « L'Afrique enchantée » sur France Inter

Chahla Beski, écrivaine et sociologue, directrice de l'ADRIC (Agence de développement des relations interculturelles pour la citoyenneté).

Roland Colin, économiste et écrivain, anthropologue engagé dans l'action politique, ancien administrateur au Soudan français (actuel Mali), ancien conseiller technique au cabinet de Mamadou Dia, alors président du conseil de gouvernement du Sénégal.

Dalila Ahmedi, avocate et présidente de l'association des juristes et avocats franco berbère.

Margalit Berriet, Artiste plasticienne, commissaire d'exposition, pédagogue et présidente de l'association Mémoire de l'avenir.

Abdellatif Chaouite, docteur en psychologie, anthropologue et rédacteur en chef de la revue Ecarts d'identité.

2/3 - EXPOSITION « UN QUARTIER, DES CULTURES » - DU 28 NOVEMBRE AU 3 DECEMBRE 2011 MAISON POUR TOUS YOURI GAGARINE À CHAMPIGNY SUR MARNE.

Vernissage de l'exposition le lundi 28 novembre 2011

Photos, mots, dessins, portraits réalisés dans les ateliers artistiques Mémoire de l'Avenir qui se sont déroulés pendant les vacances scolaires de la Toussaint à Champigny-sur-Marne et œuvres d'autres ateliers en lien avec la thématique.

3/3 – FRESQUE GEANTE

Réalisé avec le public et l'aide de Margalit Berriet, plasticienne, présidente fondatrice de l'Association Mémoire de l'Avenir et commissaire d'exposition.

Réalisation picturale sur un mur du centre commercial, Verrière du centre commercial des Mordacs

Après-midi animée avec les partenaires de la Maison pour Tous Youri Gagarine : le CLME (Centre de loisirs municipal de l'enfance), le CLMO (Centre de loisirs municipal ouvert), le Club 11-15ans

## EXPOSITION A L'OFFICE MUNICIPAL DES MIGRANTS – LE SAMEDI 2 JUIN 2012 - CHAMPIGNY SUR MARNE.

Lors du temps fort sur le bilan de leurs activités annuelles, exposition des travaux réalisés en ateliers par le public en ASL (ateliers socio-linguistiques) dans le cadre de la semaine de la diversité.

### Atelier 1 :

PAROLES DE FEMMES (photo,collage,dessin peinture)

Artiste intervenant : Lourdes Landman-Malpica

Travail autour du quartier des Mordacs à Champigny sur Marne. Le Territoire et comment l'investir. Comment les femmes investissent ce quartier, ancien maraîcher... Qu'ont elles à dire, à transmettre ? Quelle est leur place dans ce Lieu ? Création de panneaux de manifestation non pas CONTRE mais plutôt POUR Travail sur les silhouettes féminines et la silhouette du territoire (corps correspondances entre le lieu et soi, relations avec autrui).



### Atelier 2 :

FRAGMENTS DE VIES (photographie et écriture)

Artiste intervenante : Estelle Fenech

Dans le cadre du projet Femmes atelier en ASL organisé par l'Office des migrants de Champigny, un groupe composé d'une dizaine de participants s'est exprimé de façon créative par le biais de la photographie, de la parole et de l'écriture. Ces corps fragmentés proposent une ouverture entre l'intérieur et l'extérieur, entre l'intime et l'universel. À ces fragments de corps viennent s'ajouter des fragments de vie qui questionnent la représentation sociale et collective, qu'en tant que femmes et en tant qu'hommes, nous nous faisons les uns des autres. En cherchant ce qu'il y a de commun dans leurs regards, dans leurs récits, on s'approche de l'universel en donnant à voir l'humain. Ce projet se fait l'expérience d'un partage.

## BILAN ISRAEL ET TERRITOIRES PALESTINIENS

Nom du projet et thème	Profil du groupe	Intervenant et format final
 <p><b>* « At your table » - arts plastiques</b></p> <p>Thème : Identités, mémoires, partage</p>	<p>Les groupes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Na'amat -Jerusalem / Bethlehem</li> <li>- Le petit prince</li> <li>- Desert Embroidery, Lakia / Metar Village,</li> <li>- Na'amat - Tiberia / Nazareth</li> </ul> <p>6 groupes de femmes musulmanes et juives venant d'Israel et des territoires palestiniens.</p>	<p>Na `AMAT</p> <p>Format final : un livre de cuisine</p>
 <p><b>* « Bols et dialogue » - arts plastiques</b></p> <p>Thème : Identités, mémoires, partage</p>	<p>8 femmes aux ages, origines et religions différentes.</p>	<p>Ahuva Hazan artiste plasticienne et Rivna Rahamim</p> <p>Format final : Bols</p>
 <p><b>* « Visages et empreintes» - arts plastiques</b></p> <p>Thème : Identités, mémoires, portraits</p>	<p>Hédéra (ville en nord) population majoritaire israéliite et Ha'arara un village Arabe :</p> <p>deux groupes réunissant 22 femmes aux origines et cultures différents.</p>	<p>Sarah Goves et animé par Ruth Lubin</p> <p>Format final : Installation plastique</p>
 <p><b>* « Des visages souriants » - arts plastiques</b></p> <p>Thème : Identités, mémoires, rencontres</p>	<p>Public de 25 enfants âgés de 10 ans en moyenne originaires des territoires palestiniens et d'Israel.</p>	<p>Noga Spector et supervisé par Mme Carmela Goldlass, Directrice de l'école Shaked,</p> <p>Format final : Installation plastique</p>

## Projet n°1 : « At your table »

Les groupes

- Na'amat -Jerusalem / Bethlehem - Le petit prince
- Desert Embroidery, Lakia / Metar Village,
- Na'amat - Tiberia / Nazareth

Le projet a réuni 6 groupes de femmes musulmanes et juives venant d'Israël et des territoires palestiniens.

Les femmes ont été réunies par le centre Na'maat de Nazareth dirigé par Rodiana Darifi.

Na`AMAT est l'organisation la plus importante, leader du Mouvement des femmes en Israël. La priorité de

Na `AMAT est de faire progresser et de renforcer le statut des femmes dans la famille, dans la société et en tant que force de travail. Na AMAT s'efforce d'atteindre l'égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes dans les sphères sociale, économique et politique.

L'objectif principal de ce projet était donc de promouvoir la participation active également des femmes les plus vulnérables et qui sont victimes d'exclusion sociale et de marginalisation dans les zones de conflit et des femmes de milieux social favorisée... Venues de Jérusalem & Beth -Lechem, du la desert ( Lakia et Metar) et de Nazareth et Tiberia . elles ont toutes fait le déplacement à tour de rôle dans les villages ou quartiers dont chacune était originaire.

Il s'agissait d'évoquer les mémoires individuelles et collectives autour des traditions et des cérémonies. Le projet a été axé en particulier autour des habitudes culinaires et de l'art de la table de chacune des communautés. Chaque participant a choisi un plat emblématique de sa culture et qui a été transmis par un membre de leur famille.

La réalisation finale de cet atelier a pris la forme d'un livre de cuisine dans lequel ont été indiquées les recettes traditionnelles juives et arabes mais également des photos de l'atelier et toutes sortes d'éléments (photos, dessins, motifs...) en lien avec la culture de chacune des communautés.

## Projet n°2 : « Bols et dialogue »

Le projet a réuni 8 femmes aux ages, origines et religions différentes.

Il s'est déroulé à Nahariya, dans le nord d'Israël, à la frontière avec le Liban et a été animé par Ahuva Hazan artiste plasticienne et Rivna Rahamim en tant que responsable du groupe.

L'atelier a invité chacune des participantes à créer un récipient à l'aide de différents matériaux tels que le plâtre, l'argile, le papier, le verre ou la céramique. Une attention toute particulière a été apportée aux couleurs et motifs utilisés qui ont été accompagnés d'un texte lorsque les participantes trouvaient cela pertinent. L'idée sous-jacente de cette création était de faire un lien avec les traditions familiales de chacune des participantes et de partir de ce lien pour construire un dialogue sur les différences et similitudes culturelles.

Ce fut également, l'occasion pour chacune d'entre elle, d'apprendre les techniques du recyclage des matériaux et d'apprendre par la même occasion à créer quelque chose de nouveau véhiculant un message et des valeurs différentes.

## Projet n°3 : « Visages et empreintes »

Hédéra (ville en nord) population majoritaire israélite , et Ha'arara un village Arab

Le groupe qui a participé à cet atelier été constitué de deux groupes réunissant 22 femmes aux

origines et cultures différents. Le premier groupe était du village de Hédéra essentiellement de confession juive et le deuxième groupe de Ha'arara qui quant à lui est un village essentiellement arabe.

Accompagné par Sarah Goves et animé par Ruth Lubin, l'atelier a proposé aux participantes de mouler leurs visages dans du plâtre et de partir de cette base pour travailler à l'aide de peinture, collage, dessin.

L'objectif était d'utiliser l'art plastique comme moyen d'expression des pensées, sentiments, point de vue sur la vie. Ce fut une manière pour elles, d'explorer la manière dont un visage, un corps, un individu...se positionne par rapport à une culture, une société, un paysage...le monde.

#### Projet n°4 : « Des visages souriants »

Atelier animé par Noga Spector et supervisé par Mme Carmela Goldlass, Directrice de l'école Shaked, pour un public de 25 enfants âgés de 10 ans en moyenne originaires des territoires palestiniens et d'Israël.

L'idée sous-jacente du projet était de travailler à l'aide de matériaux de récupération dans le but de montrer à ce groupe d'enfants comment ce que la société a considéré comme « déchet » peut devenir une matière qui peut être récupérée, réemployée et transformée pour devenir la base d'un projet artistique donnant ainsi une seconde vie leur permettant d'être valorisée de nouveau.

Le projet a proposé aux enfants de porter leur attention sur leur vie affective. Pour cela chacun a choisi une émotion personnelle sur laquelle ils ont ensuite travaillé. Ce travail a abouti à la réalisation de mobiles de grandes tailles dont les éléments avaient pour l'essentiel une forme ronde. Ces derniers représentés soit un visage exprimant une émotion, soit un mot nommant une émotion. L'artiste a donc canalisé les enfants vers une correspondance de mots et de dessin tous tendus vers l'expression d'une émotion. Leurs émotions.

#### b. VALORISATIONS - EXPOSITIONS

*Valorisation du travail des artistes et des ateliers grâce à l'organisation de trois expositions/manifestations publiques au Centre Culturel Français de Nazareth*

Toutes les œuvres produites en atelier sont dans un premier temps accueillies et exposées dans les écoles et structures d'accueil partenaires.

Dans un deuxième temps les œuvres sont ensuite présentées au Centre Culturel Français de Haifa ainsi qu'en France lors de notre grande exposition annuelle dit « Projet fédérateur » qui se déroule chaque année dans un ou plusieurs lieux d'exposition reconnu(s) (le Lavoir moderne, l'Institut des Cultures de l'Islam, la Cité Internationale des Arts, le centre Emmaüs solidarité etc.).

Ces expositions présentent les travaux réalisés en atelier aux côtés des œuvres d'artistes confirmés.

En France ils sont exposés avec toutes les réalisations faites avec nos partenaires en France, en Allemagne, en Turquie et au Sénégal.

La visite de ces expositions par les participants, avec les encadrants ou leurs proches, constitue un moment important pour la finalité de nos projets en tant que moment de valorisation du travail accompli, étape fondamentale dans la prise de confiance en soi quant à ses compétences. Ce temps n'est pas seulement un moment d'exposition mais donne également



lieu à des spectacles, des rencontres-débats et des projections.

Mémoire de l'Avenir est attachée à cette célébration de l'illustration du dialogue interculturel à travers l'art contemporain. En réunissant artistes, élèves et femmes, venant d'horizons différents, l'association valorise le travail de chacun. Elle expose les œuvres d'artistes de qualité aux côtés de celles d'amateurs qui présentent un travail abouti sur les cultures et qui leur apporte tolérance à l'égard de l'autre et confiance en eux. En 2012, l'exposition annuelle s'est déroulée dans les locaux du centre d'hébergement d'Emmaüs solidarité à Louvel-Tessier dans le 10<sup>ème</sup> arrondissement.

Pour ces expositions, le Centre Culturel Français de Nazareth nous a ouvert ses portes. L'espace donné pour ces expositions est important car il fait partie intégrante des ateliers. Pour cette année 2011 – 2012, ce sont trois expositions qui ont été accueillies.

Intitulé de l'exposition	Thème	Durée	Commissaires d'exposition
« Women from the North »	Femmes, rencontres des cultures	25 mai au 30 juin 2011.	Eliya Beany et Doron Polak
« Boy/Girl – Animal, végétal, minéral »		08 novembre au 1er décembre 2011	Ruth Lubin
« Centre et périphérie »	4 coins du monde	11 février 2012 au 15 mars 2012	Doron Polak, Eliya Beany et Margalit Berriet

#### Première exposition: « Women from the North »

Cette exposition s'est tenue du 25 mai au 30 juin 2011.

Le CCF a ouvert ses portes au public entre 10h et 18h.

Les artistes présents : Gohiena Habibi – Kandlpat Lubna Nu Atahah - Fatma Shinan - Ngo aneZouabi - Mor Ben Israel – Nasrin Negar - Samira Mtance – Eitna Nussbaum - Sabina Mendel - Ann Manit

Commissaires : Eliya Beany & Doron Polak

Organisée par l'association Mémoire de l'Avenir, le centre culturel de Nazareth, the association for the advancement of arts et l'association des artistes arabes du nord (IBDAA).

Vernissage le 28 mai 2011 à 20h.

L'exposition a réuni une dizaine de femmes artistes qui travaillent dans le Nord d'Israël, notamment en Galilée. Le travail de ces artistes est influencé par les traditions et les spécificités tant ethniques que naturelles de la région. Nazareth fascine en tant que carrefour ancien du croisement des cultures, ce qui favorise fortement la rencontre d'artistes de toutes origines. Ces artistes, parmi lesquelles des femmes d'origines, de cultures et de religions différentes (Druzes, Bédouins, Musulmanes, Chrétiennes, Hébraïques, etc.) travaillent autour des questions de l'identité individuelle et collective. L'exposition place l'histoire personnelle de

chaque artiste au cœur de son art.

### Deuxième exposition : « Boy/Girl – Animal, végétal, minéral »

Cette exposition s'est tenue du 08 novembre au 1er décembre 2011.

Le CCF a ouvert ses portes au public entre 10h et 18h.

Les artistes présents : Avital Yogev, Hana Goldshmid, Buthina Millhem, Ben Baler, Ghada Safadi, HodaJammal, Haya Graetz-Ran, Lia Boers, Mirjam Bruck-Cohen, Pazit Reuveni, Telma Schultz

Commissaires : Ruth Lubin

Organisée par : L'association Mémoire de l'Avenir, le Centre Culturel de Nazareth.

Vernissage le 08 novembre à 20h et table ronde en présence de Salman Natour, de Madame l'Ambassadrice d'Australie en Israël et du Consul de France en Israël.

### Troisième exposition : « Centre et périphérie »

Cette exposition s'est tenue du 11 février 2012 au 15 mars 2012.

Le CCF a ouvert ses portes au public entre 10h et 18h.

Les artistes présents : Eliya Beany, Dr Salim Mahuli, Ligiha Natani, Tagrid Habib, Randa Magdalah, Rania Ackel, Jamal Hassan, Hoshima Hamad, Ibrahim Hijazi, Naddiya Kadri Gabadan, Lee Rimon, Ophira Avisar, Doron Polak, Margalit Berriet, Eric Doefer, Didier Gauducheau, Eliya Rubinstein, Varda Rotem, Ruth Barmi, Karen Gilerman, Lya Garcia, Gila Mintkevitch, Gabriella Fenibesh, Elisabeth Smith, Zvia Shmuelevitch, Ran Shevi et Avishag Nun.

Commissaires : Doron Polak, Eliya Beany et Margalit Berriet

Organisée par : L'association Mémoire de l'Avenir, le Centre Culturel de Nazareth, Projective, Artura et Ibda.

Vernissage le 11 février à 17h.

## BILAN SÉNÉGAL

Cette année, la Présidente de Mémoire de l'Avenir s'est déplacé pour apporter une aide logistique et effectuer un transfert de compétences auprès des bénévoles locaux. De surcroît, la création d'une association locale, antenne Mémoire de l'Avenir s'est faite en partenariat avec le Président de la communauté rurale de Djembering et le sous-préfet du parti de Casamance de Cabrousse ainsi que le chef de village. Du matériel électronique a été donné au bénéfice de la bibliothèque de Djembering.

## FONCTIONNEMENT DE L'ASSOCIATION

Le nombre de salariés permanents de l'association s'élève aujourd'hui à quatre personnes à plein temps :

- Poste de médiatrice socio-culturelle en charge de l'administration et de la coordination d'équipe : salarié en poste recruté en novembre 2011 termine son contrat en novembre 2012
- Poste de responsable pédagogique : salariée en poste recrutée en avril 2010 termine son contrat en octobre 2012 et une nouvelle salariée reprendra le poste à compter de novembre 2012
- Poste de médiatrice socio-culturelle en charge du patrimoine et des projets internationaux : salariée en poste recrutée en juin 2011 a terminé son contrat en août 2012 et elle est remplacée par une nouvelle recrue depuis septembre 2012
- Poste de chargée de la communication, de l'action culturelle et du développement : salariée en poste recrutée en septembre 2010 a terminé son contrat en septembre 2012 et elle est remplacée par une nouvelle recrue à compter d'octobre 2012.
  
- Interventions régulières d'une conseillère juridique et d'un comptable externes.
- Création d'un véritable poste à temps partiel de coordinatrice locale en Israël-Palestine.

Bilan 2010-2011

**D'ART EN ARBRE**





Enfants,  
Adolescents













Femmes



Hommes

## a. En France










### En Bref

<b>En France</b>	
<b>LIEUX</b>	<b>PROJETS</b>
<b>En milieu scolaire</b>	
<b>Collège Jacques Prévert</b> Paris 6 <sup>ème</sup>	 <b>Faire des liens avec le monde en musique</b> Classe de 6 <sup>ème</sup> SEGPA Arts Plastiques & Musique
<b>Collège La Grange aux belles</b> Paris 10 <sup>ème</sup>	 <b>Quand les sens nous manquent</b> Classe de 3 <sup>ème</sup> SEGPA Photographie, Crochet & Expression corporelle
<b>Collège Vincent d'Indy</b> Paris 12 <sup>ème</sup>	 <b>La Forêt Sonore</b> Classe de 6 <sup>ème</sup> SEGPA Arts Plastiques & Musique
<b>Collège Aimé Césaire-Pajol</b> Paris 18 <sup>ème</sup>	 <b>[Re]présenter l'Autre et Se [re]présenter</b> Classe de 6 <sup>ème</sup> SEGPA Vidéo, Son, Lumière & Multimédias
<b>Collège Pierre Mendès France</b> Paris 20 <sup>ème</sup>	 <b>« Wall Life »</b> Classe de 5 <sup>ème</sup> SEGPA Arts Plastiques & Vidéo
<b>Collège Robert Doisneau</b> Paris 20 <sup>ème</sup>	 <b>Si j'étais... un portrait chinois</b> Classe de 3 <sup>ème</sup> SEGPA Photographie & Théâtre
	 <b>Le Corps en Textures et Postures</b> Classe de 3 <sup>ème</sup> SEGPA Photographie & Théâtre
	 <b>Rencontrer la Ville</b> Classe de 4 <sup>ème</sup> SEGPA Photographie & Théâtre
	 <b>S'ouvrir au monde</b> Classe de 4 <sup>ème</sup> Aide et Soutien Vidéo & Arts Plastiques
<b>Collège Paul Vaillant-Couturier</b> Argenteuil (95)	 <b>Les Contes racontent</b> Classe de primo-arrivants Conte & Théâtre

<b>Collège Pablo Picasso</b> Garges-Lès-Gonesse (95)	 <b>Poézik</b> Classe de 6 <sup>ème</sup> SEGPA Arts plastiques & Poésie
<b>Lycée Colbert</b> Paris 10 <sup>ème</sup>	 <b>Etre(s) en Mouvement</b> 2 <sup>nde</sup> Européenne Poésie & Danse
	 <b>Donner à voir, se raconter : auprès de mon arbre</b> 2 <sup>nde</sup> Arts Plastiques Photographie & Arts plastiques
<b>En centre social et structure d'accueil</b>	
<b>SESSAD Parmentier</b> Paris 11 <sup>ème</sup>	 <b>Portraits croisés</b> Groupe d'adolescents (11-15 ans) Théâtre & Vidéo
<b>Maison du Bas Belleville</b> Paris 20 <sup>ème</sup>	 <b>De l'écriture au carnet de vie</b> Groupe de femmes en ASL Arts plastiques
	 <b>Les Histoires du Babel Ville</b> Groupe d'enfants (8-11 ans) Photographie, Vidéo & Son
	  <b>Paroles Graine</b> Groupe Parents-Enfants Conte
<b>Foyer de Travailleurs Migrants Amandiers Troènes</b> Paris 20 <sup>ème</sup>	 <b>Histoires de vie</b> Groupe d'Hommes Arts Plastiques, Photographie, Poésie

## b. A l'International

### En bref

A l'International	
LIEUX	PROJETS
<i>Allemagne</i>	
<b>Altkönigschule</b> Kronberg	 <b>The Tree in the Change of Times</b> Groupe de lycéens (15-19 ans) Arts plastiques
<b>Ecole Anna Schmidt</b> Francfort	 <b>Trees in the city</b> Groupe d'adolescents (13-15 ans) Arts plastiques
	 <b>Men in Trees</b> Groupe d'adolescents (13-15 ans) Arts plastiques
<i>Israël-Palestine</i>	
<b>Centre de Na'amat</b> Tiberia <b>Centre culturel d'Ailboun</b>	<b>Dialogue</b> Groupe de femmes juives et arabes Arts plastiques
<b>Centre de Na'amat</b> Tiberia / Ailboun	 <b>Histoires croisées</b> Groupe de jeunes femmes juives et arabes Arts plastiques
<b>Be'er Sheva</b>	 <b>Meeting with the Other</b> Groupe d'adolescents malentendants (14-16 ans) Arts plastiques
<i>Turquie</i>	
<b>International Child Association</b> Ankara	 <b>Family Tree</b> Groupe d'adolescents Arts plastiques
<i>Sénégal</i>	
<b>Cap Skirring</b> Casamance, Sénégal	   <b>Bibliothèque</b> Ouvert à tous Lecture

## IV. Manifestation Culturelles

### a. Exposition Annuelle D'ART EN ARBRE



17 juin au 9 juillet 2011

#### Les SALAISONS – Romainville (93)

Manifestation/exposition des oeuvres réalisées au cours de l'année dans les ateliers en France et à l'international.

Travaux réalisés par des artistes contemporains, des adolescents, des femmes et hommes de France, d'Allemagne, de Turquie, du Sénégal, d'Israël et des Territoires Palestiniens...

Cette manifestation a pour vocation d'être un lieu de rencontres et de parole, ouvert à tous et toutes. Mémoire de l'Avenir a choisi *D'Art en Arbre* comme fil conducteur des ateliers artistiques menés sur le thème de l'identité. Cet intitulé repose sur la métaphore entre l'arbre et l'Homme, la colonne vertébrale entre l'Homme et la nature : la vie, la généalogie, l'arbre racine, l'arbre que l'on plante à la naissance, l'arbre à palabres, l'arbre poumon, etc. Les arbres sont aussi le symbole fort de la diversité et de la richesse de l'interculturalité : ce sont les souches à effeuiller dans la perspective d'un meilleur « vivre ensemble ».

### Vernissage

17 juin 2011

14h30 Collège Pablo Picasso (slam), Collège Jacques Prévert (musique, performance)

20h Isabelle Gozard (lecture)

20h30 Musique Vapeur, Nausicaa, Nicolas Derolin, Karim Kaïssa (concert)

### Soirée débat « D'Art en Arbre »

24 juin 2011

Marie Poinot (modératrice), Jean-Pierre Mohen (directeur de la rénovation Musée de l'Homme), Diadji Diop (sculpteur).

Discussion / débat axé autour de thème annuel de notre exposition : « d'art en arbre » et de l'expérience professionnelle et de recherche de Jean-Pierre Mohen et Diadji Diop. Cette soirée a traité de très près les préoccupations de Mémoire de l'Avenir dans le sens où il a été surtout question de discussions autour du langage, des symboles, thèmes universel de l'humanité.

### Table ronde « Projets mémoriels en Ile de France : enjeux éducatifs et culturels »

2 juillet 2011

Modérateur : Mohammed Ouaddane

Débat / rencontre autour de la présentation de trois structures travaillant sur des thématiques et des enjeux pédagogiques liés à l'immigration, aux préjugés et stéréotypes :

- Mémoire de l'Avenir, par Margalit Berriet et Iaro Rasoamiaramanana

- CNHI, Pôle Education, par Christiane Delhez, professeur d'histoire et de géographie (lycée de Cergy et relais à la CNHI pour l'académie de Versailles)

- Batik International, par Marie Lacuisse (chargé de mission)

Echanges d'expériences et visite guidées de l'exposition D'Art en Arbre.

### Soirée de clôture – Au profit de nos actions au Sénégal

9 juillet 2011

20h : Performance du collectif *Naomad* - avec musiciens et danseurs

21h : Musique improvisée - *Jazgo* - percussions – poésie



## b. Expositions Mensuelles

### Mémoire de l'Avenir – Artura-Artist Museum – Paris 20<sup>ème</sup>

L'espace Mémoire de l'Avenir accueille désormais chaque mois dans ses locaux une nouvelle exposition réunissant des artistes d'origines diverses travaillant sur ses thèmes de prédilection. Leurs travaux sont exposés côte à côte avec des travaux réalisés pendant les ateliers.

#### HIPPOMERICKS

du 21 septembre au 11 octobre 2010

*Une exposition en hommage à RAYMOND WESTBROOK présentée par Henie WESTBROOK avec Doron Rosenblatt, Ashraf Fawakhry, Ziv Peleg et Iaroniaina Rasoamiaramanana + Racines et poésies, Collège Clémenceau, Paris (75)*

*Vernissage : performance du Collectif d'Impro NAOMAD*

Les mots résonnent en hommage à Raymond Westbrook, s'incarnent dans les images qui nous transportent dans son univers décalé et humoristique... En effet, à travers une série de dessins presque enfantins, Doron Rosenblatt nous donne à partager l'imagination, l'humeur "légère" et complexe de Mr Westbrook, grand spécialiste de sémiologie. Ses textes ont été rassemblés, avec les images qui en découlent, dans un petit recueil par Henie Westbrook à la suite de la disparition de son mari.

Cette poésie de la vie, cet hommage à Raymond Westbrook et cet amour de couple se prolonge par amour des lettres dans le travail de Ashraf Fawakhry, Ziv Peleg et Iaroniaina Rasoamiaramanana ou « comment écrire l'amour en lettres ? », en art ?

#### UNDER THE BELT

du 12 octobre au 5 novembre 2010

*Un collectif d'artistes israéliens et palestiniens invite deux artistes français*

*+ Le vêtement racine (Installation) Collège Georges Brassens, Persan Beaumont (95) : classe de 6e - Collège Pierre André Houël, Romainville, 2009*

*Vernissage : performance d'Isabelle Gozard & Lya Garcia*

Les pantalons sont devenus une valeur déterminée presque absolue dans la caractérisation masculine. Mais l'Histoire nous a montré qu'il n'en a pas toujours été ainsi. Une réflexion sur l'histoire et les significations sociales et culturelles de ce vêtement.

#### WOMEN X WOMEN

du 5 novembre au 10 décembre 2010

*Giuliana Mariniello, Claire Joubert, Malka Inbal, Susana Giron, Lucia Ganieva et Rania Akef*

*+ Qu'est-ce que tu Racontes ?! - Collège Clémenceau Paris 18°, classe ouverte, 2010*

*Vernissage : performance danse flamenco de Viva Jerez*

L'exposition a présenté les travaux de six femmes photographes travaillant chacune, en fonction de son pays d'origine, de sa sensibilité, de son regard photographique, sur différents aspects des "féminités contemporaines".

## FRUITS OF LIFE

du 10 décembre 2010 au 12 janvier 2011

*Zvia Merdinger, Rania Akel & Benjamin Afonso*

+ *Danse avec les mots - Collège Pierre André Houël, Romainville, 2009*

*Vernissage : performance musicale de Gary Legrand, Fabrice Joachim, Pascal Pierre & Co*  
Trois artistes à l'honneur accompagnés d'une quinzaine d'artistes "exposants" offrent le fruit de leur travail et leurs vœux pour la fin de l'année 2010, souhaitant la régénération de tous les arbres, de la vie et l'inspiration pour de nouveaux travaux artistiques.

## LABORATOIRE #1

du 18 janvier au 10 février 2011

*Sara Peled - Yana Gerber - Ilana Yaron - Suly B. Wolff - Fatma Shannan et Maho Nakamura*

+ *Le Vêtement Racine, Collège Georges Brassens, Persan Beaumont, 95 : classe de 6e*

*Vernissage : conte - performance de Lucile Calaber Floréal*

Cette exposition est née du désir de mettre en place une recherche auprès d'artistes dessinant ou peignant sur des blouses blanches - "robes" réalisées à partir de papier tissu transparent provenant du laboratoire du Dr. Fischer - exprime fortement la connexion entre la science et la création artistique. Doron Polak, commissaire de l'exposition.

## LABORATOIRE #2

du 11 février au 10 mars 2011

*Sara Peled - Yana Gerber - Ilana Yaron - Suly B. Wolff - Fatma Shannan - Bruria Meirson - Yael Nitzan - Pnina Armoni - Mimi Firan - Nola Keren - Orna Avraham - Moshe Ben Ami - Uri Yarom - Villy Shapira - Ronit Tesler - Ronit Novick - Sarai Bar - Ester Elhadif - Noga Lechter - Margo Faran - Hanna Nevo - Drora Hofman - Miriam Rish - Rina Zechtinger - Naomi Rubin - Maho Nakamura et Lourdes Landmann-Malpica*

+ *Le Vêtement Racine, Collège Georges Brassens, Persan Beaumont, 95 : classe de 6e*

*Vernissage : performance du collectif d'imrpo Naomad*

Cette exposition est née du désir de mettre en place une recherche auprès d'artistes dessinant ou peignant sur des blouses blanches - "robes" réalisées à partir de papier tissu transparent provenant du laboratoire du Dr. Fischer - exprime fortement la connexion entre la science et la création artistique. Doron Polak, commissaire de l'exposition.

## MÉMOIRES DE FEMMES

du 18 mars au 27 avril 2011

*KARMELA BERG - RAYA TALMOR - DORIA - DORIT SAPIR - MORIA LAHIS - KATY HALFIN - GABRIEL MALAMUD - MARTA ROITMAN - HAGAI EMANUEL - DIKLA LAOR - GABRIELLA FENYBES - ABDALRAHEM AL ARJAN - NATHALIE ROTHKOFF*

+ *Mosaïque de nos Nous, 2010, classes de 4° et 3° SEGPA, Collège Pablo Picasso, Garges*  
*Vernissage : Just Love, performance de Min-Ji Cho, Zeen-bong Sohn et Isabelle Maurel*

Mémoire de l'Avenir, de part ses actions, place au quotidien la défense des droits des femmes comme une de ses priorités. La journée des femmes n'est qu'un prétexte pour célébrer un engagement, une démarche, des actions menées sur le long terme. L'artiste à l'honneur dans le cadre de cette exposition est Nathalie Rothkoff. Elle propose un travail pictural autour de la mémoire de femmes de sa famille, de la transmission d'une génération à l'autre :

« Ce portrait celui d'une femme qui a vécu l'exil, l'internement, le génocide, l'extermination. Il ne reste rien de son histoire. Quelques souvenirs, une photo, et puis

surtout l' idée de sa vie, une trace diffuse » Cette exposition a été organisée dans le cadre de la Biennale du Réseau Mémoires et Histoires en Ile-de-France.

## PAUSE CAFÉ

du 29 avril 2010 au 20 mai 2011

*Ahuva Hazan - Ilana Goldshmid - Erez Isidor Batash - Buthaina Milhem - Ben Baler - Judy Shifman - Hoda Jammal - Nadia Ghadban Kadry - Amalia Assa - Pazit Reuveni - Sara Steinmetz - Telma Schultz - Tamar Hirschl - Nael Kadry*

*+ vidéos de Naomad*

*+ Mosaïque de nos Nous, 2010, classes de 4° et 3° SEGPA, Collège Pablo Picasso, Garges Vernissage : performance du collectif d'impro Naomad*

L'art du café est une tradition partout dans le monde qui a ces spécificités dans chaque pays et culture. Cette exposition explore, entre autre, les différentes manières de consommer ce liquide ancestral et les rituels sociaux qui l'entourent...

Cette exposition a été organisée dans le cadre de la Biennale du Réseau Mémoires et Histoires en Ile-de-France

## CYCLE OF LIFE

du 20 mai au 02 septembre 2011

*Edna Benes - Ilana Yaron - Irit Israeli - Khitam Younis - Norma Drimmer - Smadar Messing - Yael Lor - Rajul Mehta - Roni Ben-Ari - Varda Rotem - Yona Boren - Omar Camara*

*+ L'histoire de la vie (photos), collège Clémenceau, Paris 18°*

*Vernissage : musique de Fanis Karoussos*

Une exposition à découvrir en trois étapes, en trois phases de la vie : La phase de la Genèse - Les débuts (Première exposition de la série) ; La phase de l'âge adulte - et de la maturité (deuxième exposition de la série) ; La phase de la Vieillesse -Sagesse (troisième exposition de la série)...

## c. Manifestations Culturelles Soirées FTM Troènes

### Soirées FTM Troènes

Rencontre du 13 mai 2011

*Soirée d'information sur l'atelier à venir et concert de Fanis Karoussos - 17h30 – 19h30.*

Cette soirée a consisté en une présentation de Mémoire de l'Avenir, des différents intervenants et des personnes du foyer présentes.

La parole s'est déliée grâce à un jeu : « qui je suis ». Nous avons distribués des petits papiers sur lesquels, individuellement, chacun a dessiné un symbole ou autre ou écrit quelque chose qui le représente. Une quarantaine de participants étaient présents.

### Soirées FTM Troènes

Rencontre du 25 mai 2011

*Soirée création - 17h30 – 19h30.*

Suite à l'enthousiasme à dessiner observé à la rencontre précédente, nous avons décidé de consacrer cette séance à la créativité. Chacun a, sur une grande feuille dessiné les cinq lieux qui a marqué sa vie et s'est exprimé par rapport à cela.

Nous avons ainsi pu aborder les notions d'identités individuelle et collective.

Une trentaine de participants étaient présents.

### Soirées FTM Troènes

Rencontre du 7 juin 2011

*Après-midi - 14h00 – 16h00.*

Projection d'un film sur les droits des femmes dans le monde et débat.

## d. Ressources Publications, Colloques, Ateliers, Réseaux

### Colloque ART ET SOIN – 11<sup>ème</sup> Colloque de la Revue L'Autre, Cliniques, Arts et Soins

14 et 15 Octobre 2010 à Bordeaux

Sur invitation de Claire Mestre et Marie-Rose Moro, Margalit Berriet et Patricia Creveaux ont été incitées à partager l'expérience de Mémoire de l'Avenir lors de ces rencontres dédiées à mettre en réflexion ce qui l'Art et le Soins : comment l'art participe aux soins, comment le soin participe à une créativité artistique. Le Soins n'ont pas entendu comme traitement, mais dans le sens de « prendre soins », porter attention, protéger ce qui est vulnérable et souffrant : l'art n'est pas seulement compris comme production esthétique, ayant de la valeur à l'aune de certains critères, mais comme acte et expérience sensible de création.

### Colloque « Making Sense » – IRI-Centre Pompidou, Institut Telecom, NYU in Paris

19 et 20 Octobre 2010 à Paris

Ce colloque avait pour ambition de créer un espace de rencontre et de discussion entre artistes, conservateurs et philosophes pour leur permettre d'explorer ensemble de nouveaux modes de pensée et d'échange et d'élaborer un langage commun pour mieux exprimer et expliquer la façon dont l'art contemporain nous permet de redonner un sens au monde qui nous entoure.

Ont participé à ce colloque Bernard Stiegler, philosophe, l'artiste Philippe Mouillon et le

groupe d'artistes Eternal Network.

Mémoire de l'Avenir a été invité pour apporter une contribution sur les thèmes suivants : comment développer le dialogue pour un mieux-vivre ensemble à travers l'art, les symboles dans l'art comme langage universel. Nous avons également été invités à exposer certains des travaux réalisés en ateliers et des œuvres de nos artistes et ainsi parler de notre expérience pédagogique auprès des différentes structures partenaires.

## Forum HSBC « Je m'implique »

13 Janvier 2011 à Paris

Rencontre avec les associations subventionnées par HSBC à leur siège à Paris. Toutes les associations étaient présentes et avaient monté un stand, comme nous. Le but de cette matinée était de rentrer en contact avec les collaborateurs d'HSBC afin que certains, intéressés par nos actions, s'impliquent dans l'association. Nous avons ainsi dû émettre 3 de nos besoins qui étaient les suivants :

- suivi et maintenance informatique
- accompagnement des groupes aux musées
- aide pour l'accrochage de l'exposition annuelle

Et en fonction de leurs compétences, les collaborateurs pouvaient s'impliquer dans le domaine qui leur plaisait pour nous aider dans nos finalités.

Cette initiative de la part d'HSBC était très intéressante dans l'ensemble. Cependant, elle n'a pas été tellement bénéfique pour nous dans le sens où nous n'avons eu aucun retour de la part des collaborateurs, ce qui était envisageable, notamment car peu d'entre eux étaient présents.

## Biennale Réseau Mémoires/Histoires en Ile de France

15 mars-31 mai 2011 à Paris

Mémoire de l'Avenir fait partie depuis l'année dernière de ce réseau qui est une structure d'appui et de coordination volontaire des associations, unions, fédérations et mouvements régionaux et nationaux œuvrant dans le champ de la mémoire et de l'histoire sociale et culturelle en Ile-de-France.

Cette année le réseau a organisé « Le printemps de la mémoire », biennale d'art et d'histoire autour de thèmes liés à l'existence même du réseau : la mémoire collective et individuelle en Ile-de-France. Elle a eu lieu du 15 mars au 31 mai 2011. Mémoire de l'Avenir a pris part à cet événement en intégrant ses deux expositions d'avril et mai au programme et en organisant des performances autour des expositions.

## Fête du quartier Bas Belleville – Maison du Bas Belleville

28 mai 2011 à Paris

Sur l'impulsion de la Maison du Bas Belleville, Mémoire de l'avenir a participé à la fête du quartier du Bas Belleville. L'association a tenu un stand de création collective : un arbre à souhaits réalisé à partir de matériaux recyclés où chacun pouvait exprimer ses espoirs futurs pour soi, ses proches ou son quartier.

## Exposition Luttons Ensemble contre les Discriminations - Mairie de Bobigny, Service Jeunesse

25 juin 2011 à Bobigny

Dans le cadre de cet événement mis en place par le service Jeunesse de la Mairie de

Bobigny, Mémoire de l'Avenir a prêté plusieurs travaux réalisés par des participants adolescents et adultes lors des ateliers 2009 – 2010. Chacun des travaux exposés apportaient un regard honnête et non-stéréotypé sur la problématique de la diversité culturelle et de la connaissance de l'Autre dans la multiplicité de ses identités.

### Réseau Mémoires/Histoires en Ile-de-France – Ile de France

Ce réseau est une structure d'appui et de coordination volontaire des associations, unions, fédérations et mouvements régionaux et nationaux œuvrant dans le champ de la mémoire et de l'histoire sociale et culturelle en Ile-de-France. Mémoire de l'Avenir est membre du Conseil d'Administration du Réseau ainsi que membre du groupe de travail Communication.

### Coordination pour l'éducation à la non-violence et à la paix – National

La Coordination pour l'éducation à la non-violence et à la paix (anc. Coordination française pour la Décennie) est une association loi 1901 qui a pour objectif de promouvoir l'éducation et la formation pour développer une culture de non-violence et de paix. L'ambition de l'association est de favoriser le passage d'une culture de la violence à une culture de la non-violence, pour le bien des enfants et des adolescents du monde entier. Elle réunit 79 associations membres et participe au groupe de travail de la Commission française pour l'Unesco Parmi ses nombreux objectifs, elle veut en particulier favoriser l'éducation à la non-violence et à la paix dans l'enseignement et dans la société.

### Réseau Anna Lindh – International

La Fondation Anna Lindh est une institution partagée par les quarante-trois pays de l'Union pour la Méditerranée dont le but est de contribuer au rapprochement des populations des deux côtés de la Méditerranée afin d'améliorer le respect mutuel entre les cultures et de soutenir la société civile qui consacre ses efforts au développement d'un avenir commun pour la Région.

## e. Expositions en Galilée

### Mémoire de l'Avenir – Centre Culturel Français – Nazareth (Israël)

Le Centre Culturel Français de Nazareth a accueilli ce projet important qui est l'organisation d'un cycle d'exposition consacrées aux femmes de Galilée. Ce premier projet entre dans le cadre d'un accord de partenariat plus large centré autour de Nazareth. La Galilée revêt une dimension symbolique forte au Moyen Orient. Malgré une forte diversité culturelle et religieuse, population juives, musulmanes et chrétiennes s'y côtoient sans réellement se rencontrer. Nous avons donc pour projet de faire du lieu une plateforme de rencontres où se succéderont débats, projections, ateliers expositions dans le but de permettre l'ouverture d'un espace de dialogue, entre communautés locales mais également avec le reste de la zone euro-méditerranéenne en impliquant nos partenaires allemands et turcs.

## WOMEN FROM THE NORTH 2011

du 25 mai au 30 juin

*Vernissage : samedi 28/05/2011 à 20h00*

*Artistes : Gohiena Habibi - Kandipat Lubna Nu Atahah - Fatma Shinan - Ngo ane Zouabi - Mor Ben Israel - Nasrin Negar - Samira Mtance - Eitna Nussbaum - Sabina Mendel - Ann Manit*

*Commissaires : Ilya Beyenes - Doron Polak*

*Organisé par : Mémoire de l'Avenir, Centre Culturel de Nazareth et The Association for the Advancement of arts – IBDA*

L'exposition réunit une dizaine de femmes artistes qui travaillent dans le Nord d'Israël, notamment en Galilée. Le travail de ces artistes est influencé par ses traditions et ses spécificités tant ethniques que naturelles. Nazareth fascine en tant que carrefour ancien de croisement des cultures, ce qui favorise fortement la rencontre d'artistes de toutes origines. Ces artistes, parmi lesquelles des femmes de d'origines, de cultures et de religions différentes (Druze, Bédouin, Musulmane, Chrétienne, Hébraïque, etc.) travaillent autour des questions de l'identité individuelle et collective. L'exposition place l'histoire personnelle de chaque artiste au cœur de son art.

L'exposition a été vernie en présence d'environ 110 personnes. Elle a été ouverte par le discours inaugural de Clément Piochaud, directeur du Centre Culturel de Nazareth. Le Président et le directeur d'IBDAA étaient tous les deux présents au vernissage de l'exposition. Nous avons aussi été soutenus par la présence des représentants du consulat français de Tel-Aviv.

Le texte pour l'exposition a été écrit en hébreu par les co-commissaires et traduit en arabe, anglais et français.

# BILAN 2009-2010



MÉMOIRE DE L'AVENIR  
ذاكرة المستقبل  
MEMORY OF THE FUTURE  
זיכרון העתיד

## MÉMOIRE DE L'AVENIR

- PARRAINÉE PAR MONSIEUR PIERRE SHAPIRA, ADJOINT AU MAIRE DE PARIS  
- SOUTENUE PAR MONSIEUR CHRISTOPHE GIRARD, ADJOINT CHARGÉ DE LA CULTURE

# RACINES ET SOURCES

DES ACTIONS

ARTISTIQUES

PLURIDISCIPLINAIRES

INTERCULTURELLES

PROPOSANT DE RELIRE ET DE DÉPASSER NOS PROPRES RÉFÉRENCES ET HABITUDES DE PENSÉE, MÉMOIRE DE L'AVENIR, EN ENCOURAGEANT LES PRATIQUES ARTISTIQUES ET CULTURELLES, ENTEND ALLER PLUS LOIN QUE LE SEUL IMPACT SYMBOLIQUE ET PRODUIRE UNE RÉELLE VALEUR ARTISTIQUE ET HUMAINE. ŒUVRANT POUR UN PRÉSENT PLUS ÉCLAIRÉ.

SON AMBITION EST AUSSI DE CRÉER UN LIEU DE RENCONTRE ET DE CROISEMENT DES CULTURES, DE LAISSER LA PLACE À TOUT CE QUE L'ON N'ENTEND ET NE VOIT PLUS. C'EST DANS LE SILENCE DES ŒUVRES, NÉES DANS ET À PARTIR DE CE LIEU, QUE L'ON POURRA RETROUVER DES HOMMES ET DES FEMMES DÉPOUILLÉS DE STÉRÉOTYPES.

MÉMOIRE DE L'AVENIR  
RESSOURCE ARTISTIQUE ET CULTURELLE D'UN MONDE SANS FRONTIÈRE



## En France

Établissements	Projets	Artistes
<p><b>Collège Marie Curie</b> 21, rue Boinod 75018 Paris</p>	<p><b>6<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « Autel de Vie » Thème : Médiums : Arts plastiques, Graphisme, Photographie, Ecriture, Son &amp; Sculpture <b>5<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « Sans Titre » Thème : Médiums : Arts plastiques &amp; Musique</p>	<p>Lydia Palais</p> <p>Benjamin Efrati &amp; Wassim Hallal</p>
<p><b>Collège Clémenceau</b> 43 rue des Poissonniers 75018 Paris</p>	<p><b>6<sup>ème</sup></b> – « La Forêt Suspendue » Thème : Education citoyenne Médiums : Arts plastiques &amp; Conte. <b>Classe ouverte</b> - « Qu'est-ce que tu racontes ? » Thème : Les Stéréotypes Médiums : Photographie <b>Classe ouverte</b> – « Racines et Poésies » Thème : la communication Médiums : Photographie <b>4<sup>ème</sup></b> – « Passer le seuil de la Porte » Thème : les Migrations Médiums : Graffiti &amp; Multimédias</p>	<p>Marc-Antoine Legrand &amp; Alphonse Sallah</p> <p>Estelle Fenech</p> <p>Estelle Fenech</p> <p>Tonio Garcia &amp; Jaime Jimenez</p>
<p><b>Lycée Colbert</b> 27, rue Château Landon 75010 Paris</p>	<p><b>1<sup>ère</sup> Scientifique</b> – « Anthologies poétiques » Thème : L'image Médiums : Photographie &amp; théâtre »</p>	<p>Marion Augustin &amp; Sandrine Pitarque</p>
<p><b>Collège Pierre Brossolette</b> 77 av Henri Barbusse 93140 Bondy</p>	<p><b>3<sup>ème</sup></b> – « Traces de celles et ceux » Thème : Identité Médiums : Photographie &amp; Ecriture</p>	<p>Déborah Zrihen</p>
<p><b>Collège Paul Vaillant Couturier</b> 22 rue Calais 95100 Argenteuil</p>	<p><b>Classe de primo-arrivants</b> – « Sans Titre » Thème : L'image de soi Médiums : Chant &amp; Musique</p>	<p>Audrey Premkumar &amp; Laurent Geniez</p>
<p><b>Collège Pablo Picasso</b> 202 avenue Stalingrad 95140 Garges-Lès-Gonesse</p>	<p><b>4<sup>ème</sup></b> - « Mosaïques de nos nous » Thème : Identité individuelle et collective Médiums : Photographie &amp; Slam</p>	<p>Amélie Cabocel &amp; Sancho</p>
<p><b>Collège Saint-Exupéry</b> 23 rue Syndicat 95120 Ermont</p>	<p><b>4<sup>ème</sup></b> – « Nous sommes tous des aborigènes » Thème : Le métissage Médiums : Arts plastiques &amp; Danse <b>3<sup>ème</sup></b> – « Arbre de vie » Thème : Tolérance et Respect Médiums : Arts plastiques &amp; Théâtre</p>	<p>Isabelle Diffre &amp; Papson Sylla</p> <p>Valérie Lausnes &amp; Clotilde Prévost</p>

<b>Collège Georges Brassens</b> 15 rue Jean catelas 95 340 Persan	<b>3ème</b> – « Le vêtement-racine » Thème : l'individu et le collectif Médiums : Textile & Danse	Grégory Bonnault & Faye Formissano
<b>Accueil Laghouat</b> 52 rue Richomme 75018 Paris	<b>Groupe enfant (7-11ans)</b> – « Gouttes d'avril » Thème : Les stéréotypes Médiums : Musique, Arts plastiques & Expression orale, écrite et corporelle  <b>Groupe femmes</b> – « Les Mailles géographiques » Thème : La mémoire Médiums : Crochet, Théâtre & Ecriture	Déborah Zrihen & Bruno Bianchi  Lya Garcia & Isabelle Gozard
<b>Maison du Bas Belleville</b> 126, Boulevard de Belleville 75020 Paris	<b>Groupe femmes en ALS</b> – « Mandala collectif » Thème : Les cultures Médium : Arts plastiques  <b>Groupe enfant (6-10 ans)</b> – « Sans Titre » Thème : l'imagination Médiums : Arts plastiques & Musique  <b>Groupe enfant (6-10 ans)</b> – « Jardins du Monde » Thème : la ville et la nature Médium : photographie	Christine Hallo  Wassim Hallal & Benjamin Effrati  Estelle Fenech
<b>Armée du salut : Cité refuge et Palais du peuple</b> 12 rue Cantagrel 75013 Paris	<b>Groupe Homme</b> – « Expression libre » Thème : L'intimité Médium : Photographie	Déborah Zrihen & Amélie Cabocel

<b>A l'International</b>		
<b>Établissements</b>	<b>Projets</b>	<b>Artistes</b>
<b>Lycée Anna Schmidt</b> Francfort - Allemagne	<b>Elèves de 14 à 19 ans - Classe d'art et dessin</b> - « Symboles personnels et affectifs »  - « Racines et Sources »  Médiums : Arts plastiques et collage	Dorle Schmidt
<b>Centre Na'amat</b> Al-Fridis & Al-Khadira Israël-Palestine	<b>Groupe de femmes</b> – « Hissons les voiles pour une vie meilleure » Thème : la féminité Médiums : arts plastiques	Rania Akel

<b>Club des filles de al-'Ajami</b> Jaffa Israël-Palestine	<b>Groupe de jeunes femmes -</b> « Mieux vivre dans son quartier » Thème : l'image de soi Médiums : Arts plastiques	Rania Akel
<b>Centre des arts Shaarey Likanour</b> Jaffa Israël-Palestine	<b>Groupe de mères -</b> « images de femmes » Thème : tradition et modernité Médiums : Arts plastiques & Photographie  <b>Groupe d'adolescents -</b> « Toi, Moi, Tes racines... Mes origines » Thème : tradition et modernité Médiums : Arts plastiques & Photographie	Rania Akel et Tzvia Shmuelevitch  Ophira Avizar et Shmulik Matalon
<b>Ecole Weizman</b> Jaffa Israël-Palestine	<b>Groupe enfants</b> – “Piece by piece in peace” Thème : vivre ensemble Médiums : sculpture, mosaïque	Rania Akel
<b>Ecole élémentaire Golomb &amp; Maison de retraite Neve Eliezer</b> Tel Aviv Israël - Palestine	<b>Groupe de femmes retraitées et enfants</b> – « Intergénérationnel » Thème : la famille Médiums : Arts plastiques & Théâtre	Rania Akel et Jamal Hassan
<b>Matnas Yeelin, Third Age Club</b> Eilat Israël - Palestine	<b>Groupe de femmes</b> – « Parle-moi de toi » Thème : la mémoire Médiums : Arts plastiques & Photographie	Abigail Low
<b>Mairies d'Ibten &amp; Al-Khawaled</b> Israël - Palestine	<b>Groupe d'enfants</b> – « Le même regard ici et ailleurs » Thème : la paix Médiums : Arts plastiques	Rania Akel
<b>Lycées professionnels et techniques d'Atid</b> Julis & Carmiel Israël - Palestine	<b>Groupe d'enfants</b> – « Mosaïques » Thème : la paix Médiums : Arts plastiques	Rania Akel
Réseau des écoles associées à l'UNESCO <b>Ecoles Shaked &amp; el-Maged</b> Tel Aviv  <b>Ecole Ramat Aviv Gimel</b> Tira & Ranana	<b>Groupe d'adolescents</b> – « Œuvrons pour la Paix » Thème : l'avenir Médiums : Arts plastiques  <b>Adolescents d'origine israélienne et soudanaise</b> – « Images d'ici et d'ailleurs » Thème : les migrations Médiums : Arts plastiques	Rania Akel  Noga Spector
<b>International Child Association</b> Ankara	<b>Groupe d'adolescents</b> – « Tous liés » Thème : le vivre-ensemble Médiums : Arts plastiques	Alp Gani Oral

## Manifestations culturelles

Manifestations	Contenu	Date
<p>Exposition annuelle <b>RACINES ET SOURCES</b> Armée du Salut – Cité Refuge 12 rue Cantagrel, 75013 Paris</p>	<p>- <b>Vernissage</b> – Slam, Théâtre, Poésie - <b>Soirée projection</b> « Alimentation générale » - <b>Soirée débat</b> « Mémoire individuelle et collective » - <b>Rencontre réseau</b> Mémoires/Histoires en IDF « Projets mémoriels : Enjeux » - <b>Clôture</b> : Concert</p>	<p>10 juin 2011 27 juin 2011 25 juin 2011 2 juillet 2011 3 juillet 2011</p>
<p><b>Exposition mensuelles</b> Espace Mémoire de l'Avenir – Artura Museum 45-47 rue Ramponeau 75020 Paris</p>	<p>Exposition « <i>Car l'arbre des champs est un homme</i> » Exposition « <i>Le jardin des hommes. Sa terre, son corps, sa solitude</i> » Exposition « <i>Painting on photography, photography on painting</i> » Exposition « <i>Vi[II]es à visions variables</i> »</p> <p>Exposition « <i>Eco Art</i> » Exposition « <i>Traces et empreintes</i> » Exposition « <i>Some people &amp; others...</i> » Exposition « <i>Naitre femme ?</i> » Exposition « <i>Space as a metaphor</i> » Exposition « <i>Ti-issue</i> » Exposition « <i>Together and alone</i> » Exposition « <i>Mapping</i> »</p>	<p>du 8 sept. au 2 oct. 2009 du 3 au 28 oct. 2009 du 30 oct. au 9 nov. 2009 du 10 nov. au 8 déc. 2009 du 11 déc. 2009 au 15 janv. 2010 du 15 janv. au 12 fév. 2010 du 16 fév. au 10 mars 2010 du 12 mars au 8 avril 2010 du 9 avril au 19 mai 2010 du 21 mai au 16 juin 2010 du 18 juin au 21 juil. 2010 du 23 juil. au 1<sup>er</sup> sept. 20</p>
<p><b>Soirées « Je dis culture »</b> Armée du Salut – Cité Refuge 12 rue Cantagrel, 75013 Paris</p>	<p>Echange/discussion autour des symboles Sancho, slameur / Débat sur la mémoire individuelle et collective Projection du film « MAI(MOIRE)68 »</p>	<p>25 février 2010 25 mars 2010 22 avril 2010</p>
<p><b>Colloques, Séminaires,</b></p>	<p>Colloques « <b>Making Sense</b> » - Forum HSBC L'association a publié "Je m'implique" en mars 2010 aux</p>	<p>Cambridge, 24-26 sept. 2009 Paris, 9</p>
<p><b>Tables-rondes Action</b></p>	<p>Editions alternatives. Il permet d'aborder les questions de Forum DASCO "Vivre ensemble"</p>	<p>déc. 2009 Lieux Date</p>
<p><b>Publication du livre « Du Dessin au Symbole, une Grammaire pour l'Humanité »</b></p>	<p>représentation de soi et de l'autre dans un contexte historique. Ce livre a pour but de travailler sur l'interculturalité et voyager dans le monde des symboles</p>	<p>Loheland, Allemagne, 9-12 mai 2010 Paris, 19 mars 2010</p>
<p><b>Réseaux</b></p>	<p>Réseau Mémoires/Histoires en Ile-de- France Réseau Anna Lindh</p>	<p>Ile de France Euro- méditerranée</p>

BILAN 2008-2009

[mé]tissage



MÉMOIRE DE L'AVENIR  
ذاكرة المستقبل  
MEMORY OF THE FUTURE  
זיכרון העתיד

Association **Mémoire de l'Avenir**

Parrainée par Monsieur Pierre SCHAPIRA, Adjoint au Maire de Paris, Soutenue par Monsieur Christophe GIRARD, Adjoint chargé de la culture **présente**

# [MÉ] Tissages

AFRIQUE

ISRAËL

OCEAN INDIEN

PALESTINE

TURQUIE

ALLEMAGNE

CAMBODGE

CARAÏBES

FRANCE

Une manifestation artistique  
pluridisciplinaire et interculturelle

Vernissage le **mardi 16 juin 2009**

Du **mercredi 17 juin...**  
...au **samedi 11 juillet**

Diffusée dans cinq lieux  
du quartier de la Goutte d'Or  
et de Belleville :

Institut des Cultures d'Islam  
Espace Mémoire de l'Avenir  
Lavoir Moderne Parisien  
Olympic Café  
Saraaba

## Actions réalisées en 2008-2009

En France		
Établissements	Projets	Artistes
<p><b>Collège Marie Curie</b> 21, rue Boinod 75018 Paris</p>	<p><b>6<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « Si loin, si proche » Thème : les générations Médiums artistiques : photo et slam</p> <p><b>5<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « Energies » Thème : les musiques du monde Médiums artistiques : danse et musique</p> <p><b>3<sup>ème</sup></b> – « Un autre moi » Thème : les origines Médiums artistiques : anglais, slam et peinture fresque murale</p> <p><b>5<sup>ème</sup></b> – « A, B, C » Thème : La solidarité Médiums artistiques : vidéo et arts plastiques</p> <p><b>6<sup>ème</sup></b> – « Itinéraires » Thème : l'identité Médiums artistiques : expression corporelle et théâtrale, vidéo</p>	<p>Bissao, Estelle Fenech</p> <p>Nicolas Derolin, Alexia Martin</p> <p>Native, Isabelle Sjofer</p> <p>Bernadette Garulli, Jaime Jimenez</p> <p>Isabelle Gozard, Sandrine Pitarque</p>
<p><b>Collège Clémenceau</b> 43 rue des Poissonniers 75018 Paris</p>	<p><b>6<sup>ème</sup> A</b> – « Musicolors » Thème : l'identité Médiums artistiques : musique et conte.</p> <p><b>6<sup>ème</sup> B</b> - « Traces et empreintes » Thème : l'identité Médiums artistiques : multimédia, expression orale, vidéo</p> <p><b>6<sup>ème</sup> C</b> – « Identité et hybridation » Thème : l'identité Médiums artistiques : arts plastiques et poésie</p> <p><b>6<sup>ème</sup> D</b> – « Mélange des jeux » Thème : la liberté et solidarité Médiums artistiques : réalisation et comédie.</p>	<p>Nicolas Derolin, Virginie Rodriguez</p> <p>Antonio Garcia, Jaime Jimenez, Déborah Zrihen</p> <p>Elisa Ghertman, Natalie Senikies</p> <p>Christian Grandman, Valérie Lausnes</p>
<p><b>Lycée Colbert</b> 27 rue de Château-Landon 75010 Paris</p>	<p><b>2<sup>nde</sup></b> – « Ma part dans l'art » Thème : le métissage Médiums artistiques : photo et slam</p>	<p>Estelle Fenech, Didier Gauducheau, Isabelle Sjofer</p>
<p><b>Maison du Bas Belleville</b> 126, Boulevard de Belleville 75020 Paris</p>	<p><b>Groupe de femmes en formation FLE</b> – « Mariages » Thème : les traditions et coutumes Médium artistique : aquarelle</p> <p><b>2 groupes d'adultes et enfants</b> – « Signalétique » Thème : le langage commun Médium artistique : dessin</p>	<p>Béatrice Tocheport</p> <p>Antonio Garcia</p>
<p><b>Collège Henri Guillaumet</b> 5, Place Icare 95280 Jouy le Moutier</p>	<p><b>Elèves de 6<sup>ème</sup> et de 5<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « De nos fenêtres » Thème : les mémoires collectives et singulières Médiums artistiques : arts plastiques, écriture et expression théâtrale</p>	<p>Sandrine Pitarque, Clotilde Prévost</p>

<b>Collège Jean Bullant</b> 16, Av. Maréchal Foch 95440 Ecouen	<b>6<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « Les inconnus dévisagés » Thème : l'identité Médiums artistiques : Arts plastiques et photographie	Isabelle Diffre, Clotilde Prévost
<b>Collège Jean Lurçat</b> 37, rue Marius Delpuech 95200 Sarcelles	<b>5<sup>ème</sup></b> – « Symbiose » Thème : droits, traditions et coutumes Médiums artistiques : Slam et peinture	Margalit Berriet, Bissao
<b>Collège La Justice</b> Allées Nation 95 000 Cergy	<b>Elèves primo-arrivants de 11 à 17 ans</b> – « Hors cadre » Thème : la rencontre des cultures Médiums artistiques : arts plastiques, expression corporelle.	Lydia Palais, Déborah Zrihen
<b>Collège Carré Ste Honorine</b> Rue des écoles 95151 Taverny	<b>6<sup>ème</sup></b> - « Origines » Thème : les origines Médiums artistiques : Arts plastiques	Marianne Le Vexier, Clotilde Prévost
<b>Centre Pierre Curie</b> Rue Pierre Curie 77550 Moissy Cramayel	<b>2 groupe d'enfants</b> - « Solidarité » Thème : la solidarité Médiums artistiques : Arts plastiques	Bernadette Garulli et Bissao
<b>Collège Liberté</b> 84 rue Liberté 93700 Drancy	<b>5<sup>ème</sup></b> - « Arborescence » Thème : Dialogue symbolique Médiums artistiques : photo, arts plastiques et multimédia	Marion Augustin, Bernadette Garulli
<b>Collège Lenain de Tillemont</b> 87, rue Lenain de Tillemont, 93100 Montreuil	<b>5<sup>ème</sup> SEGPA</b> – « Vie d'home » Thème : Identités et mémoires. Médiums artistiques : Arts plastiques et vidéo.  <b>4<sup>ème</sup></b> - « Le jeu de l'acteur et l'art du conte » Médiums artistiques : conte et arts plastiques	Lydia Palais, Déborah Zrihen  Annulé
<b>Collège Pierre Brossolette</b> 77 av Henri Barbusse 93140 Bondy	<b>4<sup>ème</sup></b> - « Script Art » Thème : identités collective et individuelle Médiums artistiques : calligraphie et photographie	Native, Déborah Zrihen
<b>Collège Pierre-André Houël</b> 17 rue de l'Abbé Houël 93230 Romainville	<b>6<sup>ème</sup></b> – « Danse avec les mots » Thème : l'identité Médiums artistiques : danse, slam, vidéo.	Gregory Bonnault, Ella Dilafé



<b>A l'International</b>		
<b>Établissements</b>	<b>Projets</b>	<b>Artistes</b>
<b>Lycée Anna Schmidt</b> Francfort - Allemagne	<b>Elèves de 14 à 19 ans - Classe d'art et dessin</b> - « Métissage » Thème : le métissage ou Qu'est-ce une culture ? Médiums artistiques : Arts plastiques et photographie	Dorle Schmidt
<b>Atelier Juliane Spitta</b> Stuttgart – Allemagne	<b>Groupe de femmes</b> – « Relations » Thème : identité féminine et immigration Médiums artistiques : Arts plastiques et vidéo	Juliane Spitta
<b>Lycée Odenwald</b> Heppenheim – Allemagne	<b>2<sup>nde</sup></b> – « Métissage » Thème : le métissage Médiums artistiques : arts plastiques	Véronique Abancourt, Evi Breuer
<b>Orphelinat Hope of Children</b> Battambang – Cambodge	« Making sense » Thème : les valeurs universelles Médiums artistiques : arts plastiques, photographie	Lorna Collins
<b>Centre arabe pour adolescents en difficulté Magen Avraham</b> Jaffa - Israël - Palestine	<b>Groupe d'adolescents</b> – « Colliers interculturels » Thème : le pluralisme Médiums artistiques : arts plastiques et théâtre	Ophira Avissar et Shmoulik Matalon
<b>Ecole élémentaire Golomb &amp; Maison de retraite Neve Eliezer</b> Tel-Aviv - Israël - Palestine	<b>Groupe de retraités et d'enfants</b> - « Colliers intergénérationnels » Thème : vivre ensemble Médiums artistiques : mixtes (arts plastiques et théâtre)	Ophira Avissar et Shmoulik Matalon
<b>Lycée technologique Atid</b> Julis - Israël - Palestine	<b>Groupe de lycéens</b> - « Masques identitaires » Thème : l'identité Médiums artistiques : arts plastiques	Rania Akel et Jamal Hassan,
<b>Ecole juive Shaked, Raanana &amp; Ecole arabe El-Maged</b> , Tira (du réseau des écoles associées de l'UNESCO) Israël - Palestine	<b>Classe de CM2</b> – "Piece by piece in peace" Thème : vivre ensemble Médiums artistiques : sculpture, mosaïque	Amna Khaskia et Noga Spector
<b>Camp de réfugiés Deheishe</b> Israël - Palestine	<b>Groupe d'adolescents</b> – « Droits de l'enfant » Thème : les valeurs et espoirs universels Médiums artistiques : arts plastiques	Rania Akel et Jamal Hassan

<p><b>Centre environnemental Eco-dôme</b> Eilat - Israël - Palestine</p>	<p><b>Classe d'enfants précoces –</b> « Symbole et identité » Thème : l'identité universelle et individuelle Médiums artistiques : arts plastiques</p>	<p>Zeevic Perez , Rona Shapira</p>
<p><b>Atelier de Ziv Peleg</b> Tel-Aviv - Israël - Palestine</p>	<p><b>Groupe de femmes –</b> « Identité féminine » Thème : l'identité féminine Médiums artistiques : photo, dessin, sculpture</p>	<p>Ziv Peleg Ben Zeev</p>
<p><b>Atelier de Ziv Peleg</b> Tel-Aviv - Israël - Palestine</p>	<p><b>Groupe de femmes de Jaffa -</b> « Ma robe, ma prière » Thème : l'identité féminine Médiums artistiques : arts plastiques et vidéo</p>	<p>Ziv Peleg Ben Ze'ev</p>
<p><b>Galerie Katzé et Centre Naamat</b> (organisation pour la défense des droits des femmes au travail) Nahariya - Israël - Palestine</p>	<p><b>Groupe de femmes -</b> « Celui que mon cœur aime » Thème : l'identité Médiums artistiques : mosaïque et écriture créative (hébreu et arabe)</p>	<p>Lee Rimon et Ibrahim Malek</p>
<p><b>D-Atelier</b> Ankara -Turquie</p>	<p><b>Groupe d'enfants de 8 à 13 ans</b> « A drop of peace » Thème : la paix Médiums artistiques : arts plastiques, photos</p>	<p>Melek Koray, Alp Gani Oral, Tuba Tiryaki</p>
<p><b>D-Atelier</b> Ankara -Turquie</p>	<p><b>Groupe de femmes et d'enfants –</b> « Kina – Speaking Hands » Thème : les traditions Médiums artistiques : peinture corporelle au henné, photo</p>	<p>Melek Koray, Alp Gani Oral, Tuba Tiryaki</p>
<p><b>D-Atelier</b> Ankara -Turquie</p>	<p><b>Groupe d'enfants de 8 à 15 ans –</b> « Identities &amp; dream boxes » Thème : l'identité Médiums artistiques : arts plastique</p>	<p>Melek Koray, Alp Gani Oral, Tuba Tiryaki</p>

# BILAN 2007-2008



## Actions réalisées en 2007-2008

Établissements / Structures d'intervention Thématiques	Projets	Durée et fréquence Musées visités	Artistes Intervenants
<p><b>Collège Clémenceau (18<sup>ème</sup>)</b> <b>5 classes de 6ème</b></p> <p>Thèmes : Coexistence, identité, double culture, droit de l'homme</p>	<p><b>6A</b> <b>« Tous différents, tous égaux », ou « précis des droits de l'homme ».</b> Création d'une vidéo Multimédia, et théâtre</p> <p><b>6B</b> <b>« Entrer dans le tableau », ou « Escapade à travers l'art ».</b> Création: Installation Peinture et théâtre</p> <p><b>6C</b> <b>« Sonorités », ou « La musique fait danser la planète »</b> Création : Installation d'arts plastiques avec bande son. Peinture et Musique</p> <p><b>6D</b> <b>« A tue Tête » ou « Coexistence entre l'ici et l'ailleurs »</b> Création : Installation d'arts plastiques avec bande son Collage et Slam</p> <p><b>6E</b> <b>« Contes en l'air », ou « Assis près du totem »</b> plastiques avec bande son Dessins et Contes</p>	<p>par classe : 7 séances de 1h30 les jeudis et mardis de 15h30 à 17h</p> <p>2 Visites par classe : Musée du Q. Branly et Beaubourg</p>	<p>Christian Grandman, Daniel Schutz Deborah Zrihen</p> <p>Margalit Berriet, Isabelle Gozard,</p> <p>Nicolas Derolin Avishag Nun</p> <p>Bissao, Déborah Zrihen</p> <p>Caroline Chamssia, Marion Augustin</p>

Établissements / Structures d'intervention  Thématiques	Projets	Durée et fréquence  Musées visités	Artistes Intervenants
<b>Collège Jean Bullant</b> (Écouen 95)  Thème : Identité et coexistence entre filles et garçons	<b>« PARLE-MOI DE TOI », ou « deux par deux, droit dans les yeux ».</b>  Médiums artistiques : photos, mise en scène, peinture, dessin, collage.	10 séances de 2h dans le temps scolaire les lundis de 8h30 à 10h30  MQB + Beaubourg	Estelle Fenech Bernadette Garulli
<b>Collège Georges Brassens</b> (Persan95)  Thème : Identité	<b>« CONTOUR D'HOMME » ou « formes suspendues à un parasol, se balançant aux gré du temps ».</b> Installation d'arts plastiques et photographie. Médiums artistiques : photos, peintures, écriture, collage, découpage.	10 séances de 2h dans le temps scolaire les jeudis de 13h30 à 15h30  MQB + Beaubourg	Gwenola Vitre Didier Gauducheau
<b>Collège Jean Wallon</b> (St Gratien 95) Thème : Identité et Imaginaire	<b>« L'ŒIL DE L'AME » ou « l'imaginaire vagabond ».</b> Installation d'arts plastiques et multimédia. Médiums artistiques : théâtre, peintures, dessins, sculpture, multimédia	11 séances de 2heures dans le temps scolaire les jeudis de 13h30 à 15h30  MQB + Beaubourg	Delphine Brual Franck Mercky
<b>Collège Jean François Clervoy</b> (Franconville 95)  Thème : Coexistence et Double Culture	<b>« Moi l'autre » ou « composition bigarrée »</b> Installation sonore et d'arts plastiques Médiums artistiques : slam-écriture, musique, peinture, dessin, sculpture, couture	11 séances de 2h dans le temps scolaire les mardis de 15h à 17h  MQB + Beaubourg	Bernadette Garulli Franck Schluck

Établissements / Structures d'intervention  Thématiques	Projets	Durée et fréquence  Musées visités	Artistes Intervenant
<p>Lycée Colbert (10<sup>ème</sup>) 32 élèves de seconde</p> <p>Thème : Coexistence</p>	<p>« <b>Coexistence</b> » ou « <b>Jette un œil sur ton lycée</b> ». Installations Photographiques <b>Médiums artistiques : photographie, mots, photomontage, dessin-feutre</b></p>	<p>3 séances d'une heure les vendredis de 9h à 10h</p> <p>10 séances de 2h les mercredis de 14 à 16h</p> <p>Musée du Q. Branly Beaubourg LOUVRE</p>	<p>Marion Augustin Avishag Nun</p>
<p><b>C'Noues, (Villiers sur Marne 94)</b></p> <p>Thème : Identité et récits de vie</p>	<p>« <b>Terriens, Terriennes</b> » ou « <b>L'air de rien mes origines, mon identité</b> » Installations : photographiques et d'arts plastiques <b>Médiums artistiques : photographie, écriture, peinture</b></p>	<p>Vacances scolaires de février 20h d'ateliers</p> <p>maison de la photographie</p>	<p>Déborah Zrihen Didier Gauducheau</p>
<p><b>Centre Elisabeth (20<sup>ème</sup>)</b> Thème : Identité, mémoire, immigration</p>	<p>« <b>Paroles de Jouets</b> » Installations arts plastiques <b>Médiums artistiques : cartons, collage</b></p>	<p>10 séances de 2h les mardis de 14 à 16h</p>	<p>Akila El Yatim Tosca</p>

### Projets proposés / dossiers déposés durant 2007-2008 :

- Projet de **Résidence création euroméditerranéenne** avec 3 partenaires de la zone Euroméditerranéenne : Arab Educational Institute (Bethléem), Emile Touma Institute (Israël), Worldwide Initiative for Social Engagement (Allemagne)  
Dossier déposé auprès de la Fondation Anna Lindt. (Non sélectionné)

- Projet de **formation artistique auprès de jeunes intervenant dans des quartiers en difficulté** en 2008 avec 3 partenaires européens : Galerie Zé dos Bois (Portugal), D-Atelier (Turquie), Little Art (Allemagne).  
Dossier déposé à la Communauté européenne dans le cadre du programme Jeunesse en action. (Non sélectionné)

A l'international

Établissements / Structures	Projets	Durée et fréquence	Artistes & encadrants
Bethléem, Palestine : <b>Arab Educational Institute (centre parascolaire/ONG)</b> : groupe d'une 30aine de femmes	« Patrimoine, art et artisanat » Création d'objets artisanaux via divers matériaux	Mars - mai 1 fois par mois	Gabriella Badour
Tel Aviv, Israël : <b>Lycée Ironi Daled</b> : 2 classes de 5ème (équivalent SEGPA)	« Ce qui se cache dans chacun de nous » Création de boîtes « secrètes », faites de journaux recyclés.	Janvier - mai 2 fois par mois	Ophira Avissar & Shmoulik Matalone
Israël : Ecoles élémentaires <i>El-Maged</i> (cfar Tira) et <i>Shaked</i> (Raannana): 2 groupes d'enfants (11-12 ans): en collaboration avec le réseau des écoles associées de l'Unesco, coordonné par Dr. Yael Harel	« Repas épicé » dans le cadre de 1001 actions 2008 (année Euro - Méditerranéenne du Dialogue entre les cultures) clips vidéos et films Lop'art réalisés en duo (DVD)	Avril - mai 5 rencontres de 2h	Reout Sagui, Adva Tal-Or Abbott, Yathrib Khaskia, Afnan Badran, Amjad Mansour, Ameen Rabea, Carmela Goldglas, Galit Shavit
Daliat el Carmel, Oum el Fahem, Israël, en lien avec Emil Touma Institute Groupe de 12 femmes artistes druzes, musulmanes et chrétiennes	« Voix de femmes » Créations plastiques (photos, tissus, broderies, peinture) questionnant notamment l'identité des femmes dans les sociétés modernes druzes et arabes	Janvier - mai Une fois par mois	Aïda Nasrallah
Al-Shagour, village (nord d'Israël) : 18 adolescentes palestiniennes / israéliennes En lien avec la fondation Sacta Rashi et <i>Baït Ham</i> (« maison chaleureuse »)	« Cartes d'identités » collages, photocopies, peintures, création sur de vêtements traditionnels traduisant leurs identités composites.	Mars-mai Une fois par mois	Rania Akel & Jamal Hassan
Tel Aviv, Israël : En lien avec Théâtre Tmuna : Groupe de 5 femmes artistes israéliennes	« Souches de conflits identitaires » Créations autour de l'identité via recherche personnelle et de textes littéraires, poétiques et philosophiques	Novembre 2007 - mai 2008 1 fois par mois	Ziv Peleg

<p>Tel Aviv, Israël : En lien avec Théâtre Tmuna : Groupe de 5 femmes artistes israéliennes</p>	<p>« Rencontres d'identités : suivi d'une évolution » Photos, sculptures, peintures, installation</p>	<p>Janvier- mai 1 fois par mois</p>	<p>Ziv Peleg</p>
<p>Tel Aviv, Israël : En lien avec Théâtre Tmuna : Groupe mixte de 4 participants (hommes et de femmes)</p>	<p>« Lieu et identité » Sculptures, installation photographique, textes et composition musicale</p>	<p>Janvier- mai 1 fois par mois</p>	<p>Ziv Peleg</p>
<p>Stuttgart, Allemagne : Ecole élémentaire Grund und Hauptschule Ostheim 1 classe En lien avec la Galerie- Zukunftslabor</p>	<p>« Ethostheim » L'éthique de l'école Projet de définition des valeurs de l'école intégrant élèves, parents, professeurs et artistes Film vidéo témoignant le processus du travail</p>	<p>Janvier- mai 1 fois par mois</p>	<p>Juliane Spitta</p>
<p>Francfort, Allemagne : Lycée Anna Schmidt 4 classes de première</p>	<p>« Coexistence » Collages : travail photographique sur l'école comme lieu de coexistence. Créations typographiques inventives autour du mot « coexistence ». Travail à deux de peinture et dessin sur toiles</p>	<p>Janvier- mai 1-2 fois par mois</p>	<p>Dorle Schmidt, Ulrike Fritzges</p>
<p>Allemagne Odenwaldschule &amp; WISE d'Heppenheim: internat 2 classes de seconde</p>	<p>« Odenwaldschule en photo » Comment on « coexiste » sur notre terrain ? Film vidéo: « l'identité, qu'est-ce que c'est pour vous? » Collage avec les drapeaux français et allemand: « définition » d'identité nationale - pensées et essais</p>	<p>Janvier- mai 1-2 fois par mois</p>	<p>Erich Albers, Evi Breuer; Véronique Abancourt, Solira Klenk</p>



## BILAN 2005-2006



## ACTIONS REALISEES EN 2005-2006

Établissements / Structures d'intervention	Projets	Durée et fréquence (hors vacances scolaires)	Musées visités
<p><b>Ecole élémentaire Oran (18<sup>ème</sup>)</b></p> <p><b>1 groupe de 15 enfants</b> <b>3 artistes</b></p>	<p>« <b>Les pirates de Barbès</b> » Réalisation : Film d'animation &amp; pluri artistique : arts plastiques, écriture, multimédia.</p> <p><u>Thème</u> : Les droits de l'enfant et le civisme</p>	<p>Chaque mardi 16h30 à 18h</p> <p>De janvier à juin inclus.</p>	<p>Pas de visite de musée</p>
<p><b>Collège Clémenceau (18<sup>ème</sup>)</b></p> <p><b>1 groupe de 15 élèves de 6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup></b></p> <p><b>3 artistes</b></p>	<p>« <b>J'arrive avec ma valise</b> » Arts plastiques &amp; Film d'animation pluri artistique : écriture, multimédia</p> <p><u>Thèmes</u> : voyage, immigration, pays, origines</p>	<p>Chaque mercredi 14h à 16h</p> <p>D'octobre 05 à juin 06 inclus.</p>	<p>-Musée d'art et d'histoire du judaïsme -Institut du monde arabe -Musée de l'homme -Cernuschi -Musée national d'art moderne</p>
<p><b>Lycée Colbert (10<sup>ème</sup>)</b></p> <p><b>32 élèves de seconde</b></p> <p><b>2 artistes</b></p>	<p><b>Création de deux romans filmés</b> <b>Création d'un carnet de contes</b></p> <p><u>Thèmes</u> : identité personnelle &amp; culturelle, racisme, connaissance de la culture de l'autre</p>	<p>Chaque vendredi 10h à 12h</p> <p>De janvier à juin inclus.</p>	<p>-Louvre -Cernuschi -Musée de l'homme</p>
<p><b>Centre Elisabeth (20<sup>ème</sup>)</b></p> <p><b>3 groupes regroupant 30 personnes au total</b></p> <p><b>2 artistes pour chaque projet</b></p>	<p>« <b>Regards de femmes</b> » Film « portraits croisés » Installation photo sur le thème de la main Installation sur les bébés de Belleville : photos et arts traditionnels</p> <p><u>Thèmes</u> : identité, traditions d'ici et d'ailleurs, d'aujourd'hui et d'hier de Belleville au Moyen-Orient.</p>	<p>2 heures d'atelier chaque lundi, mercredi, jeudi sur 12 semaines réparties entre février et mai. + un atelier pendant les vacances d'avril, et de grandes vacances.</p>	<p>-Dapper -Musée d'art et d'histoire du judaïsme -Institut du monde arabe</p>

<p><b>Visites conférences au musée de l'homme</b></p> <p>14 groupes issus de centres sociaux, collèges et lycées. 2 conférenciers MDA</p>	<p>14 <b>parcours + ateliers</b> sur le thème de la « <b>naissance</b> » à travers les cultures du monde &amp; exposition d'artistes de MDA et les travaux d'élèves : un collage immense des 14 groupes</p>	<p>14 séances complètes de 3 heures. De décembre à mai.</p>
<p><b>UNESCO</b></p>	<p>Présentation du concept et des méthodes de Mémoire de l'avenir, dans le cadre d'une <b>conférence/atelier</b> + participation à l'ensemble des activités.</p> <p>Aide à la réalisation, organisation et animation artistique.</p> <p><b>Rédaction d'une étude</b> sur la transversalité des cultures et l'éducation artistique dans des quartiers politique de la ville et particulièrement la Goutte d'or, pour la commission française pour UNESCO (Étude bilingue français-anglais.)</p>	<p>Mars 2006 (Conférence mondiale pour l'Education artistique à Lisbonne).</p> <p>6 et 7 juin 2006 (60 ans de l'UNESCO à Paris).</p> <p>Juillet et août 2006</p>
<p><b><u>Israël-Palestine :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arab Educational Institute à Bethléem 30 personnes</li> <li>• SDC social Développement de Haifa 20 personnes</li> <li>• Rafah camp de réfugiés 25 personnes</li> </ul> <p><b><u>Allemagne</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odenwaldschule à Mannheim</li> <li>• Lycée Anna Schmidt à Francfort</li> </ul>	<p><b>2 films</b> sur le thème de l'identité et la vie quotidienne des femmes liée à la culture des olives</p> <p>Un projet de <b>photographies</b> et de textes pour des adolescentes</p> <p>Un projet « <b>Femmes</b> » et « <b>Enfants</b> » autour des questions de mémoire et d'identité : collages et arts traditionnels.</p> <p><b>Photos, collage &amp; poésie</b> Assemblages d'objets de mémoire.</p>	<p>Ateliers organisés en partenariat avec Mémoire de l'avenir, grâce à un financement de l'Unesco, de janvier à juin 2006.</p>
<p>Musée de l'Homme</p>	<p>Exposition d'œuvres dans le cadre du forum du projet « <b>Naissances</b> »</p>	<p><b>Mars à juin 2006</b></p>
<p>Mairie du 2<sup>ème</sup> arr.</p>	<p><b>Exposition</b> finale des travaux réalisés lors des ateliers artistiques de l'année 2005-2006 en France et chez les partenaires internationaux</p>	<p><b>14 juin -14 juillet 2006</b></p>



M É M O I R E  
D E  
L ' A V E N I R

[www.memoire-a-venir.org](http://www.memoire-a-venir.org) / [www.artsandsociety-iygu.org](http://www.artsandsociety-iygu.org)

45/47 rue Ramponeau, 75020 Paris  
+33 (0)9 51 17 18 75

**Bureau**

Margalit BERRIET - Présidente fondatrice  
Florence Diffre & Lylia Belloul Martin - Secrétaires  
Fred SARAH – Trésorier  
Florence Valabregue - CA

**France**

**Margalit BERRIET**  
Présidente  
+33 6 98 75 62 36  
[margalit.berriet@gmail.com](mailto:margalit.berriet@gmail.com)

**Manon CERRINI**

Responsable des expositions, de la programmation  
culturelle et du développement  
[m.cerrini@memoire-a-venir.org](mailto:m.cerrini@memoire-a-venir.org)

**Isabelle GERY**

Responsable de l'administration et développement des ressources  
[i.gery@memoire-a-venir.org](mailto:i.gery@memoire-a-venir.org)

**Aurore NERRINCK**

Responsable de la médiation culturelle et de la recherche  
[a.nerrinck@memoire-a-venir.org](mailto:a.nerrinck@memoire-a-venir.org)

**Margherita POLI**

Responsable pédagogique  
[m.poli@memoire-a-venir.org](mailto:m.poli@memoire-a-venir.org)

**Labib ABDEREMANE**

Responsable du développement numérique  
[l.abderemane@memoire-a-venir.org](mailto:l.abderemane@memoire-a-venir.org)

**Israël – Palestine**

**Rebekka WINDUS** - Project Coordinator / +972 5 23 82 85 70 / [Reb.windus@web.de](mailto:Reb.windus@web.de)  
**Ahmed MATANI** - 1st Secretaries / +972 50 728 7407 [ahmadm1@netvision.net.il](mailto:ahmadm1@netvision.net.il)  
**GAZAWI WESAM CPA** / Lawyer & computability / +972 9 [8788877](tel:8788877) / [wesam@gazawi.net](mailto:wesam@gazawi.net)  
**Eliya Beany YADAH** - Art curator / +972 525282302 / [eliyabeany@gmail.com](mailto:eliyabeany@gmail.com)

Doron POLAK - Co-founder - Artists Museum [www.doronpolak.com/](http://www.doronpolak.com/)  
[polak\\_do@zahav.net.il](mailto:polak_do@zahav.net.il)

**Allemagne**

Dorle SCHMIDT, Anna-Schmidt Frankfurt [dorle\\_schmidt@web.de](mailto:dorle_schmidt@web.de)  
Uta Forstat, W.I.S.E. E.v. [uta.forstat@googlegmail.com](mailto:uta.forstat@googlegmail.com)

**Sénégal**

**TOMBON GUEYE** La Communauté Rurale de Diembering  
**Monsieur Alfred Kâ** - Chef du Village de CAP SKIRRING

**Arona COLY** – President - [coly.aron@yahoo.fr](mailto:coly.aron@yahoo.fr)  
**Ousmane NDIAYE**- Premier secrétaire  
**Pape Samba THIAM**- Trésorier / [thiamcap@gmail.com](mailto:thiamcap@gmail.com)  
**Samuel Diatta** - Academie

**Turquie**

**Alp Gani ORAL**, I.C.A.A.. / D-Atelier Ankara  
[datelier@ttmail.com](mailto:datelier@ttmail.com) - [www.datelier.net](http://www.datelier.net)